



Мой личный экземпляр

Имя

Адрес

Издательство:

EJT2009 Düsseldorf GmbH
Solfstr. 14 (Зольфштр. 14)
40593 Дюссельдорф

Тел: +49 231 57700-0

Факс: +49 231 57700-38

Руководство:

Prof. Dr. Frank Zisowski (проф. Франк Цизовски)
Dr. Franz-Wilhelm Otten (др. Франц-Вильгельм Оттен)

В торговом реестре:

Amtsgericht Düsseldorf, HRB 56534

ИНН: DE254132273

Ответственный за содержание:

Rüdiger Krause (Рюдигер Краузе),
EJT-Projektgruppe Kommunikation

Концепция и макет: www.de-vico.de

Об издании	4
Приветственное слово	8
Комментарий символов	16

Организация выставки

Обзорный план	18
Прибытие / Отъезд / Экскурсии	24
План местного сообщения	28
Регистрация участников / Контроль доступа	30
Информационный стенд	30
Санитарная служба.....	31
Участники с ограниченными возможностями.....	31
Работники патронажа	32
Помощь скорбящим.....	32
Спортивная программа	33
Освещение событий в СМИ	33
Правила внутреннего распорядка	34
Защита окружающей среды	37
Задачи руководителя группы	39
Питание	40
Примечание к программе мероприятий	41
Размещение на ночлег	42

Воскресное Богослужение 52

Программа и тексты песен для богослужения:

The church's one foundation	57
Gott ist gegenwärtig	58
In Christus gilt nicht Ost noch West	59
Unity	60
Cantai ao Senhor	61
Lobe den Herren, den mächtigen König	62

Места проведения мероприятий

План павильонов	64
Описание территории выставки и павильонов	72
ЛТУ арена	75
Информация о выставочных стендах	83
Стена Обмена	86
Экскурсии в Дюссельдорф	86
Европейский День молодежи - ТВ	87
Интернет-кафе	87
Церковь на улице Калькумер, 60	88
Академия Наук и Искусств	88

Организационная программа

Мероприятия по дням

Четверг	90
Пятница	94
Суббота	117

Мероприятия по павильонам

Павильон 6	154
Стенды/под открытым небом	165
Город	169
ЛТУ арена	170
Павильон 7 (7A)	172
Павильон 7.0	177
Павильон 7.1	187
Павильон 7.2	205

Содержание мероприятий (... по темам)

Выставки	208
Сознание, покой	213
Разговор в узком кругу, дискуссия	214

Отдых	218
Фильм	219
Общность по интересам	222
Музыка	224
Спорт, игры	233
Представление	237
Доклад	240
Семинары	243

Тексты песен

Meine Hoffnung und meine Freude	254
For all the saints	255
The Lord's my Shepherd	256
Precious Lord, take my Hand	257
Dona nobis pacem	258
Alta Trinità beata	259
La paz del Señor	260
Shalom chaverim	261
Laudato si	262
Lasst uns miteinander - Halleluja	263
Morgenlicht leuchtet	264
Wo zwei oder drei	265
Du großer Gott	266
Irische Segenswünsche	268
Night of Lights - Shine, Jesus shine	269
O du stille Zeit	270
This little light of mine	271

Спортивная программа	276
Все от А до Я	278
МОИ КОНТАКТЫ	288
МОЙ ЕЖЕДНЕВНИК	300

Приветственное слово

Первоапостол Вильгельм Лебер



Дорогие наши молодые братья и сестры по вере,

„Христос – мое будущее!“ Таков официальный лозунг Европейского Дня молодежи 2009. Когда мы только начинали планировать мероприятие и размышляли с окружающими апостолами об этой фразе около трех лет тому назад, нам нравилось как ее общее содержание, так и каждое из трех слов именно в такой последовательности:

Христос – наш господин и учитель – Он на первом месте. Мы соотносим его и его присутствие с собой, Он должен стать моим будущим. И, наконец, Он не только является составляющей истории, но и переходит в настоящее и будущее вместе с нами.

Мое желание таково: позволь обратиться к тебе лично с нашим лозунгом, позволь увлечь тебя им. Возьми Христа с собой в свое будущее, сделай этот лозунг своим лозунгом!

Как это выглядит на практике?

Христос при случае проявляет себя в нашей жизни: Он присутствует на каждом богослужении, в больших и малых общинах, твои религиозные братья и сестры по вере также несут дух Христа, молитвы мы завершаем от его имени. Христос встречается нам везде, в общине, в жизни, в будни, в плохие и хорошие времена. Он – Христос, о котором в Священном Писании говорится: „Он превыше всего, и все есть в нем. Он – глава тела и общины.“ (Кол. 1,17-19).

Он должен определять и твое будущее. Возьми его с собой в путешествие по своему маленькому миру. Христос – это твой Бог, Он твой друг, Он твой спутник.

Я желаю тебе и многим тысячам юных религиозных братьев и сестер по вере, я желаю себе и другим апостолам, всем членам общины по всему миру, чтобы мы всегда знали, что есть единственное верховное начало. Христос – это наше будущее – твое будущее – мое будущее!

Поэтому помимо приятных разговоров, интересных докладов и содержательного богослужения я желаю вам испытать вместе много радости. Пусть это прекрасный импульс, исходящий от нашего Европейского Дня молодежи 2009, разойдется по новоапостольским общинам всего мира: у нас одно будущее - Христос!

Сердечно приветствую вас всех,
ваш Вильгельм Лебер

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Wilhelm Leber', written in a cursive style.

Приветственное слово

Окружной апостол Армин Бринкман



Дорогие участники и участницы Дня молодежи,

Единение – это нечто очень важное для людей. Иисус искал единства в узком круге в Бетании и объединился в широком круге с тысячами, первые христиане устояли благодаря единению, сегодня мы сохраняем единение во всем его многообразии.

В эти дни мы достигли особого единения. Впервые в Дюссельдорфе будет проведен День молодежи – мероприятие, на которое были приглашены все молодые братья и сестры по вере из Европы. Я сердечно приветствую вас и желаю вам радостных и вдохновляющих, впечатляющих и незабываемых совместных переживаний. Мы хотим идти навстречу друг другу, находить контакт, слушать других, активно общаться друг с другом, учиться у ближнего. Если нам это удастся, то „достичь единения“ – это будет не только желание, но и его исполнение для тебя и каждого. В эти дни Европа станет маленькой деревней. Мы встретимся на нескольких квадратных километрах, поделимся друг с другом радостью и полезными знаниями. Я приветствую всех вас, приехавших сюда из разных стран Европы. Я приветствую также всех участников и участниц, прибывающих из стран, находящихся за пределами Европы. Связующие элементы нашей веры должны помочь нам быстро преодолеть языковые и культурные барьеры.

К нашему сообществу относятся молодые люди, имеющие различное происхождение, наклонности, интересы, особенности и способности. Каждый может чувствовать себя комфортно в обществе, которое соберется на День молодежи.

Вы сами убедитесь, что выставочный комплекс в Дюссельдорфе идеально подходит для реализации наших планов с точки зрения месторасположения и оснащения. Хочу особо поблагодарить официальные службы выставочного комплекса Дюссельдорфа, которые с пониманием отнеслись к нашим желаниям и помогли им воплотиться в жизнь. Я благодарю нашего первоапостола и всех окружных апостолов за то, что в процессе подготовки они поддерживали все нетрадиционные и нестандартные ре-

шения. Я благодарю всех, кто будет оказывать поддержку при проведении Европейского Дня молодежи 2009 и после его окончания. Я благодарю всех вас за то, что вы приехали. Это ваш День молодежи!

Я желаю вам и всем участникам/участницам прекрасных порывов, импульсов жизни и веры – интересных бесед – дружеских связей, выходящих за пределы Дня молодежи – совместных приятных переживаний и опыта приверженцев столь могущественной церкви!

Настоящим всех сердечно приветствует
ваш Армин Бринкман



Приветственное слово

Федеральный президент Германии Хорст Кёлер



В Новоапостольскую церковь
господину Петеру Йоханннгу
Юбериандштрассе 243е
CH-8051 Цюрих

Берлин, 19 марта 2009 года

Уважаемый господин Йоханнинг,

дорогие участники Европейского Дня молодежи 2009 в Дюссельдорфе, от всей души благодарю Вас за приглашение посетить вас в мае в Дюссельдорфе. Как вы знаете, на эти дни у меня запланированы различные мероприятия; прежде всего, мы отмечаем 60-летний юбилей основания Федеративной Республики Германия. В связи с этим я не смогу быть с вами, но я хочу передать вам сердечный привет. Я рад, что тысячи молодых людей, объединенных христианской верой, смогут встретиться и, невзирая на границы, устроить праздник, посвященный объединенной Европе. Тот, кто открыт веяниям времени, кто не замыкается, становясь пленником опасений и предрассудков, может стать настоящим творцом будущего. Творческие идеи молодых людей здесь пользуются особой популярностью и способствуют тому, чтобы ключевыми идеями жизни Европы и в будущем были открытость, терпимость и единство.

Христианские церкви могут внести в это свою лепту. Та Европа, которую мы знаем сегодня, немыслима без христианства. Поэтому я хочу поддержать вас в вашем созидательном труде в духе этой идеи и в совместном строительстве будущего. Я желаю, чтобы в рамках вашей молодежной конференции состоялся активный обмен мнениями, было проведено много интересных встреч и увлекательных дискуссий. Это опыт сотрудничества молодых людей и взрослых, женщин и мужчин, сочетаемый с силой веры.

С наилучшими пожеланиями

Herbert Köhler

Приветственное слово

Обер-бургомистр (мэр) Дирк Эльберс



Уважаемые участники и участницы Европейского Дня молодежи 2009,

добро пожаловать в Дюссельдорф! Я рад приветствовать вас здесь в связи с проведением Европейского Дня молодежи 2009, организованного Новоапостольской церковью. Желаю вам успешного участия в этой большой встрече молодых христиан из Германии, всей Европы и некоторых не-европейских стран. Эта встреча даст возможность молодым христианам разных национальностей и различного происхождения обменяться опытом по вопросам формирования христианских ценностей в современном мире. Вы призваны обсудить вопрос о том, каким образом Евангелие может стать ориентиром и проводником в жизни и деятельности каждого. Дюссельдорф неоднократно был городом, принимающим гостей больших христианских встреч. В последний раз это было в 2005 году, когда молодежь всего мира приехала в Дюссельдорф, чтобы отпраздновать здесь Всемирный день молодежи. Руководствуясь лозунгом, высказанным в свое время папой Иоанном Павлом II, - „Откройте двери Христу“ – участники официально поклялись в своей вере. Радостное настроение, религиозный порыв и воодушевляющая сила божественного слова ощущались тогда в каждом уголке города. Сегодня эти переживания до сих пор отдаются эхом в католических общинах города. В продолжение этих событий между троицей и праздником тела Христова будет проводиться мероприятие – так называемая „Missionale 2009“.

Христианские ценности играют значительную роль в моей повседневной работе на посту обер-бургомистра. Как практикующий христианин, я рассматриваю свои обязанности и задачи, действия и решения с точки зрения этих ценностей, несмотря на то, что государство, естественно, отделено от церкви. Поэтому я возлагаю большие надежды на эту инициативу Международной новоапостольской церкви. Она фокусирует внимание общественности Дюссельдорфа на христианских ценностях.

Европейские дни церкви проводятся под лозунгом „Христос – мое будущее!“ Я считаю, что этот лейтмотив актуален не только для жизни каждого отдельного человека, но и для всего общества в целом. Важно, чтобы

такой современный, многонациональный и открытый миру город, как Дюссельдорф, ориентировался на христианские ценности. Любовь к ближнему, солидарность и ощущение единства нужны везде. В семье, в школах, на предприятиях, в союзах и объединениях цель может быть достигнута посредством диалога, основанного на мире и взаимопонимании. „Друг с другом и друг для друга“ вместо „друг против друга и вразрез друг с другом“ – таковой должна быть основа поведения. Этот и многие другие вопросы будут обсуждать участники и участницы Европейского Дня молодежи 2009, организованного Новоапостольской церковью. Поэтому я желаю вам продуктивного диалога.

Насладитесь своим пребыванием в Дюссельдорфе, очаруйтесь гостеприимством этого города, который с удовольствием примет вас в свои объятия. Приезжайте в Дюссельдорф в качестве гостей и покидайте город друзьями!

С наилучшими пожеланиями



Дирк Эльберс
обер-бургомистр
Дюссельдорфа, столицы земли

Комментарий символов



Выставка



Сознание, покой



Сурдоперевод



Разговор в узком кругу, дискуссия



Отдых



Фильм



Общность по интересам



Информация



Музыка



Публичный просмотр



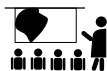
„Будь активным!“



Представление



Передача



Доклад



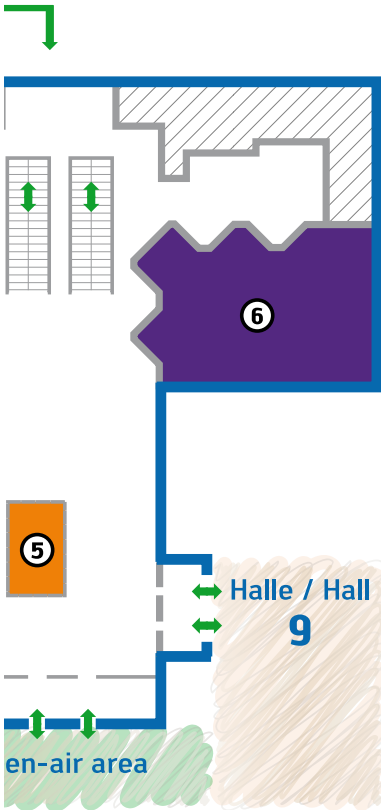
Спорт, игры



Семинар

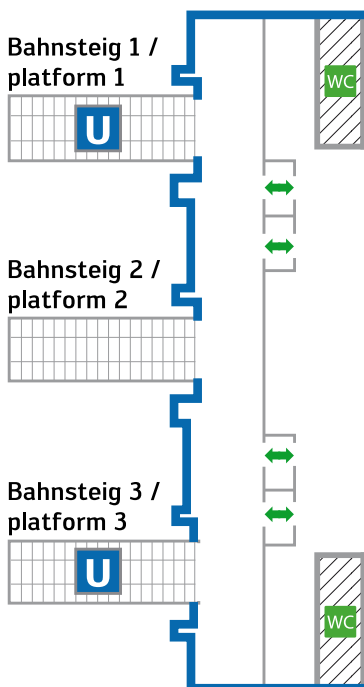


Развлечения

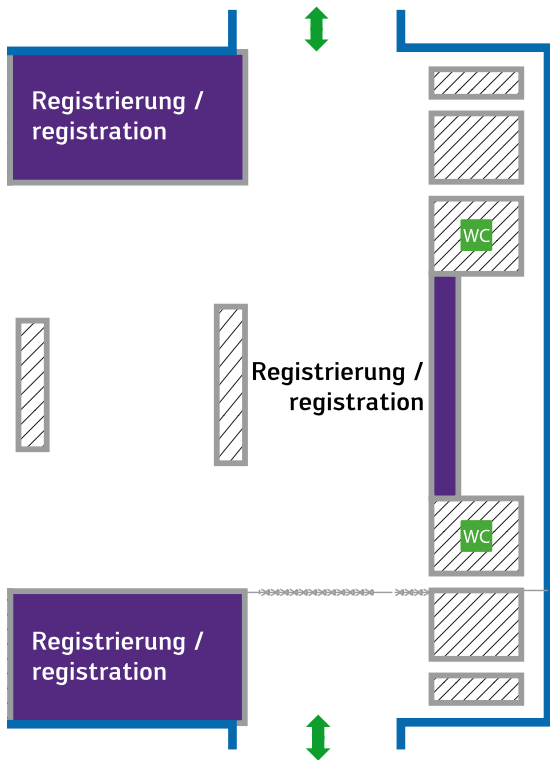


- ① i-net Café
cybercafé
- ② Orgelbauer
organ builder
- ③ Hauptinformation
main information
- ④ Strassenmusik
street music
- ⑤ Stadtführungen
city tours
- ⑤ EJT-Leitung
EYD administration

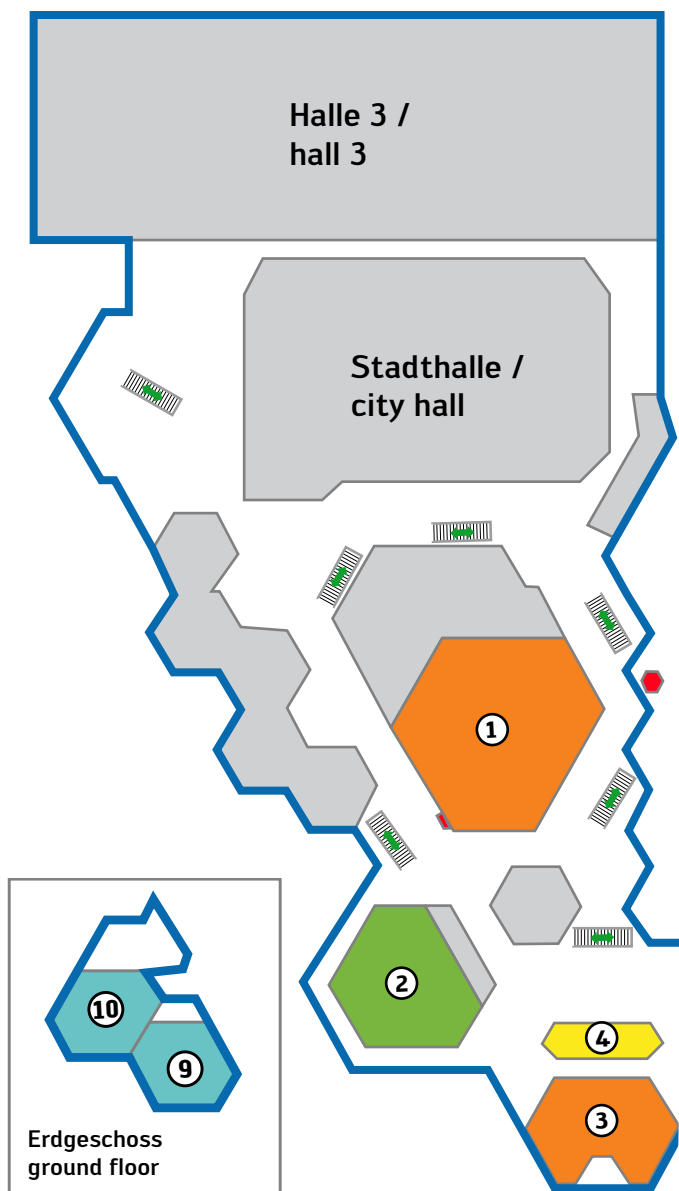
Richtung / towards
LTU Arena

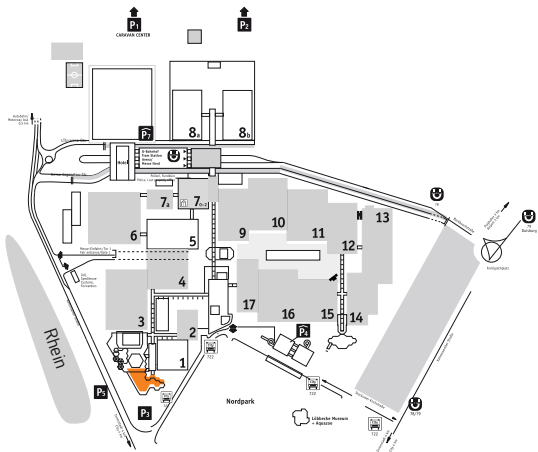


Richtung / towards
Parkplätze / parking lots
Caravan Center
Sportpark / sports area
LTU Arena



Richtung / towards
Eingang Nord A / north entrance A
Messehallen / exhibition halls



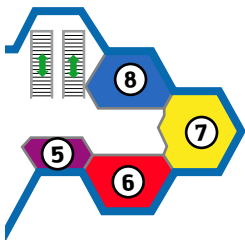


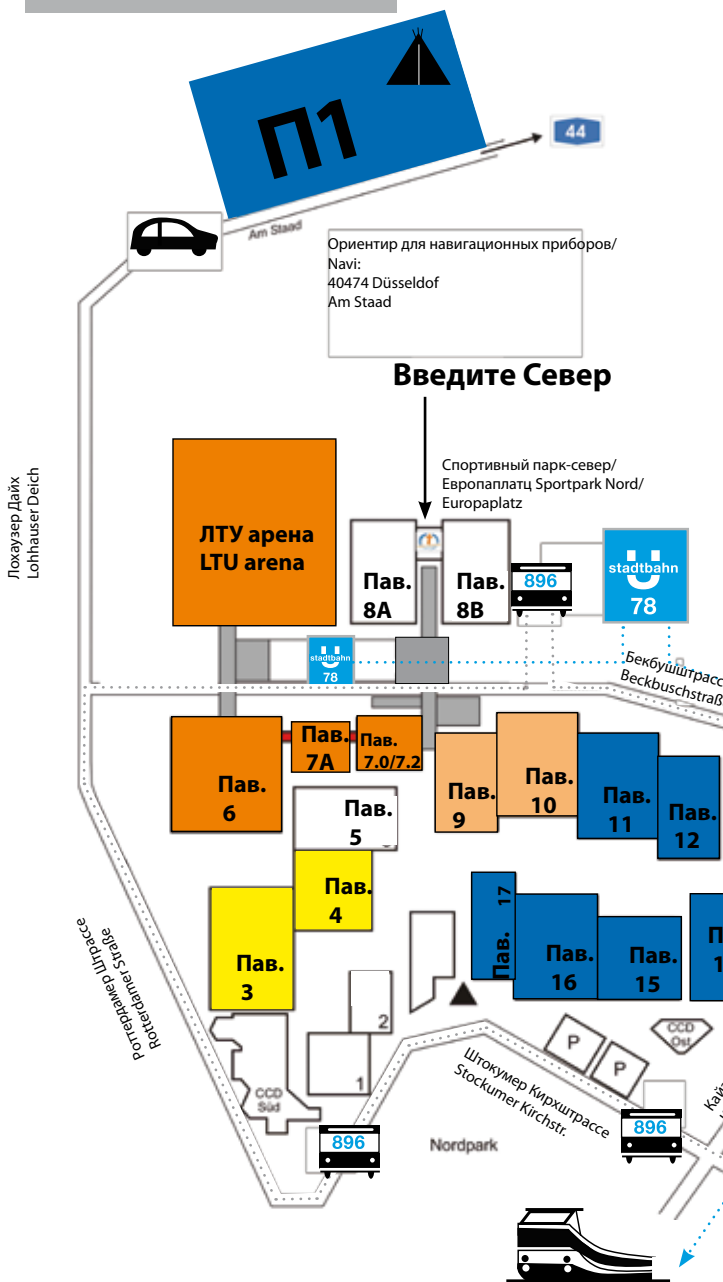
1. Obergeschoss first floor

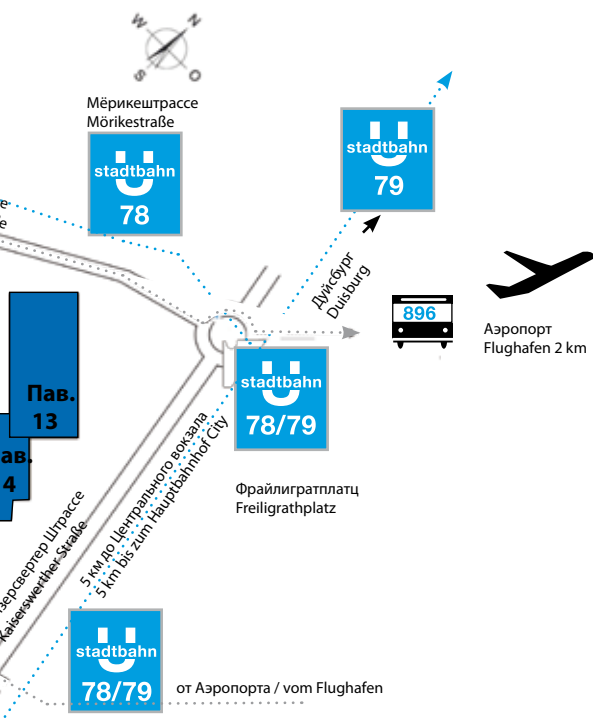
- ① Proben / Schulungen
training
- ② Gemeinschaftsraum
common room
- ③ Schulung
training
- ④ Umkleide- und Ruheräume
changing rooms / relaxation rooms
- ⑤ Anzüge / Bügeln
suits / ironing
- ⑥ Handicapped
handicapped
- ⑦ Ruheraum
relaxation room
- ⑧ Besprechung
conference

Erdgeschoss ground floor

- ⑨ Streetworker
streetworker
- ⑩ Streetworker
streetworker
- ▲ Aufzug
elevator







Восточная часть выставки Штокумер Кирхштрассе Messe Ost/
 Stockumer Kirchstraße

Благодаря логотипам транспортных предприятий VRR и VRS на удостоверениях участников все участники Европейского Дня молодежи 2009 могут пользоваться общественными видами транспорта (кроме поездов IC и ICE) этих объединений. К ним относятся вся Рурская область и регион Кёльн/Бонн.

U78

Линия U78 Рейнской дороги курсирует каждые 10 минут между станциями метро „Düsseldorf Hbf (Bstg 1)“ и „LTU arena/ Messe Nord“. По пятницам и субботам время движения линии продлено до 24:00.

U79

От Центрального вокзала Дюссельдорфа каждый час отъезжает ночной экспресс в различные части города.

В качестве ночного экспресса линия U79 перевезет ночных «сов» от станции Düsseldorf Hauptbahnhof до станции Messe Ost/ Stockumer Kirchstr. или Freiligrathplatz, Bstg 3/4 и обратно.

Внимание! Для ЕДМ 2009 линия дополнительно не усилена.

Автобус 896

Для участников Европейского Дня молодежи 2009, прибывающих в аэропорт Дюссельдорфа, будет организовано, в зависимости от необходимости, прямое автобусное сообщение (маршрут 896) от терминалов А/В/С аэропорта Дюссельдорфа к территории выставочного комплекса, Северному входу.

Сотрудники сервиса земли Северный Рейн – Вестфалия будут приветствовать группы участников в аэропорту, а при отъезде в воскресенье раздавать дальнейшую информацию. Время прибытия и число гостей, прилетающих в аэропорт, и связанная с этим необходимость трансфера еще не были точно известны при напечатании программы мероприятия.

Если вы приезжаете ...на автомобиле

На стоянке „P1“ имеются 1200 парковочных мест. Следуйте дорожным указателям от автобанов к „Messe/Arena/P1“. При пользовании навигационными приборами введите ориентир „Düsseldorf, Am Staad“. По прибытии парковочные места распределяются сотрудниками сервиса Messe AG.

...с домиком-прицепом

Парковочные места для домиков-прицепов располагаются также на стоянке „P1“. Сотрудники сервиса Messe AG укажут вам путь к свободному парковочному месту.

...на автобусах

Автобусы получают по прибытии временный автобусный номер, по которому они могут быть идентифицированы при отъезде. Мы рекомендуем отметить выданный нами автобусный номер на удостоверении участника. При отъезде в воскресенье парковочные места для автобусов распределяются также на стоянке „P1“ в той же последовательности, в какой были выданы автобусные номера.

Багаж/„Правила в отношении одежды“

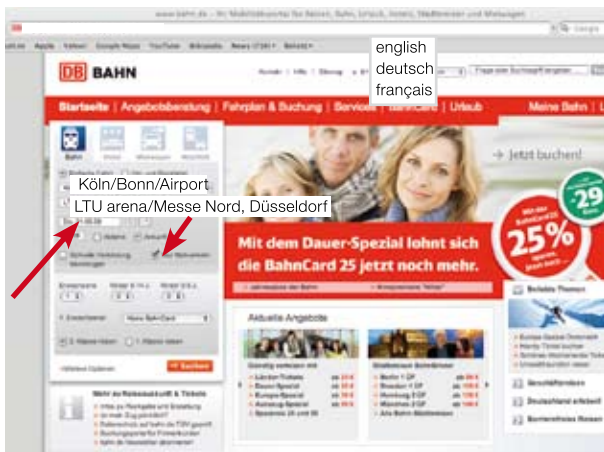
На территории выставочного комплекса не имеется постоянных гардеробов и камер для хранения одежды. Поэтому всем участникам по возможности необходимо ограничиться рюкзаком или дорожной сумкой. Участникам, которые разместятся на площадке для кемпинга на территории выставки или в частных домах/квартирах, надлежит привезти с собой следующее: подстилку или надувной матрац (максимальный размер: 2 метра на 0,8 метра), а также спальный мешок. Кроме того, необходимо взять с собой подушку, косметичку, сменное белье, полотенца. Исключения могут быть оговорены с принимающей стороной в случае размещения в семьях.

Не следует привозить с собой ценные вещи (например: украшения, электронные устройства, большие суммы наличных денег, выходную одежду). На Богослужение, которое состоится в воскресенье, можно одеться в юбку или брюки. К ним каждый может надеть футболку с символикой Европейского Дня молодежи 2009, которую участники получают вместе с приветственным подарком.

Священники могут сдать свои платья в гардероб, расположенный в здании Конгресса, где они при необходимости могут их погладить.

План местного сообщения

<http://www.bahn.de/p/view>



При вводе критерия „только пригородный транспорт“ отображаются все линии автобусов и поездов, которыми во все дни можно бесплатно воспользоваться благодаря логотипам транспортных предприятий VRR и VRS (в Рурской области, Дюссельдорфе и в регионе Кёльн/Бонн).

Экскурсии в Дюссельдорф

В Дюссельдорфе, который является местом расположения правительства этой земли, есть на что посмотреть. Поэтому в Дюссельдорфе организуются бесплатные экскурсии по городу и его окрестностям. С четверга по субботу можно познакомиться с „Искусством и культурой“, старым городом и „Кё“, прогуляться „вдоль Рейна“, совершить поездку в Японию или переместиться в эпоху барокко. Все экскурсии проводятся на немецком, английском, французском и русском языках, разрушая все возможные барьеры. При необходимости можно воспользоваться услугами сурдопереводчика. Информационный стенд, где вы можете получить консультации по экскурсионным программам, вы найдете рядом с Северным входом, уровень 0.



Rheinbahn



Регистрация участников / Контроль доступа

Приблизительный подсчет количества участников должен производиться на основании регистрации групп, прибывающих на ЕДМ 2009. Для этого руководители групп регистрируют свою группу с соответствующим количеством участников сразу по прибытии на ЕДМ 2009.

Для осуществления регистрации выделены 25 мест в районе Северного входа. Эти места для регистрации постоянно действуют с четверга 21 мая по воскресенье 24 мая вплоть до начала Богослужения.

После совершения процедуры регистрации каждый участник сможет забрать свой приветственный подарок в павильоне 2. Подарки будут предварительно упакованы в небольшой рюкзак. Это значит, что нет необходимости привозить с собой маленький рюкзак, чтобы в течение дня носить с собой необходимые вещи. Кроме того, гости получают путеводитель с программой ЕДМ 2009 (на немецком, английском, французском или русском языках) и футболку с символикой Дня молодежи (размеры от XS до XXL). В футболке можно присутствовать на Богослужении, которое состоится в воскресенье.

Группы, прибывающие из неевропейских стран, получают свои удостоверения на месте регистрации. Все удостоверения участников из европейских стран высланы им почтой или через церковные приходы до начала ЕДМ 2009.

Удостоверения участников-инвалидов должны быть возвращены на место регистрации.

Невыданные или ошибочные удостоверения будут заново изготовлены и выданы в кратчайшие сроки.

Выдача однодневных пропусков не предусмотрена! Поздние заявки на участие в ЕДМ 2009 рассматриваются в индивидуальном порядке.

Информационный стенд

У Северного входа располагаются два стенда информации, отмеченные знаком „I“. Прямо за эскалатором в павильоне 7 находится центральный информационный стенд. Другие информационные стенды расположены в павильонах 6 и 7А. Они работают с 8:00 до 24:00 ч. Здесь вы сможете получить всю важную информацию на разных языках.

На всей территории выставочного комплекса и во всех открытых помещениях будут дежурить скауты (волонтеры), одетые в характерные

жилеты. В день приезда участников скауты - сотрудники сервиса будут дежурить в аэропорту Дюссельдорфа и аэропорту Кёльн/Бонн, а также на вокзале Дюссельдорфа.

Если несмотря на подробную информацию, содержащуюся в путеводителе, у вас останутся вопросы, их можно задать волонтерам и сотрудникам информационной службы, обслуживающим информационный стенд.

Санитарная служба

Постоянная доступность – 24 часа в сутки
по номеру экстренной связи 112

Помощь может быть оказана во врачебном кабинете рядом с Северным входом или на территории выставки медицинским персоналом с отличительным знаком

FIRST AID

Rettungsdienst der Landeshauptstadt Düsseldorf

Deutsches Rotes Kreuz -

Спасательная служба Дюссельдорфа Немецкого Красного Креста

Медицинская скорая помощь: 112

Стоматологическая экстренная помощь: 112

Участники с ограниченными возможностями

Служба Servicegruppe Handicapped заботится обо всех участниках с ограниченными возможностями

Специализированная помощь в вопросах

- размещения,
- передвижения,
- помощи в комплексах выставки и Арене,
- снабжения

Номер экстренной связи: 112

Во время ЕДМ 2009 со службой Servicegruppe Handicapped можно связаться по центральному телефону 0160-2 51 32 89.

Работники патронажа

Постоянная доступность – 24 часа в сутки

По номеру экстренной связи 0160 -2 51 68 26 *

Располагаются на территории выставки в здании Конгресса и перемещаются по территории выставки (синие нарукавные повязки)

Работники патронажа

выслушают,

помогут,

уладят,

они всегда будут рядом, чтобы каждый чувствовал себя хорошо, и никто не потерялся.

Помощь скорбящим

Постоянная доступность – 24 часа в сутки

По номеру экстренной связи 0180 - 3 21 30 11*

- Ты приехал на День молодежи в скорби и ищешь место, где ты мог бы укрепить дух и отпустить свою боль?
- Один из твоих друзей получил печальное известие, и ты ищешь помощь и поддержку?
- Происходит печальное событие за пределами ЕДМ 2009, которое тронуло тебя и твою группу?
- Ты хочешь получить общую информацию о работе траурных кружков земли Северный Рейн - Вестфалия?

... тогда приходи к нам, в группу помощи скорбящим, для открытой и доверительной беседы, в павильоне 7.2 .

* („9 центов за минуту соединения по немецкой телефонной сети / звонки с мобильных телефонов не поддерживаются.“)

Спортивная программа

Спорт внесет свой вклад и составит сопровождение всей программы мероприятий в целом.

Центральной акцией станут „Европейские Молодежные Игры“ (по трем дисциплинам в современных вариациях), будут предложены также: „Миниигры“ (вариации баскетбола и футбола), „Потешные игры“ (родео, батут, арбалет с игрушечными стрелами) и возможность заняться фитнесом.

И пятница, и суббота начнутся с фитнес-программы, а в течение дня внимание будет сконцентрировано на основном мероприятии - „Европейских Молодежных Играх“. Родео и батут дополнят программу пятницы. Арбалет и миниигры будут также доступны в течение всего дня. Окончание спортивной программы планируется к вечеру.

Бесплатное посещение бассейна возможно по желанию для всех участников выставки.

Освещение событий в СМИ

В субботу и воскресенье на территории выставки вас будет ожидать только что вышедшая из печати газета с самой свежей информацией о ходе ЕДМ 2009. Ваши близкие смогут найти актуальную информацию и сообщения репортеров на сайте www.ejt2009.eu.

Спустя несколько недель по окончании ЕДМ 2009 выйдет в свет официальный журнал выставки. Планируется также издание пространных обзоров на DVD со съемками мероприятий и Богослужения. Информация о способах распространения и дате публикации своевременно появится на Интернет-сайте ЕДМ 2009.

Фотографирование с мест разрешается на всех мероприятиях. Для официальных обзоров приглашены фотографы и редакторы, которые будут носить соответствующие обозначения.

Приветствуем участников Европейского Дня молодежи 2009 Новоапостольской Церкви!

Поведение

Европейский День молодежи 2009 является массовым мероприятием, в котором участвуют более 40 000 молодых людей и подростков и сопровождающих их лиц. Приятное общение возможно в том случае, если все относятся друг к другу внимательно и предупредительно. Отдельные участники организованы в группы. В каждой группе есть ответственный руководитель.

Мы просим вас об образцовом поведении как на территории выставки, так и вне ее.

Убедительная просьба переключать свои мобильные телефоны в беззвучный режим во время Богослужения, концерта и ночью.

Все программы открыты для всех участников. Однако некоторые мероприятия проходят в ограниченном пространстве. Просим вас проявить понимание, если по этой причине вы не сможете принять участие в том или ином событии.

Безопасность

Вход на территорию выставки разрешен только при предъявлении действительного удостоверения участника.

Ценные вещи носите всегда с собой и не оставляйте их в местах ночлега. Сейфы и гардеробы не предоставляются. Ответственность за утерянные вещи вы несете самостоятельно.

На территории выставки всегда следуйте указаниям руководства, службы общественного порядка, а также полиции и пожарных.

Во всех павильонах обозначены аварийные выходы. Незамедлительно ознакомьтесь с планом аварийной эвакуации, местами сбора, местами расположения ручных огнетушителей и расположением эвакуационных путей. Все лестницы, коридоры, вестибюли, аварийные выходы, а также входы должны оставаться свободными.

В выставочных павильонах и местах ночлега не разрешается зажигать свечи и открытый огонь, а также использовать такие электроприборы, как кипятильники, электроплитки и пр.

Во всех павильонах, в ЛТУ арене, в туалетах и душевых, на стадионе, во всех церквях, школах, спортивных залах, частных квартирах и других помещениях курить строго запрещено.

На территории выставки курить разрешается только в специально обозначенных местах для курения на открытом воздухе.

Алкогольные напитки не разрешены как на всей территории проведения мероприятий, так и в местах ночлега. Запрет налагается также на все средства, которые включены в сферу действия закона о наркотических веществах.

Приносить с собой оружие запрещается.

Приносить с собой животных не разрешается. Присутствие собак сопровождения слепых возможно по согласованию.

Полиция и пожарная служба для исполнения своих обязанностей могут производить на территории выставки видеосъемку мероприятий.

Ночлег

Церкви, частные квартиры, школы, спортивные залы и другие места ночлега используются исключительно для целей размещения на ночлег. При размещении в здании церкви, пожалуйста, ведите себя соответственно достоинству места.

Молодежные лагеря на территории выставочного комплекса используются исключительно для целей ночлега и отдыха. Вход и выход осуществляется только в специально обозначенных местах. Из соображений безопасности вход в такие спальные залы разрешен только для участников, размещенных здесь на ночлег. При входе в отведенные места ночлега следует без напоминания предъявлять службе общественного порядка удостоверение участника.

Во всех местах ночлега время отдыха начинается в 22:00 ч. Строгий режим тишины должен соблюдаться с 0 до 6 часов. В это время следует проявлять особую тактичность по отношению ко всем участникам выставки. Во всех местах ночлега следуйте указаниям руководителей групп и службы общественного порядка. Руководители групп при содействии местных уполномоченных лиц следят за соблюдением порядка во всех районах организации ночлега.

Забота об экологии

Мы заботимся об окружающей среде при проведении ЕДМ 2009. Настоятельно просим всех участников соблюдать принципы экологического поведения. Пожалуйста, содержите все места ночлега и сантехнические помещения в чистоте. Мусор следует выбрасывать в установленные контейнеры. С предметами обстановки обращайтесь

Правила внутреннего распорядка

тесь бережно. О повреждениях следует незамедлительно сообщить руководителю группы или службе общественного порядка.

Санитарно-гигиенические условия

Под открытым небом размещаются 250 душевых. Они работают постоянно с 6 до 0 часов. Чтобы дать возможность всем участникам воспользоваться душем, максимальное время принятия душа не должно превышать 10 минут. Другие душевые находятся в бассейне Rheinbad и в раздевалках спортивного комплекса. Полотенца нужно приносить с собой. В местах ночлега организаторы не предоставляют возможности для принятия душа.

Прочее

Со всеми вопросами или проблемами просим вас обращаться к службе общественного порядка. В районах размещения на ночлег есть местные контактные лица.

В случае заболевания или травмы обращайтесь, пожалуйста, в службу первой помощи.

Во время Богослужения просим вас воздержаться от фото- и видеосъемки во избежание помех.

Каждый участник дает свое безотзывное согласие на безвозмездное использование своего изображения / голоса юридическим лицом EJT2009 Düsseldorf gGmbH или уполномоченными организациями. Это относится ко всем носителям информации, которые будут изготовлены, размножены или выпущены в эфир в связи с проведением выставки, в частности к фотографиям, записям изображения и/или звука, передачам в прямом эфире, а также передачам при помощи аудиовизуальных средств.

Правила внутреннего распорядка комплексов выставки и ЛТУ арены, а также правила пользования Караван-центра (Caravan-Center) составляют неотъемлемую часть настоящих правил.

В случае нарушения правил внутреннего распорядка организаторы мероприятия или домовладельцы могут наложить запрет на посещение дома и участие в мероприятии.

Защита окружающей среды

Дорогие юные религиозные братья и сестры по вере, дорогие участники Европейского Дня молодежи 2009, Новоапостольская церковь ожидает принять в Дюссельдорфе около 35 000 молодых людей, сопровождающих их лиц и гостей выставки. Под защитой окружающей среды подразумевается ряд мер, направленных на предотвращение вредного воздействия на природу. Под таким понимаются, в духе федерального закона о защите от экологически вредных воздействий, такие воздействия на окружающую среду, которые по своему характеру, масштабу или длительности могут привести к опасности, причинить значительный ущерб или вызвать нарушения общественного порядка или ближайшего окружения. В первую очередь речь здесь идет о чистоте воздуха, снижении уровня шума, а также о предотвращении загрязнения и переработке мусорных отходов.

Подумайте о том, что Бог доверил людям землю, чтобы обустраивать и хранить ее, заботиться о развитии своего творения. Будучи христианами, мы понимаем жизнь и мир, как Божий дар и как задачу. Поэтому мы не можем допустить, чтобы с плодами земли обходились безответственно и без учета благополучия будущих поколений. Основываясь на нашей ответственности перед Богом, перед ближними, в особенности нуждающимися, а также по отношению к будущим поколениям, мы стараемся создать солидарный, прочный образ жизни.

Мы хотим, чтобы экологически безвредное проведение Европейского Дня молодежи 2009 стало примером и для других. Мы призываем европейские областные церкви проводить будущие региональные молодежные конгрессы без нанесения ущерба окружающей среде и призываем других организаторов массовых мероприятий следовать этому примеру. Духовным импульсом и практическим советом, живым примером и общественной работой мы побуждаем юных участников и по возвращении домой словом и делом вносить свой вклад в сохранение Божьего творения.

Учитывая масштаб предстоящего Дня молодежи, необходимо обратить внимание на то, чтобы максимально сократить нагрузку на нашу окружающую среду. Именно потому, что мы христиане, мы хотим в эти особенные для нас дни внести свой усиленный вклад в защиту окружающей среды. Тем самым, мы все вносим свою лепту в общемировые усилия по защите нашей планеты.

Что мы, участники выставки, можем сделать в интересах экологии?

Использование общественного транспорта

Пожалуйста, воздержитесь в эти четыре дня от использования личных автомобилей и пользуйтесь преимущественно общественным транспортом. Если использование личного автомобиля необходимо, берите с собой попутчиков.

Преимущества:

- Сокращается потребление энергии!
- Сокращается выброс углекислых газов CO₂!
- Сокращается выброс мелкой пыли!
- Возникает меньше транспортного шума!

Переработка отходов

Там, где много людей, появляется и много мусора! Во время Европейского Дня молодежи 2009 появятся вещи, которые отслужили свое и должны быть устранены в качестве мусора, например: упаковки, предметы гигиены, пищевые отходы.

Просим вас обратить особое внимание на поведение во время выставки. Выбрасывая мусор, сортируйте его по контейнерам для перерабатываемых и неперерабатываемых отходов.

Преимущества:

Сокращаются расходы на переработку мусора и уборку, уменьшается потребление энергии!

Отказ от курения

Во время проведения Дня молодежи просим вас воздержаться от курения, другие будут вам за это благодарны. Из соображений безопасности курение в любом случае запрещено во всех павильонах выставочного комплекса!

Преимущества:

Не придется избавляться от окурков и пустых пачек.

Во время проведения выставки будем образцом дружелюбного и корректного поведения по отношению к нашим братьям и сестрам по вере, гостям, близким и семьям, оказавшим нам гостеприимство!

Вывод: такое массовое мероприятие как Европейский День молодежи 2009 должно оставить благоприятное впечатление!

Каковы задачи руководителя группы на Европейском Дне молодежи 2009 Новоапостольской церкви?

Руководители групп регистрируют молодых людей в Организационном комитете выставки для участия в Европейском Дне молодежи 2009, собирают взносы участников, занимаются планированием поездок и перелетов, раздают удостоверения участников и являются контактными лицами для организаторов. Руководители групп берут на себя ключевую роль в проведении Дня молодежи. Но в чем именно заключаются их задачи и какая ответственность на них лежит?

В первую очередь - персональная ответственность и обязанность надзора за детьми и подростками в собственной группе, в особенности по причине участия в выставке малолетних. Поскольку такие вопросы снова и снова задаются организаторам Дня молодежи, была предпринята юридическая проверка аспектов надзора и ответственности за несовершеннолетними.

Главной является мысль, что на Европейском Дне молодежи действуют общепринятые обязанности надзора за молодежными группами. Они соответствуют обычным правилам надзора, принятым в Новоапостольской церкви для молодежных мероприятий. Информацию об обязанности надзора можно найти на сайте: www.aufsichtspflicht.de.

Помимо прочего, организаторы мероприятий страхуют гражданскую ответственность тех, кто несет обязанность по надзору, и таким образом они защищены на время Европейского Дня молодежи 2009 от гражданско-правовых исков.

Дальнейшие задачи руководителей групп в деталях:

1. Составление списка участников своей группы и их регистрация в Организационном комитете (www.ejt2009.eu)
2. Сбор взносов участников и их перевод на счет, указанный областной церковью (начало 2009-го года)
3. Получение согласия родителей или опекунов на сопровождение малолетних детей
4. Планирование поездки (железной дорогой, автобусом, самолетом, личным автомобилем), по согласованию с округом или областной церковью в случае необходимости
5. Информирование участников о действующих правилах внутреннего распорядка

Задачи руководителя группы

6. Центральное звено при контакте между организаторами меро-



Питание

„Как мы будем питаться, и где находится помещение столовой?“

Павильоны 3 и 4 запланированы под использование в качестве столовой. Здесь мы предложим завтрак, обед и ужин в форме «шведского стола». „Шведский стол“ открыт постоянно с 7:00 до 20:00 ч, с плавными переходами от завтрака к обеду и от обеда к ужину. Таким образом, каждый сможет получить еду и напитки в течение дня. Чтобы унести свою еду, каждый участник использует поднос. В целях обеспечения возможности принимать пищу сидя, в павильонах будут установлены мебельные комплекты (такие, как используются на пивных праздниках). В воскресенье после церковной службы каждый участник получит ланч-пакет, который можно будет взять с собой и съесть по дороге домой.

Какое же будет меню? Детали пока не указываем, но кое-что уже можно озвучить:

- | | |
|----------|--|
| Завтрак: | Булочки, к ним масло или маргарин, джем, мед, Нутелла, мюсли, сыр, колбаса; фрукты; йогурт и прочее |
| Обед: | В пятницу и субботу будет приготовлен горячий обед. Конечно, мы не забудем при этом и о вегетарианцах. В ланч-пакет входят: сэндвичи, фрукты и возможно: чипсы, йогурт, шоколадка и прочее |

Ужин: Здесь мы предложим различные сорта хлеба, к ним масло или маргарин, сыр, колбасу, салаты, фрукты, йогурт и т.д.

К каждой трапезе будут представлены вода и соки в достаточном количестве, на завтрак – кофе и чай. Напитки будут также предлагаться на стендах областных церквей в павильоне 6. Снабжение напитками будет организовано и на спортивном стадионе.

В Столовых павильонах помимо прочего будет организован буфет со специальными блюдами для людей, склонных к аллергии (например: блюда без содержания лактозы, глютена, еда для больных диабетом).

Группа организации питания уверена: никто не должен голодать или испытывать жажду – мы считаем делом чести предложить участникам Европейского Дня молодежи такое питание, которым все будут довольны.



Примечание к программе мероприятий

Предоставленные павильоны не всегда могут вместить всех желающих. Но это не проблема, поскольку на всей территории выставки установлены ретрансляторы, которые обеспечат прекрасное качество передачи звука и изображения, и позволят сопереживать происходящему.



Семь спальных павильонов

На территории выставочного комплекса в нашем распоряжении находятся семь павильонов общей площадью более 95 000 кв.м на 20 000 спальных мест. Каждый павильон составляет обособленный молодежный лагерь на 3 500 гостей. Состав гостей смешанный, разделение по половому признаку не проводится (за исключением павильона 12). Вход в тот или иной кампус доступен только тем участникам, которые размещены в нем на ночлег, поэтому держите наготове свое удостоверение участника для пропускного контроля.

Поведение

Чтобы совместное существование было гармоничным, необходимо проявлять внимание и заботу друг о друге.

Именно с этой целью существуют правила внутреннего распорядка. Пожалуйста, следуйте им.

Поскольку речь идет о времени для ночного отдыха, тихий час в спальных павильонах начинается в 22:00 ч.

Режим абсолютной тишины должен соблюдаться с 24:00 ч до 06:00 ч утра.

Кому необходимо, имеется возможность отдохнуть в своем спальном павильоне и днем, он открыт 24 часа в сутки.

В случаях нарушения спокойствия обращайтесь к службе общественного порядка или к распорядителю в своем зале.

Помощь и надзор

В каждом из семи кампусов вас сопровождают распорядители спальных павильонов из числа взрослых и команда общественного порядка. Они находятся в вашем распоряжении круглые сутки и ответят на все вопросы, касающиеся размещения. Просим вас следовать их указаниям и распоряжениям.

Безопасность

Об этом мы должны позаботиться в первую очередь сами, соблюдая запрет на курение и разведение открытого огня. Если будут замечены нарушения, незамедлительно обращайтесь к службе общественного порядка или заведующему кампусом. На всякий случай узнайте, где находится ближайший огнетушитель и где расположены эвакуационные пути и запасные выходы (смотри план павильона). В случае опасности незамедлительно сообщите о происходящем распорядителю и следуйте указаниям службы общественного порядка.

Мое спальное место

На каждом спальном месте шириной 1,2 м и длиной 2,2 м легко размещается спальный мешок, который вы привезли с собой, и ваш багаж. Несколько сотен спальных мест образуют спальную зону; она маркируется буквой, которая приклеивается на полу по углам спальной зоны (смотри планы спальных павильонов). Совет: чтобы легче ориентироваться, напишите букву, которой отмечена ваша спальная зона, на удостоверении участника.

Служба общественного порядка укажет вам ваше спальное место. Отдельные спальные зоны заполняются последовательно, поэтому свободный выбор мест не предоставляется. Если вы придете вместе с группой, то и размещены будете по возможности вместе.

Особый павильон 12

Некоторые группы гостей выразили пожелание о размещении разнополых участников по отдельности. Для таких групп павильон 12 был поделен пополам разделительным занавесом. При том, что группа размещается на ночлег в одном и том же павильоне, девочки и мальчики спят каждый на своей половине.

Размещение на ночлег

Этот принцип должен соблюдаться и теми группами, которые размещены на ночлег в павильоне 12, даже если они не заявляли о разделении по половому признаку.

Багаж и ценные вещи

Пожалуйста, храните свой багаж на своем персональном спальном месте. Ценные вещи носите всегда с собой.

Во время праздничного Богослужения в воскресенье просим вас оставить багаж у вашего спального места. Вы заберете его после службы непосредственно перед отъездом домой.

Туалеты

Во всех спальнях павильонов имеются туалеты.

Помимо этого разрешается использовать сантехническое оборудование, установленное на улице.

Четыре сантехнических островка

Вокруг спальных павильонов имеются четыре сантехнических островка. Ознакомьтесь с их расположением на плане.

Каждый такой островок оснащен душевыми, умывальниками, местами для переодевания и сушки волос и туалетными кабинками в контейнерах. Пользуясь этими удобствами, оставляйте их в чистоте. Все туалеты открыты круглые сутки; душевыми, умывальниками и местами для сушки волос можно пользоваться с 06:00 до 24:00 часов.

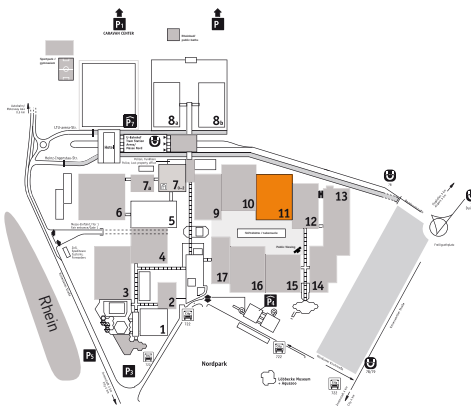
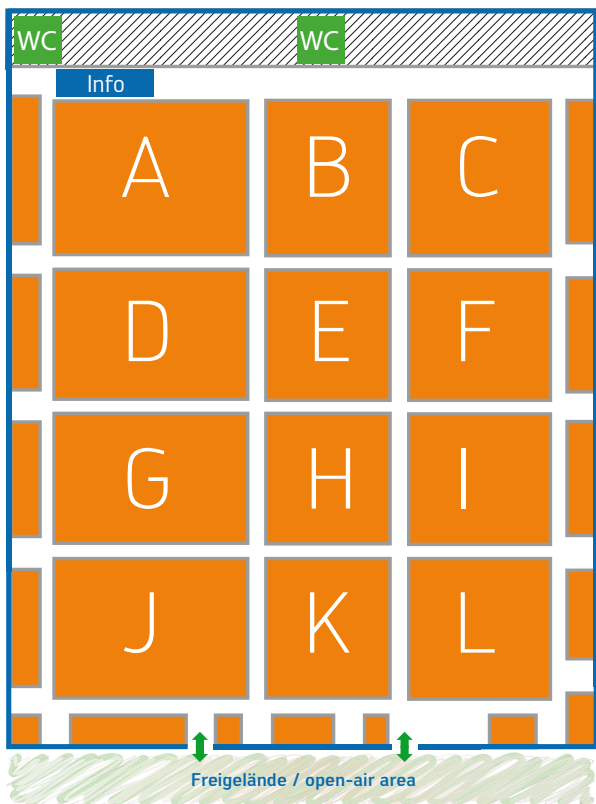
Чтобы всем участникам предоставить возможность воспользоваться душем, просим вас ограничивать время принятия душа 10 минутами.

Спортивный парк / Бассейн

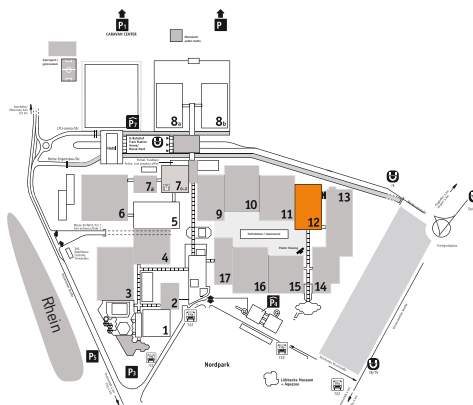
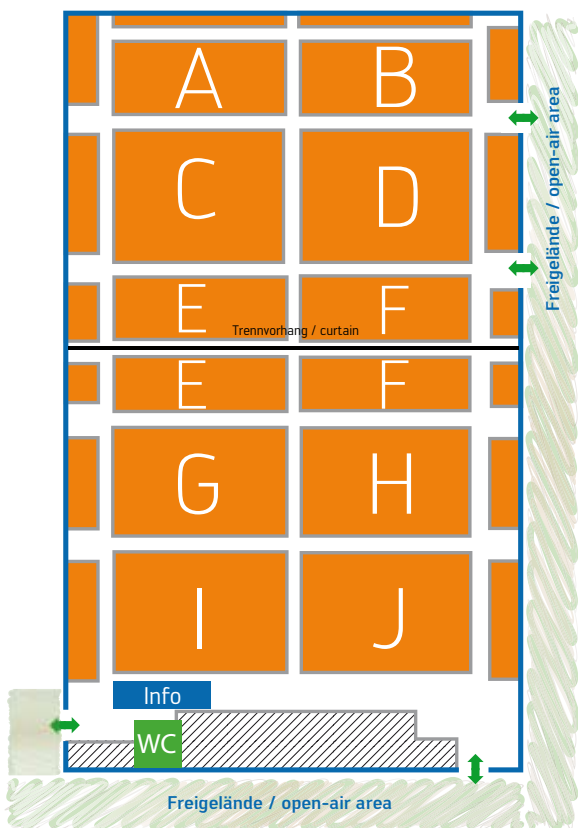
Душем можно пользоваться также в Спортивном парке (зал легкой атлетики).

Кроме того, все участники выставки имеют возможность бесплатно посещать бассейн, расположенный неподалеку (закрытый и на открытом воздухе).

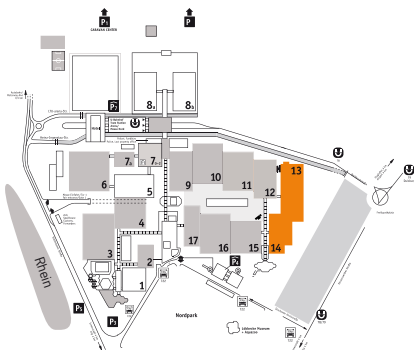
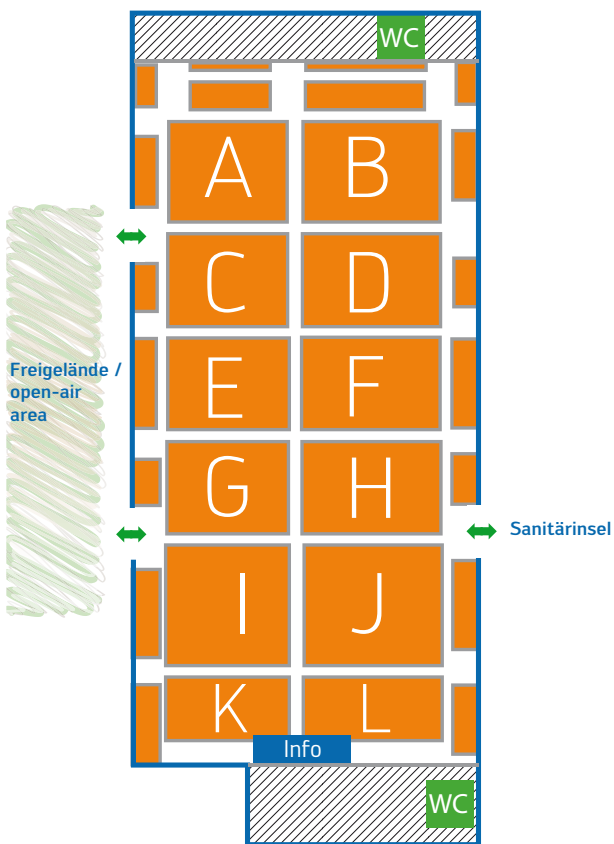
Спальный павильон 11



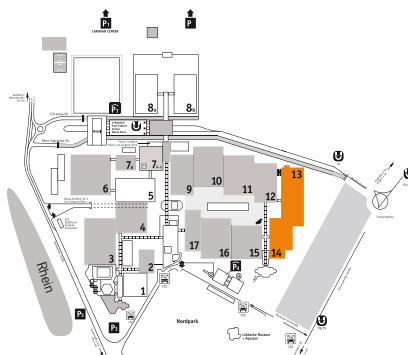
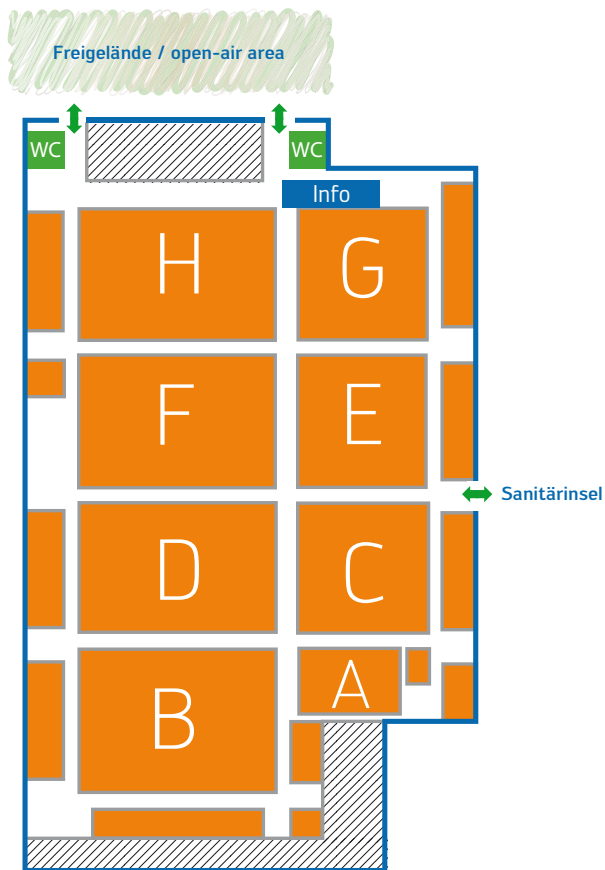
Спальный павильон 12



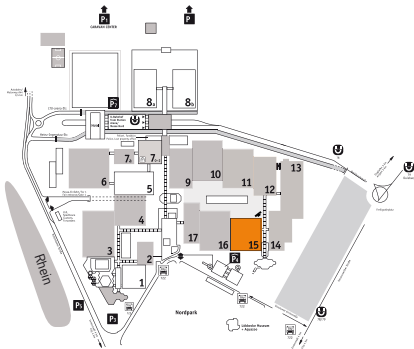
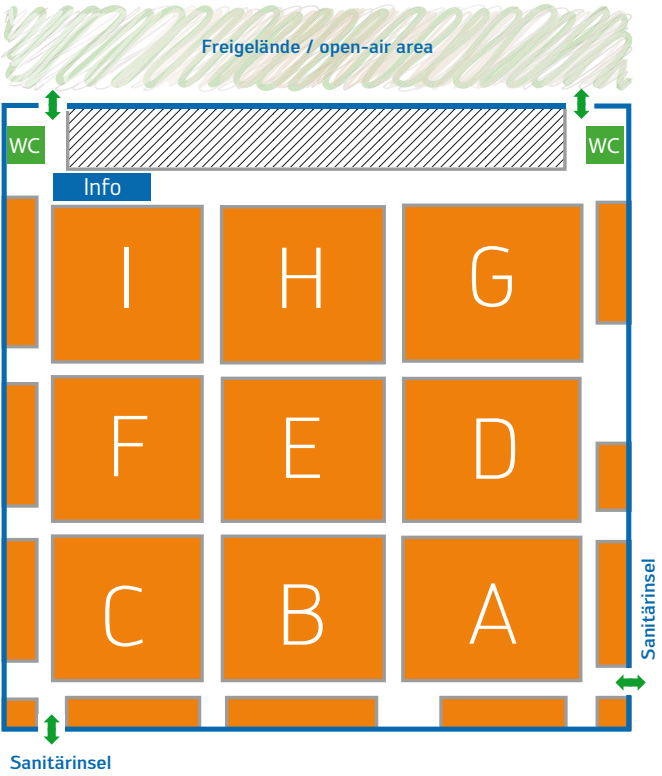
Спальный павильон 13



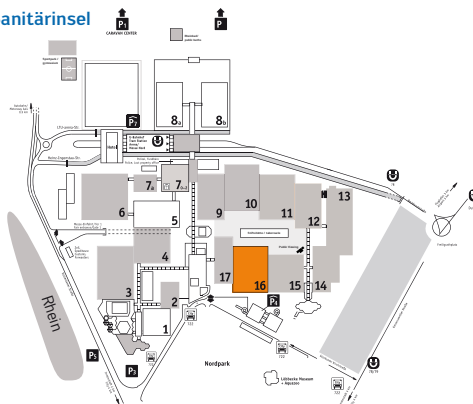
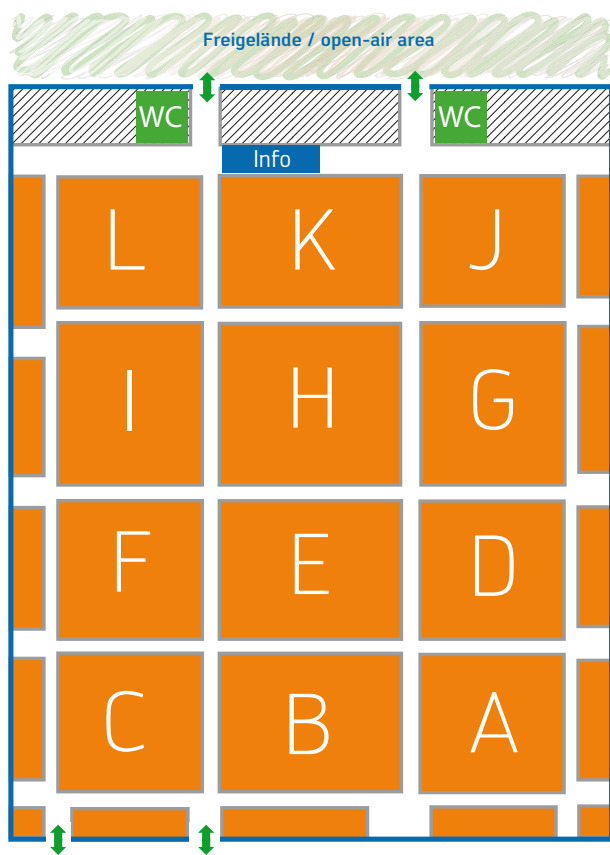
Спальный павильон 14



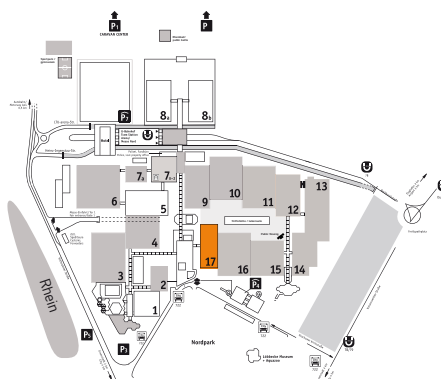
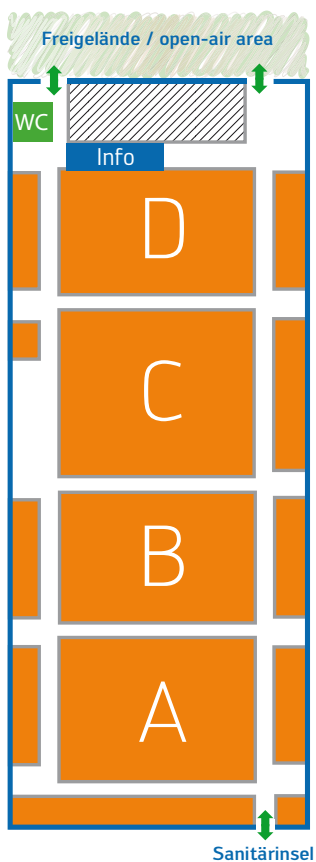
Спальный павильон 15



Спальный павильон 16



Спальный павильон 17



9:20 ч Предварительная программа

Название Freuet Euch in dem Herrn

Композитор Д.Б. Товнер (D. B. Towner)

Исполняет Хор

9:30 ч

Название Chorale St. Antoni

Композитор Йозеф Хайдн (Joseph Haydn)

Исполняет Духовой оркестр

9:35 ч

Название Die Kirche steht gegründet

Композитор Замюел С. Веслай (Samuel S. Wesley)

Порядок 1. по-английски, 2. по-немецки, 3. по-французски,
4. по-нидерландски
(всегда первую строфу)

Исполняет Община, орган, духовой оркестр

Текст и мелодия на странице 57

9:40 ч

Название Hymnus (Гимн)

Композитор Джованни Палестрина (Giovanni Palestrina)

Исполняет Духовой оркестр

9:46 ч

Название Herr, wir bitten, komm und segne uns

Композитор Петер Штраух (Peter Strauch)

Порядок Строфы по-немецки, рефрен по-итальянски

Исполняет Хор

9:50 ч

Название Gott ist gegenwärtig

Композитор Йоахим Неандер (Joachim Neander)

Порядок 1. по-немецки, 2. + 3. по-английски

Исполняет Община, орган, духовой оркестр

Текст и мелодия на странице 58

9:55 ч

Название **Werde stille**

Композитор Georg Becker

Порядок по-немецки, по-английски

Исполняет Дуэт (сопрано/альт)

Игра на органе осуществляется вплоть до начала Богослужения.

10:00 ч

Начало Богослужения/Первая песнь

Название **In Christus gilt nicht Ost noch West**

Композитор А.Р. Райнагле (A. R. Reinagle)

Порядок 1. по-английски, 2. по-немецки, 3. по-немецки,
4. по-английски

Исполняет Игра на органе после каждой строфы
Община, орган, духовой оркестр
Текст и мелодия на странице 59

Песня по тексту

Название **Unity**

Композитор Глоррайне Моне (Glorraine Moone)

Порядок по-английски, община поет соответственно
повторение частей 1 и 2

Исполняет Хор и община, фортепиано

Текст и мелодия на странице 60

Проповедь

Первоапостол

Подготовка участвующих в Богослужении I

Название **Here I Am Lord**

Композитор Даниель Л. Шутте (Daniel L. Schutte)

Порядок по-английски

Исполняет Хор, фортепиано

Участвующие в Богослужении I

Подготовка участвующих в Богослужении II

Название	Ein' feste Burg
Композитор	Мартин Лутер (Martin Luther)
Исполняет	Духовой оркестр

Участвующие в Богослужении II

Подготовка участвующих в Богослужении III

Название	Cantai ao Senhor
Композитор	из Бразилии/Португалии
Порядок	Вступление на органе, 1. по-португальски, 2. по-немецки, 3. по-английски, 4. по-испански Игра на органе после каждой строфы
Исполняет	Община, орган Текст и мелодия на странице 61

Участвующие в Богослужении III

Подготовка участвующих в Богослужении IV (по необходимости)

Название	Go light your world (по необходимости)
Композитор	Хрис Рике (Chris Rice)
Порядок	по-английски
Исполняет	Хор, фортепиано, вокалист

Участвующие в Богослужении IV (по необходимости)

Переход к Святому Причастию – Первоапостол

Перед молитвой „Отче наш“

Название	Santo, santo, santo
Композитор	Йон Б. Дикес (John B. Dykes)
Порядок	1. по-испански, 2. по-норвежски
Исполняет	Хор

Молитва „Отче наш“

Молитва Первоапостола

Праздник Святого Причастия

Во время раздачи Святого Причастия окружающим апостолам у алтаря

Название	Mehr lieben möcht ich dich
Композитор	не известен
Порядок	2 строфы
Исполняет	Дуэт (виола, скрипка)

Во время раздачи Святого Причастия общине

Название	Let us talents and tongues
Композитор	Дорен Поттер (Doreen Potter)
Порядок	по-английски
Исполняет	Хор

Название	Lobe den Herrn
Композитор	Йоахим Неандер (Joachim Neander)
Порядок	Вступление на органе, 5 строф по-английски и по-немецки одновременно
Исполняет	Община, орган Текст и мелодия на странице 62

По необходимости

Название	Schönster Herr Jesus Du meine Seele singe Sollt' ich meinem Gott nicht singen
Порядок	Хоралы в инструментальном исполнении
Исполняет	Духовой оркестр

После окончания раздачи

Название	Der Herr ist mein Licht
Композитор	Г.Ф. Рут (G. F. Root)
Порядок	Вступление органа, все языки одновременно
Исполняет	Община (наизусть), орган

Переход к молитвам по усопшим – Первоапостол

Название	Pass me not, o gentle Saviour
Композитор	В.Х. Доане (W. H. Doane)
Порядок	по-английски
Исполняет	Вокалист, фортепиано, саксофон

Поминовение усопших и евхаристия Окончание праздника Причащения

Название	2. Satz (Largo) aus Concerto G-Dur
Композитор	Антонио Вивальди (Antonio Vivaldi)
Исполняет	Блок-флейта, орган

Заключительная молитва и благословение Первоапостола

Название	Hallelujah
Композитор	Г. Фр. Хендель (G. Fr. Händel)
Порядок	по-английски
Исполняет	Хор, орган

Заключительные слова и прощание

Название	Praise his holy name
Композитор	Кайт Хамптон (Keith Hampton)
Порядок	по-английски
Исполняет	Хор, орган

Короткое вступительное слово Геррит Юнге (Gerrit Junge)

Песня Дня молодежи	
Порядок	по-английски, по-немецки
Исполняет	Солист(ка), хор, фортепиано и все остальные

The church's one foundation

M/T: Samuel John Stone (1839-1900)

GB The chur-ch's one foun - da - tion is Je - sus
D Die Kir - che steht ge - grün - det al - lein auf
F L'É - glise u - ni - ver - sel - le, fon - dée en
NL De wa - re kerk des Her - ren in Hem al -

Christ, her Lord; she is his new cre - a - tion by
 Je - sus Christ, sie, die des gro - ßen Got - tes er -
 Jé - sus Christ, est la mai - son nou - vel - le vi -
 leen ge - grond, ge - schapen Hem ter e - re, de

wa - ter and the Word. From heav'n he came and
 neu - te Schöp - fung ist. Vom Him - mel kam er
 vant de son Es - prit. Du ciel il vient lui -
 bruid van zijn ver - bond, dankt aan zijn dood het

sought her to be His ho - ly bride; with his own
 nie - der und wähl - te sie zur Braut, hat sich mit
 mê - me pour ê - tre son é - poux, le Ré - demp -
 le - ven. Hij is haar Brui - de - gom. Want God, zo

blood He bought her and for her life he died.
 sei - nem Blu - te ihr e - wig an - ge - traut.
 teur su - præ - me don - nant son sang pour nous.
 staat ge - schre - ven, zag naar zijn dienst - maagd om.

Gott ist gegenwärtig

M: J. Neander (1650–1680), T: G. Tersteegen (1697–1769)



1. Gott ist ge - gen - wär - tig! Las - set uns an -
2. Pen - e - trate our hearts now. Let thy beau - teous
3. Make us meek and humb - le, free from world's am -



be - ten und in Ehr - furcht vor ihn tre - ten!
light make clear my vi - sion, let me par - take;
bi - tion, choos - ing thee from own vo - li - tion.



Gott ist in der Mit - te; al - les in uns
like a ten - der flow - er from the sun takes
Make us pure of heart, Lord that we see Thee



schwei - ge und sich in - nigst vor ihm beu - ge!
pow - er so on me thy bles - sing show - er.
clear - ly, love Thy truth and wis - dom dear - ly.



Wer ihn kennt, wer ihn nennt, schlag die Au - gen
Let me close to thee, thy light me en -
Let my heart hea - ven - ward, soar up like an



nie - der; kommt, er - gebt euch wie - der!
fol - ding, shap - ing me and mould - ing.
ea - gle, beau - ti - ful and re - gal!

In Christ there is no East or West

M: A. R. Reinagle 1830, T: W. A. Dunckerly 1908 / O. Brodde 1971



1. *In Christ there is no East or West, in*
2. *Wo - her wir stam - men, fragt er nicht. Er*
3. *Drum kommt und bin - det fest den Bund. Was*
4. *In Christ now meet both east and west, in*



*him no south or north; but one great fel - low -
lädt zu Brot und Wein, bringt al - le uns an
trennt, das blei - be fern. Wer un - serm Va - ter
him meet north and south; all christ - ly souls are*



*ship of love through - out the whole wide earth.
sei - nen Tisch, läßt uns dort ei - nes sein.
die - nen will, der ist ver - wandt dem Herrn.
one in him Through - out the whole wide earth.*

Unity

M: Glorraine Moore / Freddy Washington, T: G. Moore (Ps. 133,1)

(Klavier)

(1. x Chor, 2. x mit Gemeinde)

Be-hold, how good and how plea-sant it is

for bre - th-ren to dwell to-geth-er in u - ni-ty!

Be-hold, how good and how plea-sant it is

for bre - th-ren to dwell to-geth-er in

u - ni - ty! Be-hold, u - ni-ty!

(1. x Chor, 2. x mit Gemeinde)

U-ni-ty, u-ni-ty, Lord, we pray for

u - ni-ty! U - ni - ty,

u-ni-ty, Lord, we pray for u - ni-ty!

Schluss *rit.*

u - ni-ty! Lord, we pray for u - ni-ty!

Cantai ao Senhor

M: trad. aus Brasilien, T: nach Ps. 98



POR Can - tai ao Sen - hor um cân - ti - co
D Singt Gott, un - serm Herrn, singt ihm neu - e
E O sing to the Lord, o, sing God a
SP Can - tad al Se - ñor un can - ti - co



no - vo, can - tai ao Sen - hor um
Lie - der, singt Gott, un - serm Herrn, singt
new song, O sing to the Lord, o,
no - vo, can - tad al Se - ñor un



cân - ti - co no - vo, can - tai ao Sen -
ihm neu - e Lie - der, singt Gott, un - serm
sing God a new song, o sing to the
can - ti - co no - vo, can - tad al Se -



hor um cân - ti - co no - vo, Can -
Herrn, singt ihm neu - e Lie - der. Singt
Lord, o, sing God a new song. O,
ñor un can - ti - co no - vo. Can -



tai ao Sen - hor, can - tai ao Sen - hor.
Gott, un - serm Herrn, singt Gott, un - serm Herrn.
sing to our God, o, sing to our God.
tad al Se - ñor, can - tad al Se - ñor.

Lobe den Herren, den mächtigen König

M: Stralsund 1665, T: J. Neander (1650–1680)



1. Lo - be den Her-ren, den mäch-ti - gen Kö - nig der
2. Lo - be den Her-ren, der al - les so herr-lich re-
3. Lo - be den Her-ren, der künst-lich und fein dich be-
4. Lo - be den Her-ren, der dei-nen Stand-sicht-bar ge-
5. Lo - be den Her-ren, was in mir ist, lob sei-nen

1. Praise thou the Lord, the om - ni - po - tent mo-narch of
2. Praise thou the Lord who e'er rul - eth and guid - eth all
3. Praise thou the Lord who hath gra-cious - ly, won-drous - ly
4. Praise thou the Lord who thy life hath so vi - si - bly
5. Praise thou the Lord an - for - get all his be - ne - fits



Eh - ren! Mei - ne ge - lie - be - te See - le, das
gie - ret, der dich auf A - de - lers Fit - ti - chen
rei - tet, der dir Ge - sund - heit ver - lie - hen, dich
seg - net, der aus dem Him - mel mit Strö-men der
Na - men! Al - les, was O - dem hat, lo - be mit

*glo - ry! Join in, my soul, with the hea-ven - ly
sure - ly; o - ver life's path-way so dang'-rous, he
made thee. Health has youch - sa'd and, when heat-less you
guid - ed. Streams of free grace thro' his son for thy
ne - ver; swell the loud cho - rus, ye cho-sen, till*



ist mein Be - geh - ren. Kom - met zu Hauf! Psal - ter und
si - cher ge - füh - ret, der dich er - hält, wie es dir
freund-lich ge - lei - tet! In wie - viel Not hat nicht der
Lie - be ge - re - gnet! Den - ke da - ran, was der All -
A - bra-hams Sa - men! Er ist dein Licht, See - le, ver-

*choir in their sto - ry! Come and par - take; rise from thy
leads thee se - cure - ly. E - ver be - stows, mer - cy and
fell, he hath stayed thee. Faint - ing and weak, when not a
sin hath pro - vi - ded. Think of it, too, God the al -
like a broad ri - ver, up - ward it streams; soul, o for -*

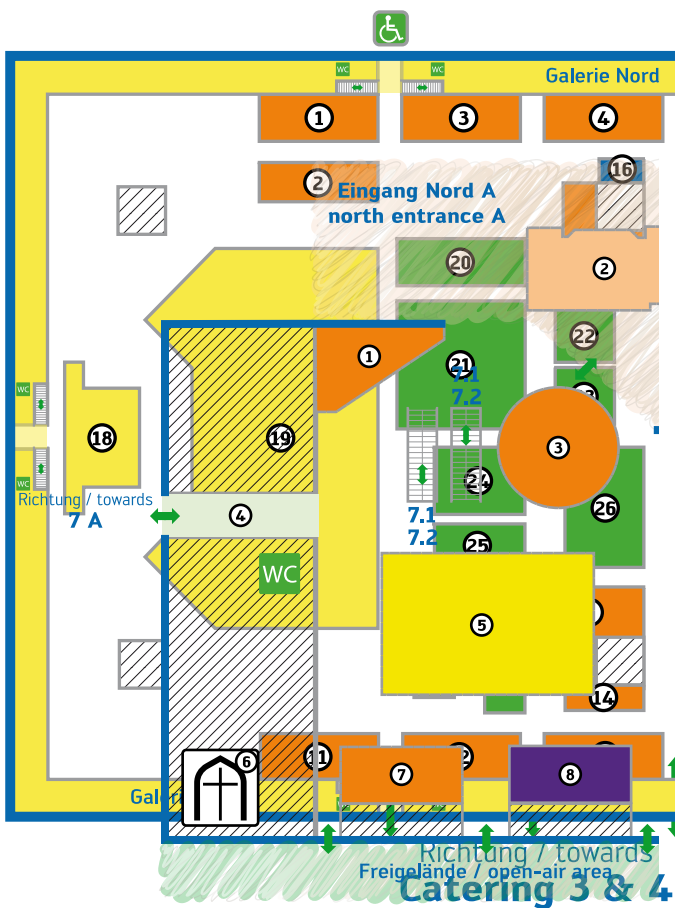


Har - fe, wacht auf! Las - set den Lob - ge - sang hö - ren!
sel - ber ge - fällt. Hast du nicht die - ses ver - spü - ret?
gnä - di - ge Gott ü - ber dir Flü - gel ge - brei - tet!
mäch - ti - ge kann, der dir mit Lie - be be - ge - gnet!
giss es ja nicht! Lo - ben - de, schlie - ße mit A - men!

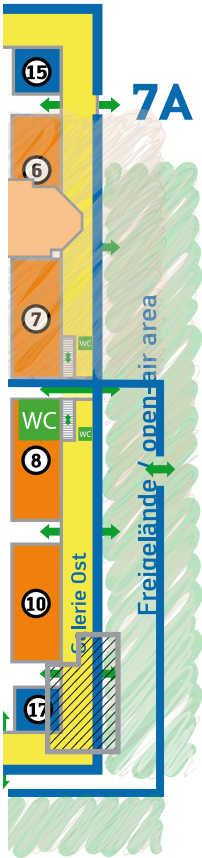
*slum - ber, a - wake! Sing the cre - a - tor's great glo - ry!
health in our woes; I from my heart thank him true - ly.
word thou couldst speak, wings of his mer - cy did shade thee.
migh - ty and ture, with his dear child hath a - bi - ded.
get not this theme: praise him, o praise him for e - ver!*



Павильон 6



- | | |
|--|--|
| ① Menschen mit Behinderungen
handicapped people | ⑦ NAK Süddeutschland
NAC South Germany |
| ② Menschen mit Behinderungen
handicapped people | ⑧ NAK Schweiz
NAC Switzerland |
| ③ NAK-Karitativ | ⑨ NAK Niederlande
NAC Netherlands |
| ④ NAK Mitteldeutschland
NAC Central Germany | ⑩ NAK Berlin-Brandenburg, Russland
NAC Berlin-Brandenburg, Russia |
| ⑤ NAK England / Irland / USA
NAC UK / Ireland / USA | ⑪ NAK Norddeutschland
NAC Northern Germany |
| ⑥ NAK Nordrhein-Westfalen
NAC Northrhine-Westfalia | ⑫ NAK Frankreich
NAC France |



18 Podium stage

19 Sitzbereich Podium auditorium

120 Jugend-Redaktion "Dschungel Become a millionaire" Youth Editors Jungle

21 Handabdruckbild Touch-me cybercafe

22 Ideeninsel Island of Ideas

23 Menschen-Kicker

24 Pastale top football - with a difference

24 Don't worry, be happy Forum

25 Glaubensquiz quiz of faith Kapelle chapel

26 Bibelbox "Sei aktiv"-Workshops

26 "Be active!"-Workshops

27 Länder-Fünfkampf ELA-Raum

27 Room of the ELA-Team

28 Grenzenloses Patchworkband Patchwork ribbon without borders

28 Patchwork ribbon without borders

29 Auf diese Steine kannst du bauen - NAC There are the stones to build on - NAC

30 Powersticks

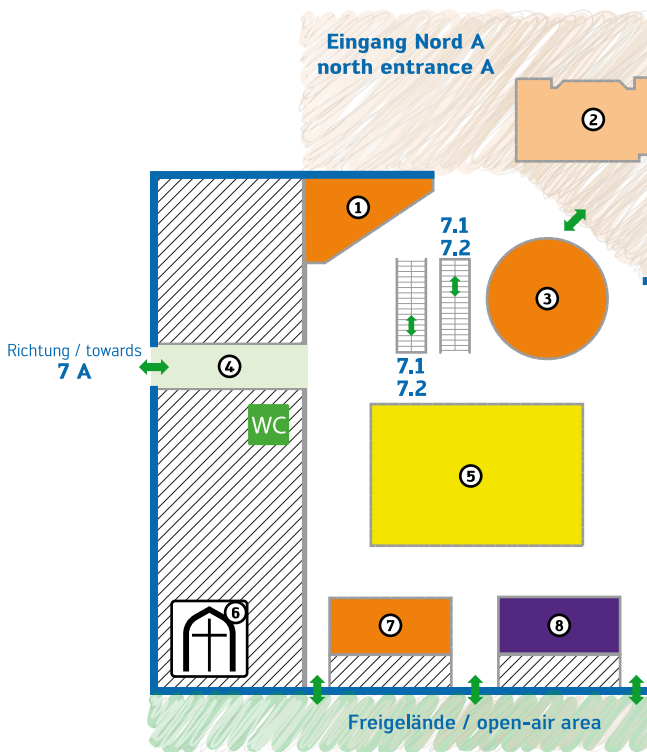
13 NAK Hessen/Rheinland-Pfalz/Saarland
NAC Hesse/Rhineland-Palatinate/Saarland

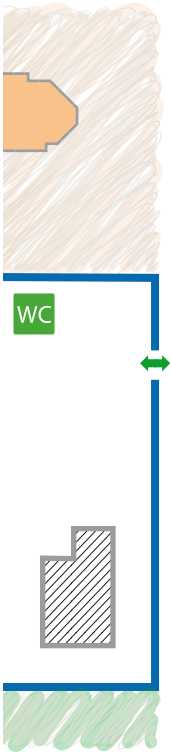
14 Regenbogen NAK
rainbow-NAC

15 Bischoff Verlag
Geschenkartikel / presents

16 Bischoff Verlag
Zeitschrift / magazine „spirit“

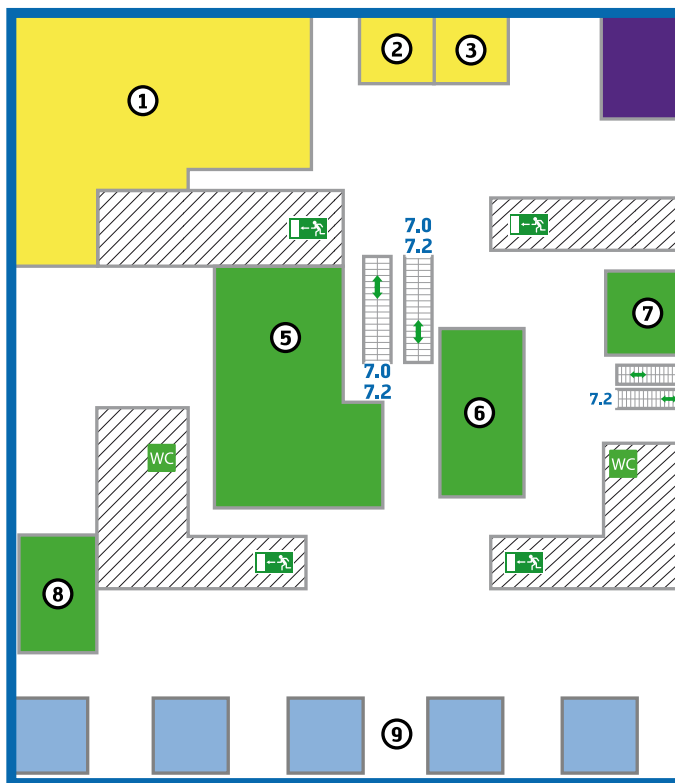
17 Bischoff Verlag
Lesecke / reader's corner

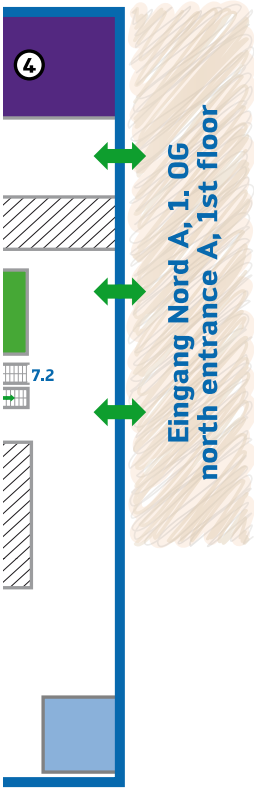




- ① Jugend-Redaktions-Dschungel
Youth Editors Jungle
- ② i-net Café
cybercafé
- ③ Ideen-Insel
Island of Ideas
- ④ Passage
- ⑤ Forum
- ⑥ Kapelle
chapel
- ⑦ „Sei aktiv!“-Workshops
„Be active!“-Workshops
- ⑦ ELA-Raum
Room of the ELA-Team

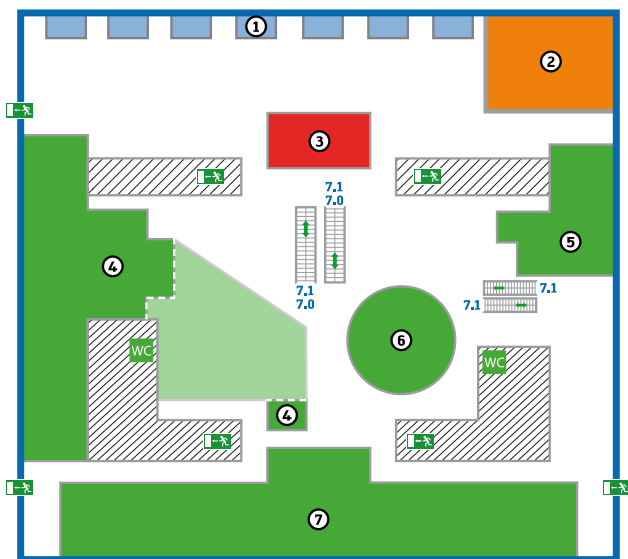
Павильон 7.1



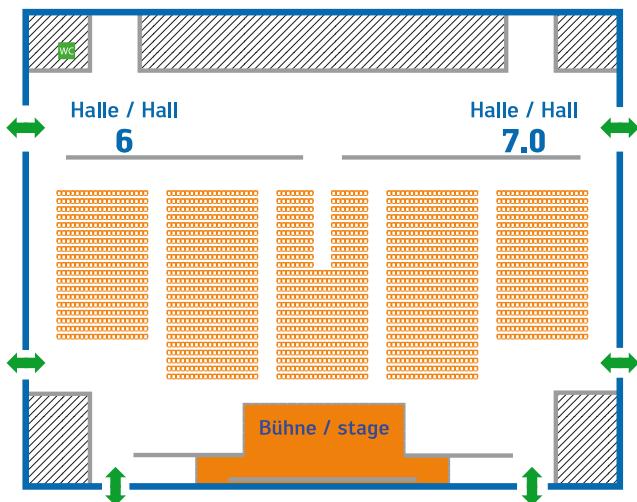


- ① Musikpavillon
Music Hall
- ② Umkleideraum für Akteure 1
Dressing room for actors no. 1
- ③ Umkleideraum für Akteure 2
Dressing room for actors no. 2
- ④ Instrumentenlager
Storage room for music instruments
- ⑤ „Lust auf Reden?“
„Looking for a chat?“
- ⑥ Forum
- ⑦ „Jesus trägt das Kreuz - auch für dich!“
„Jesus bears the cross - also for you!“
- ⑧ „Ich bin ...“ - Die sieben Worte Jesu
„I am ...“ - The seven words of Jesus
- ⑨ Workshop-Bereich
Workshop-Area

Павильон 7.2



Павильон 7A



- ① Soul Care - Help Desks
- ② „Mit Gesängen beten“
„Singing in prayer“
- ③ Bistro
- ④ „Walk the Lord's Prayer“
- ⑤ „(D)ein Weg mit Gott“
„Your way with God“
- ⑥ „Bitte denke an mich ...“
„Please, pray for me ...“
- ⑦ Chill-Out Zone



Территория выставки :

Территория выставки разделена на 5 павильонов: 6, 7А и от 7.0 до 7.2, в которых будет проходить большая часть мероприятий, Арену, семь павильонов для сна (с 11 по 17) и столовые (павильоны 3 и 4). Павильон 2 служит складом. Залы группируются вокруг открытой территории, которая находится в распоряжении молодых людей. В субботу вечером планируется проведение мероприятия на открытом воздухе Open-Air. В течение всего времени проведения Европейского Дня молодежи 2009 на выставке можно будет осмотреть воспроизведенную модель моленной хижины - Скинию.

Главный вход на территорию выставки расположен на северной стороне. Северный вход находится непосредственно у железнодорожной станции и автостоянок, и является также центральной информационной зоной и местом регистрации.

В семи спальнях павильонах будет размещено для ночлега около

20 000 молодых людей. Большие экраны мониторов в разных павильонах и на открытых площадках будут сообщать о событиях и программах, а также передавать важную информацию.

Район Северного входа:

Это центральное место прибытия и информации. Перед тем, как пройти, поднявшись по эскалатору, в информационный центр, а оттуда к залам проведения основных мероприятий, спальным павильонам и столовым (здесь находится также стенд экскурсий по городу), участники будут зарегистрированы на 17 регистрационных пунктах. Затем можно пройти на открытые площадки.

Павильон 7.0:

Павильон 7.0 является первым залом, в который участники попадают из Северного входа. Здесь находится большой форум со сценой и примерно 400 сидячими местами для участников и гостей различных мероприятий: семинар „Будь активен!“, организованный молодежной редакцией „Джунгли молодежных редакций“, а также „Остров идей“. Интернет-кафе расположено в центральной части зала и хорошо видно, так как находится поблизости от информационного пункта.

Павильон 7.1:

Павильон 7.1 расположен над павильоном 7.0 – сюда можно подняться на эскалаторе. Здесь имеется маленький, расположенный в центре зала форум со сценой, и почти 150 сидячих мест. В следующих помещениях находятся 6 мест для проведения семинаров, музыкальный зал с живой музыкой, „Остров Общения“ и „Я хочу говорить с тобой“, которые приглашают к беседам. Представлена Галерея картин под названием „Я есть: слова Иисуса“, приглашая к размышлению.

Павильон 7.2:

Павильон 7.2 находится над павильоном 7.1. Весь зал является местом для отдыха. На находящихся здесь подушках молодёжь сможет отдохнуть, слушая живую музыку, которая будет тихо доноситься с маленькой сцены. На противоположной стороне находятся 6 „Служб заботы о душе“ („Soul-Care-Help-Desks“),

в которых молодые люди могут на различных языках вести душеспасительные беседы с ответственными служителями. Расположенное в центре бистро приглашает к беседам.

Следующие остановки - это Сад Молитвы („Walk the Lords Prayer“), тихое место „Твой путь с Богом“, молитвенные пути под названием „Пожалуйста, думай обо мне“ и место для медитации „С песнями молятся“.

Павильон 7А:

В павильоне 7А находятся: сцена размером около 200 кв. м и примерно 2200 сидячих мест для зрителей. С помощью двух больших экранов слева и справа от сцены можно хорошо видеть всё, что происходит на сцене, даже сидя на задних рядах. Зрительный зал ограничен сзади перегородками, за которыми находятся проходы из павильона 7.0 к павильону 6. В этих проходах будут представлены фотографии, присланные молодёжью.

Павильон 6:

Павильон 6 является самым большим залом для мероприятий (за исключением Арены). С западной стороны находится подиум около 350 кв.м., а перед ним размещены места для зрителей (около 6700 мест).

На находящейся напротив восточной стороне, на боковых стенах расположены стенды церквей и издательства, стенды для людей с ограниченными возможностями и группы „Радуга“, а также благотворительной группы при Новоапостольской церкви.

Стенды церквей обрамляют площадку для игр, находящуюся между местами для зрителей и восточной стеной.

Два больших экрана справа и слева от подиума и ещё два в середине зала обеспечивают хороший просмотр программы во всём помещении зала.

В галерее над стендами расположены уголки творчества, которые можно посетить, поднявшись по лестнице. В зале могут поместиться примерно от 11 000 до 12 000 человек.



Павильон 2:

В павильоне 2 происходит выдача сумок и иных вещей молодежи.

К Богослужению в воскресенье в павильоне 2 складировается багаж, принадлежащий той части молодежи, которая не размещена в спальнях павильонах, и который по соображениям безопасности не разрешается брать с собой на Арену.

Общая информация о ЛТУ арене:

<http://www.LTU arena.de> и далее переход -

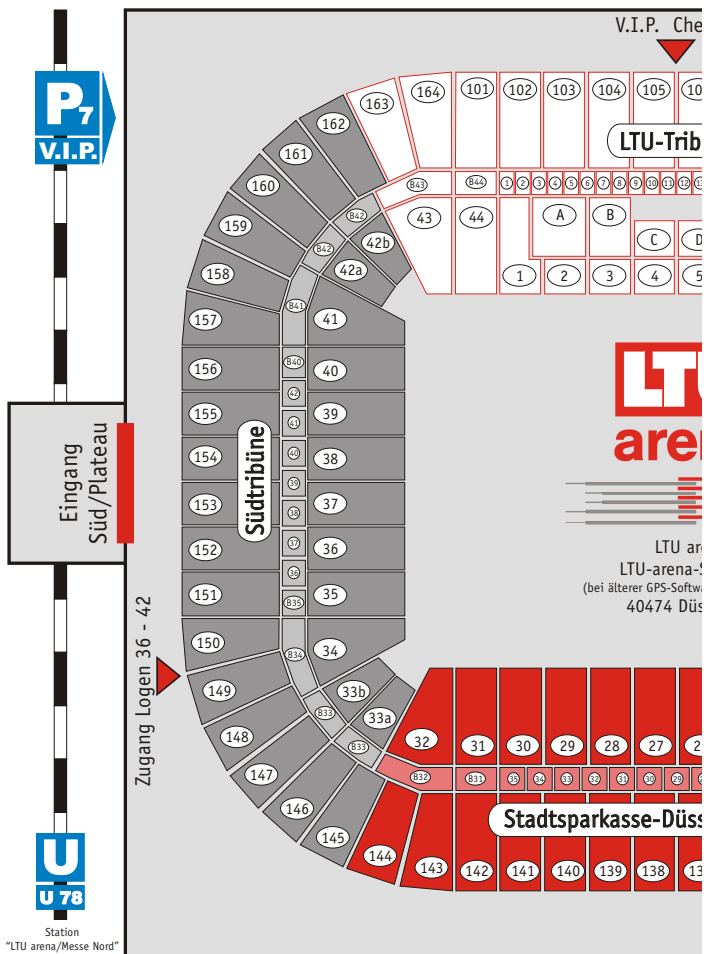
Обслуживание посетителей:

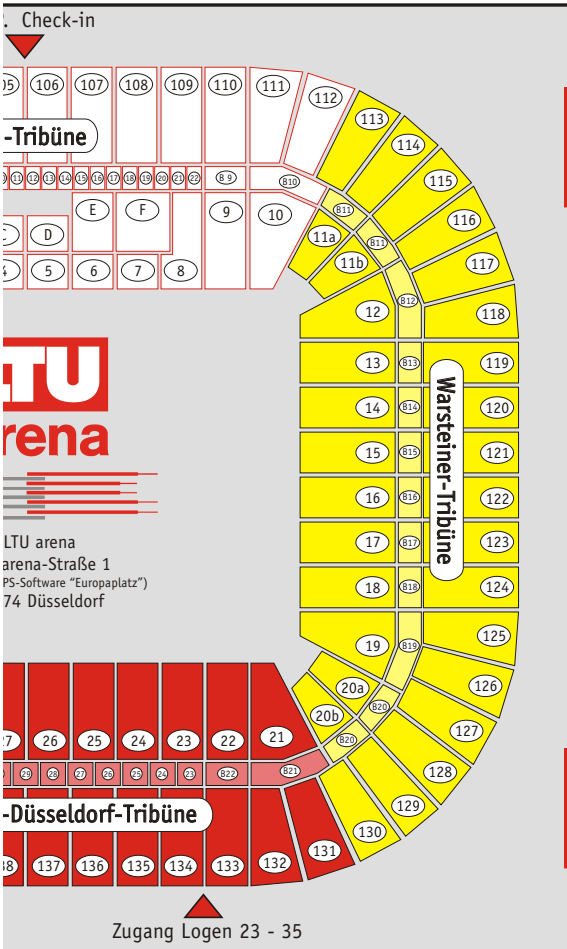
- Приезд / парковочные места
- Информация для лиц с ограниченными возможностями
- План трибун
- Интерактивный план по блокам
- F A Q факты и числа
- Правила внутреннего распорядка

На ЛТУ арене имеются нижний и верхний уровни. Они находятся

на указателях в крытых галереях и окрашены в цвета:

- серый (около главного входа)
- красный
- желтый
- бело-красный





Eingang
Nord/West

Eingang
Nord/Ost



На верхний уровень можно подняться по наружным лестницам или на лифтах.

Пропуски для входа обозначены:

U + соответствующий цвет

O + соответствующий цвет

Главный вход находится около станции метро (юг / плато). Другие входы находятся на северной стороне ЛТУ арены.

Для ориентации посетителей в крытых галереях ЛТУ арены имеется обширная система указателей.

На пропускном документе предназначенная зона верхнего или нижнего уровня обозначена разными цветами.

Мы просим следовать указаниям находящихся перед блоками руководителей, чтобы обеспечивать быстрое заполнение ЛТУ арены.

Вход:

пятница, 22.05.2009 Открытие выставки

Вход с 8:30 ч

Пятница, 22.05.2009 „Ночь огней“ (Night of Lights)

Вход с 18:30 ч

Воскресенье, 24.05.2009 Праздничная служба

Вход с 7:30 ч

В целях обеспечения равномерного заполнения зала, доступ будет проводиться через турникеты.

Участникам Европейского Дня молодежи 2009 по причине ограниченного времени надлежит занимать места в ЛТУ арене не позже, чем за час до начала мероприятий.

Сотрудники сервиса в крытых галереях

Перед мероприятиями в крытых галереях ЛТУ арены будут находиться ярко и заметно одетые сотрудники сервиса, которые помогут вам пройти к своему месту.

Камера хранения во время заключительного богослужения в ЛТУ арене

Из соображений безопасности в ЛТУ арену не разрешается брать никакого багажа, за исключением ремней-сумочек участников выставки.

Иной багаж путешественников (матрацы, рюкзаки и прочее)

можно сдать на хранение в павильон 2 (гардероб) и получить после заключительного богослужения.

Бронирование мест для участников с ограниченными возможностями/ инвалидов-колясочников

Распределение парковочных мест поблизости от ЛТУ арены будет происходить по заявке при регистрации входных билетов. ЛТУ арена построена с расчётом на людей с ограниченными возможностями. Владельцы инвалидных колясок и посетители с ограниченной подвижностью могут воспользоваться хорошей и предупредительной по отношению к гостям инфраструктурой. Посетителям ЕДМ 2009, пользующимся инвалидной коляской, предоставлены места на стоянке P7, уровни 1 и 2, в зоне K9 (центральная лестничная клетка номер 9 с подъемниками). Оттуда вы сможете попасть на лифте в „Promenade“ (нижний уровень, этаж 00). Выходя из лифта, вы отправляетесь в блоки 24-29, где владельцы инвалидных колясок и сопровождающие их лица найдут в своём распоряжении достаточное количество мест. В блоках 29 и 30 забронировано достаточно мест для тех посетителей ЕДМ 2009 с ограниченными возможностями, которые не приехали с молодежной группой. Для слабослышащих и глухих там организован также перевод на язык жестов. В блоках 29 / 30 ЛТУ арены имеется в распоряжении ограниченное количество наушников для молодых религиозных братьев и сестер по вере. Со Службой содействия участникам с ограниченными возможностями в течение всего времени проведения выставки можно связаться по **центральному номеру 0160-2 51 32 89**. На этаже 02 в ложе 35 находится помещение для отдыха (выходя из лифта, пожалуйста, держитесь правой стороны). Ещё одна возможность отдохнуть и успокоиться имеется в зоне Добро пожаловать (Welcome), также на этаже 02.

Подробности о посещении ЛТУ арены можно найти на сайте: <http://www.LTUarena.de> (информация для лиц с ограниченными возможностями).

Из соображений безопасности определены следующие правила пользования ЛТУ ареной:

„Для владельцев инвалидных колясок в нижнем уровне установлены платформы. На трибуне Арены они

Общие указания по ЛТУ арене

находятся в блоках 1-8, на Дюссельдорф - Трибуне - в блоках 24-29. Участникам, сопровождающим инвалидов-колясочников, надлежит сидеть в переднем по отношению к инвалиду ряду”.

Последующую и более целенаправленную информацию религиозные братья и сестры получают непосредственно после регистрации.

Места для языка жестов

Для слабослышащих участников ЕДМ 2009 перевод на язык жестов предусмотрен на нижнем уровне трибуны Городской сберегательной кассы в блоке 28. Сведения о бронируемых местах участники выставки могут получить непосредственно от руководителей своих групп.

Места для хора

Места для хора определены в блоках 28-25, ряды 12-27 (красная зона).

Богослужение

Ящики для пожертвований

Ящики для пожертвований стоят на территории ЛТУ арены у всех входов в блоки на столах причастия.

Святое причастие

Участники богослужения принимают Святое причастие на своих местах. Священники одновременно обслуживают, как правило, 2 ряда участников.

Перед богослужением руководители дополнительно дают - если необходимо - особенные указания.

Облатки

В случае необходимости, участники богослужения могут принести облатки из своей общины. Священник подаёт Святое причастие религиозным братьям и сёстрам по вере, и они обменивают в заключение принятую облатку на принесённую.

Дети/малыши

В блоках А и В нижнего уровня забронированы места для родителей с детьми. Непосредственно над бронируемыми местами находится специальное (VIP) помещение, которое предлагает оптимальные условия размещения примерно 200 родителей с маленькими детьми. Отсюда открывается прекрасный вид на ЛТУ арену. В это помещение передаётся также изображение и звук. Мы рекомендуем родителям с маленькими детьми использовать это помещение. Из соображений безопасности не разрешается оставлять детские коляски в крытых галереях, около входов в блоки или между рядов. В указанных выше местах имеется достаточно возможностей для хранения детских принадлежностей. Возможен доступ в зону K2 – уровень 1 на лифте.

Черные костюмы распределителей причастия

В павильоне 4 находится склад для черных костюмов распределителей причастия. Сюда можно сдать на хранение костюмы непосредственно после прибытия на выставку. Мы рекомендуем оставлять записку с именем и адресом в кармане костюма, чтобы избежать путаницы. В воскресенье перед богослужением священники могут при необходимости погладить костюм. В вашем распоряжении находятся предназначенные для этого места. Здесь также есть места для переодевания. Возможности принять душ в этих помещениях не имеется.

Выдача наушников для иностранных участников выставки

Молитвы на Европейском Дне молодежи 2009 переводятся на 12 языков. Участники выставки получают на стендах своей церкви приёмник с наушниками, которые можно использовать на всей территории проведения мероприятий.

Парковочные места под ЛТУ ареной

Многоярусная автостоянка под ЛТУ ареной предусмотрена для доставки и хранения материальных средств и не предназначена для использования участниками выставки.

Как занять место

Поскольку помещения и залы, особенно в кульминационные моменты мероприятий, могут быть переполнены, мы советуем найти себе место заранее, чтобы получить возможность хорошо видеть и в полной мере сопереживать происходящее. На Арене рекомендуется даже занимать места за два часа до начала мероприятия или богослужения.

Столовые

Учитывая то обстоятельство, что на выставке ожидается присутствие гостей по количеству в 3 раза большее, чем количество сидячих мест в столовых, мы убедительно просим всех участников принимать трапезу не более 30 минут. Нет никаких оснований для беспокойства – пищи и напитков будет достаточно всем! Поскольку образования очередей не избежать, мы просим сохранять спокойствие, и напоминаем о требуемой дисциплине. Пожалуйста, выполняйте указания руководителей.

Информация для музыкантов

Имеется возможность хранения музыкальных инструментов в павильоне 7.1. **Важное указание:** для идентификации собственника инструмента просим иметь наготове паспорт или другой документ, удостоверяющий личность.

Участники из близлежащих районов

Для участников выставки, которые приезжают в воскресенье из близлежащих районов и привозят с собой багаж, поскольку они возвращаются после богослужения домой, используя местное пассажирское сообщение, будет оборудована камера хранения. Точное местонахождение будет объявлено в день открытия Европейского Дня молодежи 2009. По возможности сдавайте на хранение только одно (желательно запечатанное) багажное место на каждого участника. Было бы очень полезно надписать свой багаж.

Прибывших на машине или автобусом участников просим оставлять багаж в транспортном средстве, и забрать его после богослужения.

Церковь земли Северный Рейн-Вестфалия - принимающая сторона

Хозяева из земли Северный Рейн-Вестфалия представляют себя! Можно увидеть интересные фильмы о молодежи, интервью с компетентными проповедниками Северного Рейна-Вестфалии и фотомероприятие, в котором можно и нужно участвовать самим. Приходите с пакетом попкорна и насладитесь нашими милыми театральными представлениями. **Мы будем рады вам!**

Церковь земли Берлин-Бранденбург

Мы покажем вам Берлин, Бранденбург и Россию со всех сторон. В точном соответствии с девизом стенда „**Загляни к нам!**“, мы представим вам неповторимую область, в которой солнце никогда не заходит, и которая всегда находится в движении.

Церковь Франции

Bienvenue en France! (Добро пожаловать во Францию!)

Церковь Франции представляет себя и предлагает каждому участнику выставки много неожиданностей ... **Загляни в наше туристическое бюро (у Эйфелевой башни)**, и мы расскажем тебе всё о нашей истории, общинах, местах миссионерства, путях путешествий.

... Если ты удачлив или запоёшь французский шансон, ты сможешь даже выиграть настоящую Эйфелеву башню!

Церковь Великобритании и Ирландии

приглашает вас насладиться ароматом Англии, Шотландии, Ирландии и Уэльса. Здесь вас встретит наша мультикультурная молодежь. **Приходите и расслабьтесь - вы в заботливых руках!**

Церковь земель Гессен/Рейнская область/Саар

Воспользуйся нашей гостеприимной „**Белой гостиной**“ для встреч и бесед. Посети нашу большую фотовыставку, рассказывающую о наших областях, и познакомься с нашей церковью, просмотрев видеофильмы молодых режиссеров-любителей. Или насладись турецкими фирменными блюдами в нашем „**Восточном холле**“. Сделай наш стенд местом своих личных встреч!

Информация о выставочных стендах

Церковь Средней Германии - в середине Европы
Общины, наполненные жизнью Христа, - наш путь к развитию
живых общин - это наша основная тема под девизом:
**„Жизнь с Богом каждый день. Расти к Христу каждый
день“**. Вдохновляйтесь этим!

Церковь Нидерландов

Тема Нидерландской церкви – „вода“. Этим мы показываем
наше единство с водой. Вы почувствуете себя на пляже и около
моря. **Страна, в которой люди всегда должны жить рядом
с водой.**

Северная Германия

Презентация церкви Северной Германии и поддерживаемых
областей за границей. Здесь вам предлагается место для общения.
Презентация различных акций Новоапостольской церкви. **Девиз
- Скандинавия: спокойствие, север, море.**

Церковь Швейцарии

Девиз: **„Открытые границы“ – „Offene Grenzen – open borders
– sans frontières“**.

Область Федерального ведомства по вопросам труда Швейцарии
охватывает территорию 12 стран, от Испании на западе до
Молдавии на востоке. С их разнообразными языками и культурами
молодые люди, объединённые одной верой, проявляют большую
увлечённость и радость в различных выступлениях, привезённых
из своих стран и регионов.

Церковь Южной Германии

Презентация церкви Южной Германии и курируемых стран.
Общение, беседы и своеобразная, увлекательная программа с
особенными впечатлениями из Южной Германии под девизом:
„Займи место на юге. Посылай приветы домой“.

Издательство Фридриха Бишоффа

„Книжный магазин“ издательства: презентация программы издательства Friedrich Bischoff. Читать, получать информацию, просмотреть каталоги, послушать диски – всё это вы сможете на этом стенде. Кроме того, представлен выбор литературы.

Spirit (Дух): Открыто, многогранно и глубоко как сам журнал, представлен на этом стенде дух. Журналы „Spirit-Glaubens-Monitor“ и „Spirit-Cover-Voiting“ приглашают к участию. Кроме того: читальный уголок, знакомство с авторами и редакторами, а также другие сюрпризы.

Сувенирно-подарочные изделия: предложения сувенирных изделий на христианскую тему: письменные принадлежности, брелоки, почтовые открытки, подарочные книги, украшения. За невысокую цену. Кроме того: распродажа предметов выставки, а также ограниченное издание Сборника псалмов с обложкой выставки.

Социальные проекты

На выставочном стенде представлены различные вспомогательные организации Новоапостольской церкви, которые действуют в области социальной помощи и благотворительности по всему миру. Наряду с „Путём Сострадания“, на стенде показана станция водоочистки – сооружение, которое финансировалось Благотворительным Обществом Новоапостольской церкви. Кроме того, миссией Южной Германии запланирована передача Форда „Ка“ для местной общественно-полезной организации.

Радуга - НАЦ

„Ты не одинок!": информационные доски, брошюры и беседы на тему „Гомо-, би- и транссексуальность“ должны способствовать большему пониманию и преодолению предрассудков. Место встреч располагает к обмену личным опытом и размышлениям.

Жизнь с ограниченными возможностями

Жизнь с ограниченными возможностями – стенд, где каждый может сам испытать состояние ограниченной подвижности или ограниченных ощущений. Мы приглашаем всех к необычному переживанию с палочкой для слепых, тренажером инвалидной коляски, аудиотренажером, и многое другое.

Стена Обмена в павильоне 6

Оригинальные сувениры у „Стены Обмена“ в павильоне 6 на галерее. Подумайте, что бы вы могли взять с собой на выставку, чтобы обменять это на неповторимый памятный подарок. В павильоне 6 на галерее вы найдёте сборную стенку с самыми различными замечательными предметами, некоторые из которых мы получили от наших проповедников. Здесь вы можете выбрать себе сувенир. Правда, только если вы тоже положите что-нибудь на полку. При этом не забывайте о том, что вы берёте, и сможет ли обрадовать кого-нибудь то, что вы кладёте на полку взамен.

Экскурсии в Дюссельдорф

Добро пожаловать в Дюссельдорф!

Столице Северного Рейна-Вестфалии есть что предложить, - поэтому мы предлагаем вам бесплатные экскурсии по городу и пригородам Дюссельдорфа.

Счетверга по субботам мы знакомим вас с искусством и культурой старого города, гуляем с вами маршрутом „вдоль Рейна“, совершаем прогулку в Японию или переносимся во времена барокко. Познакомьтесь с Дюссельдорфом с неожиданной стороны!

Все экскурсии проводятся на немецком, английском, французском, испанском, русском языках, и удобны для участников с ограниченными возможностями. При необходимости, можно воспользоваться услугами переводчика на язык жестов.

Более того, мы также охотно поможем в посредничестве с туристической фирмой Düsseldorf Marketing und Tourismus GmbH, которая предлагает большое количество разнообразных программ.

Для получения дополнительных сведений о программах, времени их проведения, наличии удобств для инвалидов, а также регистрации ищите наш стенд на выставке в районе Северного входа, уровень 0.

Мы будем рады вам!

Европейский День молодежи - ТВ

В столовых 3 и 4, в павильонах публичного просмотра 9 и 10, в зоне входа в павильон 7 и на открытых площадках мы демонстрируем на больших экранах наше „Телевидение для завтрака“, освещая текущие события с мест проведения мероприятий, и передаем сведения о программах.

Интернет-кафе (павильон 7.0)

Интернет-кафе „i-net café“ предлагает вам в течение всего времени проведения Европейского Дня молодёжи 2009 почти круглые сутки доступ к Интернету. Здесь вы сможете проверить вашу электронную почту, скачать рисунки и имеете возможность общаться с целым миром. Кроме того, вам предлагается зарегистрироваться непосредственно у стенда в новом онлайн-сообществе Online-Community nacworld.net.

Часы работы:

Четверг 16:00 – 24:00 ч

Пятница 09:00 – 24:00 ч

Суббота 09:00 – 24:00 ч

Беспроводная связь с Интернетом (WiFi) на выставке

Для всех участников в павильоне 7.0 имеется в распоряжении бесплатная зона WiFi. Благодаря этому, интернет-доступ с мобильными оконечными устройствами разрешен круглые сутки.

Кроме того, на всей территории выставки предоставляется возможность пользования услугой Hot-spots компании T-Mobile. Данный сервис оплачивается по обычным тарифам компании T-Mobile.

Обращаем ваше внимание, что на выставке не имеется возможности запирать для сохранения привезённые ценности (портативный компьютер, мобильный телефон и прочее). Хранение этих предметов происходит на собственный страх и риск.

Церковь на улице Калькумер, 60

Kalkumer Straße 58

Остановка: An der Piwipp

Маршрут: трамвай №№ 707, 715; автобус: №№807, NE1

Академия Наук и Искусств

Palmenstraße 16

Остановка: S-Bahnhof Düsseldorf-Bilk (Южный вокзал Дюссельдорф-Бильк), пешком примерно 10 минут; маршруты: трамваи №№ S8, S11, S28, трамваи №№706, 707, 712, 713

или: остановка Kronprinzenstraße, пешком примерно 2 минуты; маршрут: трамвай №708.



Мероприятия четверга

18:00–01:00

Презентационные стенды

Отдельных областных церквей, Радуга-Новоапостольская церковь, Издательство Бишофф, лица с ограниченными возможностями, социальные проекты



■ Павильон 6 Стенды

18:00–01:00

Памятные фотографии

Ваши креативные памятные фотографии в галерее Aktiv на сайте www.nak-aktiv.de. Лучшие фотографии займут почетное место на домашней страничке для молодых талантов



■ Павильон 7.0

Джунгли молодежных редакций

18:00–01:00

Стань сотрудником газеты

Ты можешь бесплатно опубликовать свои спонтанные приветствия, пожелания и мысли в официальной газете выставки. Используй единственный шанс!



■ Павильон 7.0

Джунгли молодежных редакций

18:00–01:00

Вот мой родной город, откуда приехал ты?

На этот вопрос ты можешь ответить, отметив свой родной город на нескольких больших картах



■ Павильон 7.0 Пассаж

18:00–01:00

Стена слов

Остановись, подумай, напиши! Именно сейчас – на твоём Европейском Дне молодежи 2009!



■ Павильон 7.0 Пассаж

18:00–01:00

**Стена рисунков**

Остановись, подумай, нарисуй! Именно сейчас – на твоём Европейском Дне молодежи 2009!



■ Павильон 7.0 Пассаж

18:00–01:00

Скиния откровения

Перенесись во времена Ветхого Завета! Скиния построена по оригинальному образцу

✎ Молодежь при поддержке братьев и сестер округа Баутцен, Средняя Германия; руководитель - священник Карстен Райнке



■ под открытым небом

20:00–21:00

Церковные службы в местах ночлега

■ Город



20:45–22:00

Церковная служба

Трансляция богослужения с Первоапостолом из павильона 6

■ Опера - открытая сцена, павильон 7А, павильон 7.0 Форум



21:00–22:00

Церковная служба (без причастия) с Первоапостолом

■ Павильон 6 Подиум



22:30–22:45

Адажио – победа света


В анимационном фильме „Адажио“ показана борьба против нечистоты и победа света

✎ Фильм Гарри Бардина
■ Павильон 6 Подиум




Мероприятия четверга

22:30–23:00 **О священное воскресенье – и в субботний канун**
Два подростка готовятся к воскресному дню

 Священник М. Луйкенга; молодежь Бакнанга
■ Павильон 7А




23:00–23:30 **Распознать Божий дар**
(на немецком и английском языках).
Увидеть в общине Божьи дары, признать их, развить и пробудить. Многие вещи, которые кажутся нам естественными, дарованы нам Богом. Какие дары есть в твоей общине? Подумай об этом...

 Фильм общины Хольцминден, Средняя Германия; священник Вернер Кесслер
■ Павильон 6 Подиум



23:15–24:00 **Ты - виноградник**
Практикум веры: три подростка получают задание пригласить гостей на богослужение

 Священник М. Луйкенга; молодежь Бакнанга
■ Павильон 7А





23:45–24:00

НАЦ 2 0 5 0 – поиски последней Библии

Мир в 2050 году более, чем когда-либо зависим от электронных приборов. Но что произойдет, если ставшая такой привычной техника вдруг перестанет работать?

Более 50 подростков из округа Кассель взяли на себя роли авторов идеи, актеров, статистов, операторов, режиссеров, чтобы при поддержке всего округа создать этот фильм





 Молодежная группа Кассель
 Павильон 6 Подиум

00:30–01:15

**Жизнь и вера?
Все зависит от тебя.**

Практикум веры: вера на практике в повседневной жизни



 Молодежная группа Ройтлинген
 Павильон 7А

Мероприятия пятницы

06:30–08:00 **Зарядка при хорошей погоде**

■ под открытым небом



06:30–08:00 **Зарядка в дождь**

■ Зал для легкой атлетики



08:30–24:00 **Памятные фотографии**

Ваши креативные памятные фотографии в галерее Aktiv на сайте www.nak-aktiv.de. Лучшие фотографии займут почетное место на домашней страничке для молодых талантов



■ Павильон 7.0

Джунгли молодежных редакций

08:30–24:00 **Стань сотрудником газеты**

Ты можешь бесплатно опубликовать свои спонтанные приветствия, пожелания и мысли в официальной газете выставки. Используй единственный шанс!



■ Павильон 7.0

Джунгли молодежных редакций

08:30–24:00 **Стена рисунков**

Остановись, подумай, нарисуй! Именно сейчас – на твоём Европейском Дне молодежи 2009!



■ Павильон 7.0 Пассаж

08:30–24:00 **Вот мой родной город, откуда приехал ты?**

На этот вопрос ты можешь ответить, отметив свой родной город на нескольких больших картах



■ Павильон 7.0 Пассаж

08:30–24:00

**Стена слов**

Остановись, подумай, напиши! Именно сейчас – на твоём Европейском Дне молодежи 2009!



■ Павильон 7.0 Пассаж

11:00–12:00

Торжественное открытие в Арене

- Фанфары
- Представление
- Перформанс
- Речь Первоапостола
- Общая песня: Хвала Господу Всемогущему
- Приветствия
- Фанфары
- Молитва - Первоапостол
- Гимн выставки



■ ЛТУ арена

12:00–01:00

Презентационные стенды

Отдельных областных церквей, Радуга-НАЦ, Издательство Бишофф, лица с ограниченными возможностями, социальные проекты



■ Павильон 6 Стенды

13:00–18:00

ЕДМ 2009 Паркур

Центральная акция „Европейские Молодежные Игры“, Паркур



■ газоны под открытым небом

13:00–19:00

Скиния откровения

Перенесись во времена Ветхого Завета! Скиния построена по оригинальному образцу

☞ Молодежь при поддержке братьев и сестер округа Баутцен, Средняя Германия; руководитель: священник Карстен Райнке

■ под открытым небом




Мероприятия пятницы

13:00–19:00

Стена „давать и брать“.

Давать – это большее благо, чем брать
– как это происходит на практике

 Молодежная группа Гифхорн,
Средняя Германия; руководство:
священник Томас Фольц


■ Павильон 6 Восточная галерея



13:00–19:00

Стена мыслей

Мои мысли на тему: „Что больше всего волнует меня на этой выставке?“, „Что я хотел бы еще совершить во исполнение Божьего промысла?“, „Как я реализую на практике девиз Дня молодежи?“

 Молодежная группа Гифхорн,
Средняя Германия; руководство:
священник Томас Фольц


■ Павильон 6 Восточная галерея



13:00–19:00

Как мы заполняем наше время?

Сколько времени мы тратим на различные виды деятельности в течение обычной недели?

 Епископ Дэвид Миддлтон, Англия

■ Павильон 6 Восточная галерея



13:00–19:00

Уголок обратной связи

Требуется твои личные отзывы о ЕДМ 2009 и по другим темам

 Священник Йенс Фо, Бакнанг


■ Павильон 6 Восточная галерея



13:00–19:00

Переживания во время богослужения

Хочу рассказать о своем личном ощущении веры

 А. Хеттерих, Ахим Деккер


■ Павильон 6 Восточная галерея



13:00–19:00

Стена желаний

Что у тебя на душе? Здесь ты можешь поведать о своих личных желаниях и стремлениях

 Молодежная группа Гифхорн, Средняя Германия; руководство: священник Томас Фольц


■ Павильон 6 Южная галерея



13:00–19:00

Книга впечатлений

Ты можешь записать в эту книгу свои жизненные принципы, свои пожелания и т.д.

 М. Шёнле, Фридерике Швайкер


■ Павильон 6 Южная галерея



13:00–19:00

Творчество во имя милосердия

Нарисовать картины на холсте, чтобы после Дня молодежи выставить их на Интернет-аукцион в пользу НАЦ-карикатив (karitativ)

 Диакон Торстен Баллер, Средняя Германия


■ Павильон 6 Северная галерея



13:00–19:00

Сейф желаний

Сохрани здесь свои инициативы и пожелания на тему молодежных акций

 Молодежная группа Норд, округ Бад Херсфельд, Хессен

■ Павильон 6 Северная галерея



14:00–14:15

Рекламные ролики

16:15–16:30

Новоапостольской церкви

17:45–18:00

■ Павильон 6 Подиум



13:00–19:00

Хочешь поговорить?

Хочется просто сделать паузу и обменяться с другими своими впечатлениями? Тогда тебе сюда! Обрати внимание на флажки на столах, чтобы найти тех, с кем ты можешь говорить на одном языке




■ Павильон 7.1

13:00–19:00

ИИСУС несет крест - в том числе и за ТЕБЯ

Каждый несет свой крест. Но действительно ли приходится нести его в одиночку? Наша интерактивная выставка освещает различные аспекты „креста“



 Подростки и их руководители из округа Нагольд, Южная Германия


■ Павильон 7.1

13:00–19:00

„Я есмь...“ — семь слов Иисуса

Образное представление различных высказываний Христа („Я есмь...“), побуждающее к личному осмыслению их содержания. Эта выставка дополняет семинар „Я есмь...“ – Иисус Христос представляется“ на ту же тему



 Молодежная группа Хермсдорф, Тюрингия; руководители: Сильвия Шеффель, Андре Готель

■ Павильон 7.1

13:00–19:00

Бистро:

пора сделать перерыв? Наше бистро – подходящее место для этого



■ Павильон 7.2

13:00–19:00

Комната свиданий (Chill-Out Zone)

Здесь можно просто отдохнуть, тихая фоновая музыка позволит расслабиться

(Открыто: в пятницу 13:00-19:00,
в субботу 8:30-20:00)




■ Павильон 7.2

13:00–19:00

Прошу, подумай обо мне...

Эти слова ты, наверняка, уже не раз слышал, а, возможно, и сам произносил. На нашей интерактивной выставке мы создаем возможности для прощения



 Подростки из округа Людвигсбург, Южная Германия; руководитель: Петер Краус

■ Павильон 7.2

13:00–19:00

Служба заботы о душе (Soul Care - Help Desks)

Здесь можно обсудить свои личные печали и заботы с духовником




■ Павильон 7.2

13:00–19:00

Твой путь с Богом

В 23-ем псалме содержится одно из самых известных высказываний Священного Писания. Какой смысл в нем скрыт? Наша выставка позволяет погрузиться в мысли псалмиста




 Диакон Андреас Титц, Ганновер-Мисбург; Диакон Тимо Боттхер, Ганновер-Вюльфель; Пиа Табеа Маттукат, Вунсдорф; при поддержке молодежи из трех округов Ганновера, Средняя Германия

■ Павильон 7.2

Мероприятия пятницы

13:00–19:00 **Твой путь с Богом (Walk the Lord's Prayer)**

Молитву „Отче наш“ мы читаем на каждом богослужении. Обзор нашей выставки от начальной мысли молитвы до конечного „аминь“ позволит глубоко задуматься о ее бесценном содержании

 Совместный проект подростков из округов Бад Хомбург, Дармштадт, Франкфурт, Гисен, Кассель, Кобленц, Корбах, Лаутербах, Майнц, Марбург, Оффенбах, Зиген, Фольклинген, Вецлар и Висбаден; областная церковь Хессен / Райнланд-Пфальц / Саарланд

■ Павильон 7.2



13:00–20:00 **Арбалет**
„Игрушка“ для развлечения

■ Малый стадион



13:00–20:00 **ЕДМ 2009 Бег с препятствиями**
Центральная акция „Европейские Молодежные Игры“, Бег с препятствиями

■ Малый стадион



13:00–20:00 **Кейджбол**
Стихийный турнир по футболу по правилам кейджбола

■ Площадка для кейджбола



13:00–20:00 **Родео / Батут**
Родео „на звание лучшего“
(развлекательное мероприятие – не соревнование)

■ на асфальте перед залом для легкой атлетики



13:00–20:00

Стритбол

■ Баскетбольные площадки



13:30–18:00

ЕДМ 2009 Бег с головоломками

Центральная акция „Европейские Молодежные Игры“, Бег с головоломками

■ Зал для легкой атлетики



13:45 –14:20

Воспринимать Бога всеми органами чувств

Искатели смысла, меланхолики и задумчивые мечтатели – вам сюда

👉 Молодежь Берлин - юго-запад

■ Павильон 7А



14:00–14:45

Поиски земли обетованной

Под традиционные и современные песни, в сопровождении передвижных картин, мы отправляемся с вами вместе в путешествие к земле обетованной, какой она видится нам сегодня

👉 Молодежная группа из Нидерландов; руководитель: Лео Керсебом

■ Павильон 7.1 Музыкальный павильон



14:00 –14:45

Как пишут журналисты

писать могут все... Но хорошая, с точки зрения журналиста, статья должна отвечать некоторым требованиям. Докладчик рассказывает об основных правилах журналистской работы

👉 Хайко Йоханнинг, журналист, Билефельд, Северный Рейн - Вестфалия

■ Павильон 7.0

Семинар „Будь активным!“




14:00–14:45

Молиться с песней

17:00–17:45

Как можно усилить молитвенные переживания? Наш семинар рассказывает о впечатлениях, дает советы, как молиться вместе, помогает извлечь духовный опыт из молитвы



 Диакон Томас Вермпт, Средняя Германия


■ Павильон 7.2

14:00–15:00

Car là où deux ou trois ...

„Церковь, в которой люди чувствуют себя хорошо“ – таково видение Новоапостольской Церкви. Так ли это в моей общине? Насколько мое самочувствие зависит от величины общины, ее образа жизни, ее состава? В беседе с Первоапостолом Вильгельмом Лебером мы ищем ответ на вопрос: как видение церкви связано с нами, как это видение претворяется в жизнь в нашей общине и в нашем личном окружении (на французском языке)



 Первоапостол Вильгельм Лебер


■ Павильон 7.0 Форум

14:00–15:00

15:30–16:30

„Я есмь...“ – Иисус Христос представляется

Иисус Христос – каким он был? Подумай на нашем семинаре над словами Христа „Я есмь...“

 Епископ Рольф Людвиг, Хайльбронн; Петер Мюнх, студент-теолог, Хайльбергер; священник Райнхард Кифер, руководитель теологической редакции издательства Бишофф, Франкфурт, член группы „Путеводные мысли“ и группы „Учение и познание“




■ Павильон 7.1 Аудитория 3

14:00–15:00

Только чушь на уме?

17:30–18:30

Веселье, развлечения... Или в жизни есть что-то еще? На нашем семинаре мы размышляем о смысле жизни (на немецком языке)

 Др. Зильке Кох, Вольфенбюттель; священник Харальд Каргер, Бад Харцбург, священник Харальд Нольте, евангелист Хеннинг Готц, священник Ларс Роланд, Вольфенбюттель, Средняя Германия


■ Павильон 7.1 Аудитория 2



14:00 –15:30

Прислушаемся по-настоящему!

„Мог бы ты меня...!“ Снова не выслушал до конца и ничего не понял. И так всегда? На нашем семинаре мы учим избегать конфликтные ситуации и находить выход из них (на немецком языке)

 Священник Ули Глаттхард, Интерлакен, Швейцария


■ Павильон 7.1 Аудитория 6



14:00 –15:30

Люди из Библии — такие же, как ты и я...

Тогда было проще? Поразмышляй на нашем семинаре над проблемами известных людей, живших прежде, и найди решения для своих нынешних проблем (на немецком языке)

 Окружной евангелист Вольфганг Адомайт, округ Везермюнде; Ларс Штитц, округ Люнебург, Северная Германия

■ Павильон 7.1 Аудитория 1



Мероприятия пятницы

14:00 –15:30

17:30–19:00

Презентация и ведение дискуссии

„Мой почерк читать невозможно!“
Однако навык ставит мастера! Наш семинар поможет вам сделать первые шаги к хорошей презентации и научиться успешно вести молодежные дискуссии (на немецком и английском языках)



✎ Торстен Вилль, Гельдерн, Северный Рейн - Вестфалия

■ Павильон 7.1 Аудитория 4 и 5

14:00–16:00

16:00–18:00

Социальные понятия компетенции (Powersticks — Social Competence Concepts)

Парные упражнения для повышения социальной компетенции



✎ Маркус Ляйперсбергер

■ Павильон 6 Игровой зал

14:00–16:00

16:00–18:00

Bibelbox

Рисуем свои впечатления от выставки в группах



✎ Молодежная группа из округа Хайльбронн, окружной евангелист Петер Дамбах, священник Рольф Швайкер

■ Павильон 6 Игровой зал

14:00–16:00

16:00–18:00

Бесконечный пэчворк


Мы разрисовываем, вышиваем, надписываем и сшиваем кусочки ткани в бесконечную ленту пэчворк



✎ Молодежная группа из округа Хайльбронн


■ Павильон 6 Игровой зал

14:00–16:00 **Пятиборье**
 16:00–18:00 Разыгрываем титул чемпиона Европы
 среди команд

 Молодежная группа из округа
 Хайльбронн, священник Михаэль Ри-
 керт
 ■ Павильон 6 Игровой зал




14:00–16:00 **Прикоснись ко мне! (Touch me!)**
 16:00–18:00 Самая большая в мире картина из
 отпечатков пальцев!!!

 Молодежная группа из округа
 Швебиш Халль
 ■ Павильон 6 Игровой зал




14:00–16:00 **Game Lounge – Игровая гостиная**
 Предлагаем поиграть, повеселиться и
 сменить обстановку, приняв участие
 в общих играх, которые сблизят
 представителей разных стран

 Молодежная группа Хильдесхайм,
 Средняя Германия; руководитель:
 окружной евангелист Зигфрид
 Фальк
 ■ Павильон 6 Игровой зал



14:00–16:00 **На этом фундаменте можно
 построить крепкое здание — НАЦ**
 Представим, что наша душа – это
 дом, который мы строим.
 Правильно ли выбран материал?
 Можешь ли ты противостоять
 натиску извне? Молодежная
 общественность поможет тебе в
 этом!

 Молодежная группа из округа
 Альбштадт
 ■ Павильон 6 Игровой зал




14:15–15:00

Сила против насилия

15:30–16:15

Так ли мы беспомощны против насилия или все же можем ему противостоять? Наш фильм дает повод задуматься и предлагает некоторые пути решения



 Подростки из молодежного региона Геттинген, Средняя Германия; руководитель: священник Свен Монкемайер, Мелани Энгхардт


■ Павильон 7.1 Форум

14:30–15:00

Завтра наступит день Господний

Семья фантазирует: „Завтра придет Господь“. Приводятся различные мнения. Становятся видны различия между поколениями



 Молодежь из округов Бохум и Эннепе-Рур


■ Павильон 7А

14:30–16:00

Давайте споем вместе! (Come, let us sing together!)

Открытое интернациональное пение. Когда мы вместе поем на разных языках, то быстрее учимся понимать друг друга и становимся ближе друг другу



 Руководство: Геррит Юнге


■ Павильон 6 Подиум

14:45–15:30

Фотосеминар: Заберусь я на минутку на алтарь...

Снимая церковные мероприятия, не забывайте: вы все-таки присутствуете на богослужении. На нашем семинаре мы говорим о том, что можно и что нельзя делать при фотосъемке в церкви



 Джессика Кремер, Оффенбах, Хессен

■ Павильон 7.0


Семинар „Будь активным!“

15:00–15:30

Вера в обычной жизни (Рэп)

В своеобразном музыкальном жанре, в форме речитатива представляются темы повседневной жизни и веры. В реалистичных текстах подростки изображают свои мысли и чувства - порой на разных языках - в сопровождении джаз-оркестра, бэк-вокала и танцоров



 Молодежная группа Штутгарт - Бад Каннштатт; руководитель: Йенс Райсинг


■ Павильон 7.1 Музыкальный павильон

15:00–16:00

Готов отправиться на остров... встречи организационных команд?

Встречайся с другими „активистами“ на Острове идей и обменивайся с ними опытом по организации и проведению молодежных мероприятий, или делись своими идеями



 Давид Оттен, Северный Рейн - Вестфалия


■ Павильон 7.0 Остров идей

15:00–16:00

Любителям футбола

Настольный футбол в большом формате: люди играют в настольный футбол с шестью



 Окружной евангелист Цёфель, Фрайбург

■ Павильон 6 Игровой зал

15:30–16:00

Викторина для верующих

Насколько хорошо ты знаешь свою религию?



Й. Кизельманн, Ахим Деккер

■ Павильон 6 Игровой зал


15:30–16:15



Дигитальная обработка изображений

Безупречная картинка прямо из камеры? Об этом мечтают все фотографы. В нашем кружке ты получишь советы по профессиональной обработке фотографий



 Джессика Кремер, Оффенбах, Хессен

■ Павильон 7.0

Семинар „Будь активным!“

15:30–16:15

Молодежь - Инвалидность - Вера

Как протекает повседневная жизнь людей с ограниченными возможностями? Какие встречаются проблемы и как их можно преодолевать? Ответы на эти вопросы есть в нашем докладе




 Епископ Райнер Книгге

■ Павильон 7.0 Форум

15:30–16:45

Говорить друг с другом – находить путь друг к другу.

Доклад на актуальную тему: НАЦ и экуменическое единство

 Докладчик: Апостол Фолькер Кюнле, НАЦ Южная Германия, председатель PG Ökumene; затем открытая дискуссия между доктором философии Михаэлем Утчем, дипломированным психологом, референтом по христианским обособленным сообществам при Евангелическом Центре вопросов Мировоззрения (EZW), Берлин, и апостолом Фолькером Кюнле под руководством окружного евангелиста Петера Йоханнинга, представителя Международной Новоапостольской Церкви




■ Павильон 7А

15:45–16:00

Поющие руки

Благодарен ли ты за то, что можешь видеть, слышать и говорить? Небольшой молодежный хор покажет, как можно при помощи языка жестов сделать песни доступными для понимания слабослышащих людей



 Молодежная группа Заксен-Анхальт; руководитель: Кирстин Гросе

■ Павильон 7.1 Музыкальный павильон

15:45–16:45

... и предаю себя в руки Твои...

Эти слова многие из нас произносили в день конфирмации. Но что они означают в жизни? На семинаре мы разоведем эту тему (на немецком языке)

Др. Зильке Кох, Вольфенбюттель; священник Харальд Каргер, Бад Харцбург, священник Харальд Нольте, евангелист Хеннинг Готц, священник Ларс Роланд, Вольфенбюттель, Средняя Германия


■ Павильон 7.1 Аудитория 2



16:00–17:00

Учиться на опыте

Испытать на себе - больше, чем просто увидеть и услышать! Новые начинания в работе с молодежью тоже могут включать элементы педагогики переживаний. Наш семинар представляет введение в эту тему и дает несколько практических примеров (на немецком и английском языках)

 Епископ Аксель Мюнстер, Хессен


■ Павильон 7.1 Аудитория 5



16:00–17:00

Не переживай, будь счастливым! (Don't worry, be happy!)

Играя, ты научишься не сердиться по мелочам

 Подростки из общин Эшwege, Хессиш Лихтенау и Катус, округ Бад Херсфельд, Хессен

■ Павильон 6 Игровой зал



Мероприятия пятницы


16:00–17:00

Богатства придают ценность

18:00–19:00

„У нас все иначе...!“ Различные понятия о ценностях влияют на наше поведение и на нашу оценку окружающих. Наш семинар поможет тебе вдумчиво и уверенно обращаться с ценностями (на немецком языке)



 Оливер Гросс, Франкфурт-Ост, Хессен


■ Павильон 7.1 Аудитория 4 (16.00)
и Аудитория 6 (18.00)

16:00–17:30

Нам нужно поговорить...

Конфликты надо решать! Как нам построить разговор таким образом, чтобы добиться решения? На семинаре ты получишь полезные советы и возможность тут же их опробовать (на немецком языке)



 Священник Ули Глаттхард, Интерлакен, Швейцария


■ Павильон 7.1 Аудитория 6

16:00–17:30

Женщины из Библии – такие же, как я и ты...

Тогда было проще? Поразмышляй на нашем семинаре над проблемами известных женщин, живших прежде, и найди решения для своих нынешних проблем (на немецком языке)



 Окружной евангелист Вольфганг Адомайт, округ Везермюнде; Ларс Штитц, округ Люнебург, Северная Германия

■ Павильон 7.1 Аудитория 1

16:15–16:30

Рекламные ролики НАЦ


■ Павильон 6 Подиум



16:15–17:00

**Интервью по-настоящему**

„Какие у тебя увлечения?“ – кому незнаком этот вопрос? В нашем кружке мы поговорим о том, как получается по-настоящему интересное интервью

 Хайко Йоханнинг, журналист, Билефельд, Северный Рейн - Вестфалия

■ Павильон 7.0


Семинар „Будь активным!“



16:30–17:15

Благодарность и похвала (Thanks and Praise)

Любишь госпелс и спиричуэлс? Присоединяйся – послушай, похлопай, спой вместе с нами...

 Молодежная группа Аугсбург; руководитель: Пауль Вестфалль


■ Павильон 7.1 Музыкальный павильон



16:30–17:30

Стань миллионером

Мы играем в известную телевикторину „Кто хочет стать миллионером?“ с библейскими вопросами

 Молодежная группа округа Золлинген

■ Павильон 6 Игровой зал



16:30–17:30

Награждение лауреатов конкурса фотографий „Посмотри“

при поддержке Epson (Германия) Награждаются лучшие фотографии в категориях: „Христос – мое будущее“, „Молодежь, природа и экология“ и „Молодежь и люди с ограниченными возможностями“

 Epson Германия

■ Павильон 6 Подиум




16:45–17:30

Слышать глазами

Понимать друг друга без слов? Не так уж сложно, если знать как. Основы ты получишь на нашем семинаре



 Епископ Райнер Книгге


 Павильон 7.1 Форум


16:45–18:00

Любовь в Вавилоне

Народ Израиля в вавилонском плену - но и здесь есть место любви между двумя людьми. Наша пьеса перенесет тебя в вавилонскую древность и в то же время покажет пример современности



 Команда округа Кальв, Южная Германия; руководители: священник Вернер Геснер, священник Ханс-Мартин Брудер

 Павильон 7.0 Форум


17:00–17:45

Заседание редакционной коллегии в собственном Конференц-Центре?

Встречи молодых редакторов и фотографов

Почему и насколько хорошо обстоят дела в молодежных редакциях, ты узнаешь только, заглянув за кулисы. Приглашение к беседе в узком кругу - для заинтересованных и молодых талантов, тех, кто будет рад новым идеям и контактам в редакционной работе



 Александер Ур, Бремен, Северная Германия

 Павильон 7.0

Джунгли молодежных редакций


17:00–18:00

Christ — my future

„Христос – мое будущее“ – это не сиюминутный слоган. Это восклицание заключает в себе большую мощь и способно стать жизненным девизом для каждого. Христос должен руководить нашими действиями.

В открытой дискуссии с Первоапостолом Вильгельмом Лебером мы пытаемся понять, как нам реализовать девиз Европейского Дня молодежи 2009 в нашей общине и в нашем личном окружении (на английском языке)



 Первоапостол Вильгельм Лебер

■ Павильон 7А

17:00–18:30

Быть христианином в мультикультурной Европе

Множество культур и религиозных направлений вокруг меня! Как мне определить свое место в этом многообразии среди детей Божьих? (Дискуссия ведется преимущественно на английском языке)



 Апостол Петер Клене,

Нидерланды

■ Павильон 7.1 Аудитория 3

17:45–18:00


Рекламные ролики НАЦ

■ Павильон 6 Подиум

17:45–18:00

Фламенко

Испытай восхищение от испанской музыки!

 Молодежная группа из Испании; руководитель: Петер Маурер

■ Павильон 7.1 Музыкальный павильон



17:45–18:30



Вопросы страхования

Если мы собрались у своего руководителя пожарить сосиски, является ли это официальным мероприятием Новоапостольской церкви? А что с нашим футбольным турниром? Поговорим об основах ответственности и страхования на молодежных мероприятиях



✎ Андреас Штуффер, страховой маклер, Гамбург, Северная Германия

■ Павильон 7.0

Семинар „Будь активным!“

18:00–18:30

18:30–19:00

Голос тишины

ЮМИ, всемирно известный актер, лишенный слуха, убедителен уже благодаря силе своей личности. Его репертуар включает социально-критические сценки, пародии, а также темы из Библии



✎ ЮМИ

■ Павильон 7.1 Форум

18:00–19:00

Ощущение веры - импульс к жизни

Каждый день мы получаем ощущения, большие или маленькие. Некоторые из них проходят незаметно, иные мы не можем распознать. Когда мы что-то испытываем, то хотим извлечь из этого урок. Опыт – лучший учитель!



✎ Евангелист Йан Клемент, Англия

■ Павильон 7.1 Аудитория 1

18:00–19:00

For all the saints - За всех святых (Госпел-семинар)

Фанаты госпелс, внимание! Теперь за дело! Приходите и пойте с нами традиционные песни афроамериканцев!



✎ Руководитель: В. Лак


■ Павильон 6 Подиум

18:15–19:00

Швейцария – увидеть, услышать, спеть

Молодежные хоры продемонстрируют культурное многообразие и особенности стран, относящихся к церковной области Швейцария




 Молодежь из Швейцарии
Руководитель: Петер Маурер
■ Павильон 7А

18:30–19:30

Дискуссия по вопросам страхования

„Застрахован ли я на спортивном турнире, проводимом НАЦ?“ На этом форуме у тебя есть возможность задать вопросы и обсудить страховые случаи, а также обменяться опытом. В первую очередь интересно для молодежных активистов



 Андреас Штуффер, страховой маклер, Гамбург, Северная Германия
■ Павильон 7.0
Семинар „Будь активным!“

21:00–22:30

Night of Lights – Ночь Огней

Вход с 18:30 ч.

Сорок тысяч молодых людей со всей Европы в Арене - вечер наполнен яркими музыкальными выступлениями, сюрпризами и эмоциями!

Перенеситесь в мир огней и получите удовольствие от многообразия выступлений. Не сомневайтесь – вечер станет незабываемым!

Займите вовремя свои места!

Обратный отсчет времени начнется ровно в 20:45 ч...!




■ ЛТУ арена

Мероприятия пятницы

23:30–24:00

О священное воскресенье

Двое подростков готовятся к воскресному дню


 Священник М. Луйкенга; молодежь Бакнанга
■ Павильон 7А



23:30–02:00

Вечер джаза

Расслабься и успокойся! (Relax and take it easy!) После наполненного событиями и утомительного дня мы приглашаем вас расслабиться на вечере джазовой музыки в стиле 20-х годов


 Руководители: Ф. Томуш / Ф. Гобель
■ Павильон 6 Подиум



00:15–01:00

Ты - виноградник

Три подростка получают задание пригласить гостей на богослужение

 Священник М. Луйкенга; молодежь Бакнанга
■ Павильон 7А



Мероприятия субботы

-
- | | | |
|-------------|--|---|
| 06:00–8:00 | Зарядка при хорошей погоде
■ под открытым небом |  |
| 06:30–8:00 | Зарядка в дождь
■ Зал легкой атлетики |  |
| 06:00–17:00 | ЕДМ 2009 Паркур
Центральная акция „Европейские Молодежные Игры“, Паркур
■ под открытым небом |  |
| 08:00–12:00 | Кейджбол
Стихийный турнир по футболу по правилам кейджбола
■ Площадка для кейджбола |  |
| 08:00–12:00 | Стритбол
■ Баскетбольные площадки |  |
| 08:00–17:00 | ЕДМ 2009 - Центральная акция „Европейские Молодежные Игры“
■ Зал легкой атлетики |  |
| 08:00–17:00 | ЕДМ 2009 Бег с препятствиями
Центральная акция „Европейские Молодежные Игры“, Бег с препятствиями
■ Малый стадион |  |
| 08:00–17:00 | Арбалет
„Игрушка“ для развлечения
■ Малый стадион |  |

Мероприятия субботы

08:30–20:00 **Служба заботы о душе (Soul Care - Help Desks)**

Здесь можно обсудить свои личные печали и заботы с духовником



■ Павильон 7.2

08:30–20:30 **„Я есмь...“ — семь слов Иисуса**

Образное представление различных высказываний Христа („Я есмь...“), побуждающее к личному осмыслению их содержания. Эта выставка дополняет семинар „Я есмь“ – Иисус Христос представляется“ на ту же тему



👉 Молодежная группа Хермсдорф, Тюрингия; руководители: Сильвия Шеффель, Андре Готель

■ Павильон 7.1

08:30–20:30 **ИИСУС несет крест - в том числе и за ТЕБЯ**

Каждый несет свой крест. Но действительно ли приходится нести его в одиночку? Наша интерактивная выставка освещает различные аспекты „креста“. (открыта: в пятницу 13:00 -19:00, в субботу 8:30-20:30)



👉 Подростки и их руководители из округа Нагольд, Южная Германия

■ Павильон 7.1

08:30–20:30 **Хочешь поговорить?**

Хочется просто сделать паузу и обменяться с другими своими впечатлениями? Тогда тебе сюда! Обрати внимание на флажки на столах, чтобы найти тех, с кем ты можешь говорить на одном языке



■ Павильон 7.1

- 08:30–24:00 **Презентационные стенды**
отдельных областных церквей, Радуга
НАЦ, Издательство Бишофф, лица с огра-
ниченными возможностями, социальные
проекты



■ Павильон 6 Стенды

- 08:30–24:00 **Стена слов**
Остановись, подумай, напиши! Именно
сейчас – на твоём Европейском Дне мо-
лодежи 2009!



■ Павильон 7.0 Пассаж

- 08:30–24:00 **Стена рисунков**
Остановись, подумай, нарисуй! Именно
сейчас – на твоём Европейском Дне мо-
лодежи 2009!



■ Павильон 7.0 Пассаж

- 08:30–24:00 **Вот мой родной город, откуда приехал ты?**
На этот вопрос ты можешь ответить, от-
метив свой родной город на нескольких
больших картах



■ Павильон 7.0 Пассаж

- 08:30–24:00 **Стань сотрудником газеты**
Ты можешь бесплатно опубликовать свои
спонтанные приветствия, пожелания и
мысли в официальной газете выставки.
Используй единственный шанс!



■ Павильон 7.0

Джунгли молодежных редакций

Мероприятия субботы

08:30–24:00 **Памятные фотографии**

Ваши креативные памятные фотографии в галерее Aktiv на сайте www.nak-aktiv.de. Лучшие фотографии займут почетное место на домашней страничке для молодых талантов




■ Павильон 7.0

Джунгли молодежных редакций

08:30–24:00 **Твой путь с Богом (Walk the Lord's Prayer)**

Молитву «Отче наш» мы читаем на каждом богослужении. Обзор нашей выставки от начальной мысли молитвы до конечного «аминь» позволит глубоко задуматься о ее бесценном содержании

 Совместный проект подростков из округов Бад Хомбург, Дармштадт, Франкфурт, Гисен, Кассель, Кобленц, Корбах, Лаутербах, Майнц, Марбург, Оффенбах, Зиген, Фольклинген, Вецлар и Висбаден; областная церковь Хессен / Райнланд-Пфальц / Саарланд



■ Павильон 7.2

08:30–24:00 **Комната свиданий (Chill-Out Zone)**

Здесь можно просто отдохнуть, тихая фоновая музыка позволит расслабиться (Открыто: в пятницу 13:00-19:00, в субботу 8:30-20:00).



■ Павильон 7.2

08:30–24:00 **Бистро:**

пора сделать перерыв? Наше бистро – подходящее место для этого




■ Павильон 7.2

08:30–24:00 Прошу, подумай обо мне...

Эти слова ты, наверняка, уже не раз слышал, а, возможно, и сам произносил. На нашей интерактивной выставке мы создаем возможности для прошения




 Подростки из округа Людвигсбург, Южная Германия; руководитель: Петер Краус

■ Павильон 7.2

08:30–24:00 Твой путь с Богом

В 23-ем псалме содержится одно из самых известных высказываний Священного Писания. Какой смысл в нем скрыт? Наша выставка позволяет погрузиться в мысли псалмиста




 Диакон Андреас Титц, Ганновер-Мисбург; Диакон Тимо Боттхер, Ганновер-Вюльфель; Пиа Табеа Маттукат, Вунсдорф; при поддержке молодежи из трех округов Ганновера, Средняя Германия

■ Павильон 7.2

10:00–24:00 Скиния откровения

Перенесись во времена Ветхого Завета! Скиния построена по оригинальному образцу




 Молодежь при поддержке братьев и сестер округа Баутцен, Средняя Германия; руководитель: священник Карстен Райнке

■ под открытым небом

10:00–19:00 Творчество во имя милосердия

Нарисовать картины на холсте, чтобы после Дня молодежи выставить их на Интернет-аукцион в пользу НАЦ-карикатив (karitativ)



 Диакон Торстен Баллер, Средняя Германия

■ Павильон 6 Северная галерея

Мероприятия субботы

10:00–19:00 **Сейф желаний**

Сохрани здесь свои инициативы и пожелания на тему молодежных акций



■ Павильон 6 Северная галерея

10:00–19:00 **Переживания во время богослужения**

Хочу рассказать о своем личном ощущении веры



✍ А. Хеттерих, Ахим Деккер

■ Павильон 6 Восточная галерея

10:00–19:00 **Уголок обратной связи**

Твои личные отзывы о ЕДМ 2009 и на другие темы



✍ Священник Йенс Фо, Бакнанг

■ Павильон 6 Восточная галерея

10:00–19:00 **Стена «давать и брать»**

Давать – это большее благо, чем брать: как это происходит на практике



✍ Молодежная группа Гифхорн,
Средняя Германия;

руководство: священник Томас Фольц

■ Павильон 6 Восточная галерея

10:00–19:00 **Стена мыслей**

Мои мысли на тему: „Что больше всего волнует меня на этой выставке?“, „Что я хотел бы еще совершить во исполнение Божьего промысла?“, „Как я реализую на практике девиз Европейского Дня молодежи 2009?“



✍ Молодежная группа Гифхорн,
Средняя Германия;

руководство: священник Томас Фольц

■ Павильон 6 Восточная галерея

10:00–19:00 **Как мы заполняем наше время?**
Сколько времени мы тратим на различные виды деятельности в течение обычной недели?



- Епископ Дэвид Миддлтон, Англия
- Павильон 6 Восточная галерея

10:00–19:00 **Книга впечатлений**
Ты можешь записать в эту книгу свои жизненные принципы, свои пожелания и т.д.



- М. Шёнле, Фридерике Швайкер
- Павильон 6 Южная галерея

10:00–19:00 **Стена желаний**
Что у тебя на душе? Здесь ты можешь поведать о своих личных желаниях и стремлениях



- Молодежная группа Гифхорн, Средняя Германия;
- руководство: священник Томас Фольц
- Павильон 6 Южная галерея

10:00–11:00 **Не переживай, будь счастливым! (Don't worry, be happy!)**

13:00–14:00

16:00–17:00 Играя, ты научишься не сердиться по мелочам



- Подростки из общин Эшвеге, Хессиш Лихтенау и Катус, округ Бад Херсфельд, Хессен
- Павильон 6 Игровой зал

10:00–12:00 **Пятиборье**
12:00–14:00 Разыгрываем титул чемпиона Европы среди команд
16:00–18:00



- Молодежная группа из округа Хайльбронн, священник Михаэль Рикерт
- Павильон 6 Игровой зал

Мероприятия субботы

10:00–12:00 **Прикоснись ко мне! (Touch me!)**
12:00–14:00 Самая большая в мире картина из от-
16:00–18:00 печатков пальцев!!!

✍ Молодежная группа из округа
Швебиш Халль
■ Павильон 6 Игровой зал



10:00–12:00 **Bibelbox**
12:00–14:00 Рисуем свои впечатления от выставки
16:00–18:00 в группах

✍ Молодежная группа из округа Хайль-
бронн, окружной евангелист Петер Дам-
бах, священник Рольф Швайкер
■ Павильон 6 Игровой зал



10:00–12:00 **Социальные понятия компетенции**
16:00–18:00 **(Powersticks —
Social Competence Concepts)**

Парные упражнения для повышения со-
циальной компетенции

✍ Маркус Ляйперсбергер
■ Павильон 6 Игровой зал



10:00–12:00 **Бесконечный пэчворк**
12:00–14:00 Мы разрисовываем, вышиваем, над-
16:00–18:00 писываем и сшиваем кусочки ткани в
бесконечную ленту пэчворк

✍ Молодежная группа из округа
Хайльбронн
■ Павильон 6 Игровой зал




10:00–10:45 **„Жить с ограниченными возможно-
стями – и что с того?“**
„Быть разными – это нормально!“ Участни-
ки дискуссии рассказывают о своей жизни.
Вопросы из зала приветствуются

✍ Епископ Райнер Книгге
■ Павильон 7.0 Форум




- 10:00–10:30 **Голос тишины**
 10:30–11:00 JOMI, всемирно известный актер, лишенный слуха, убедителен уже благодаря силе своей личности. Его репертуар включает социально-критические сценки, пародии, а также темы из Библии



 JOMI
 ■ Павильон 7.1 Форум


- 10:00–10:45 **Роберт Шуман, сын Цвикау**
 Проходящий ежегодно в Цвикау международный конкурс Роберта Шумана – не просто повод сравниться в мастерстве. Он призван хранить память о великом композиторе, дирижере и литераторе. Молодежь из Цвикау, города Роберта Шумана, представит театральные и музыкальные сцены из его жизни и творчества



 Молодежная группа Цвикау; руководитель: Уве Гебеляйн
 ■ Павильон 7.1 Музыкальный павильон

- 10:00–11:00 **Наличие цели (Having Purpose)**
 20:00–21:00 Будучи христианами новоапостольской веры, мы смотрим в Библию и видим, что у Бога есть цель для каждого из нас. Мы должны понимать свою цель, чтобы успешно отвечать на вызовы нашей повседневной жизни, и принять будущее с пониманием великой цели!



 Епископ Дэвид Миддлтон, Англия
 ■ Павильон 7.1 Аудитория 1 (10:00 ч) и Аудитория 2 (20:00 ч)

Мероприятия субботы

10:00–11:00

... и предаю себя в руки Твои...

17:00–18:00

Эти слова многие из нас произносили в день конфирмации. Но что они означают в жизни?

На семинаре мы разовьем эту тему (на немецком языке)

✍ Др. Зильке Кох, Вольфенбюттель; священник Харальд Каргер, Бад Харцбург, священник Харальд Нольте, евангелист Хеннинг Готц, священник Ларс Роланд, Вольфенбюттель, Средняя Германия

■ Павильон 7.1 Аудитория 2



10:00–11:00

„Я есмь...“ – Иисус Христос представляется

11:30–12:30

Иисус Христос – каким он был?

Подумай на нашем семинаре над словами Христа „Я есмь...“

✍ Епископ Рольф Людвиг, Хайльбронн; Петер Мюнх, студент-теолог, Хайльбергер; священник Райнхард Кифер, руководитель теологической редакции издательства Бишофф, Франкфурт, член группы „Путеводные мысли“ и группы „Учение и познание“

■ Павильон 7.1 Аудитория 3



10:00–11:30

Групповая динамика

12:00–13:30

„Почему у меня никогда ничего не получается?“ Зачастую за этим вопросом скрывается непонимание процессов групповой динамики, знание которых является предпосылкой для успешной работы с молодежью. Наш семинар дает представление об этом (на немецком и английском языках)


✍ Священник Йорг Воллерт, Хаттинген, Северный Рейн-Вестфалия

■ Павильон 7.1 Аудитория 4




10:00–11:00 **Учиться на опыте**
 Испытать на себе - больше, чем просто увидеть и услышать! Новые начинания в работе с молодежью тоже могут включать элементы педагогики переживаний. Наш семинар представляет введение в эту тему и дает несколько практических примеров (на немецком и английском языках)



 Епископ Аксель Мюнстер, Хессен
 ■ Павильон 7.1 Аудитория 5


10:00–11:30 **А я думал совсем иначе**
 18:00–19:30 Почему мы иногда так говорим? Семинар помогает найти способы осознанного обращения с самим собой и другими. Когда мы строим отношения с самим собой и со своими близкими на основе любви, мы можем понять и развеять свои предубеждения (на немецком языке)



 Андреа Глаттхард, Интерлакен, Швейцария
 ■ Павильон 7.1 Аудитория 6

10:00–10:30 **Молодежный час**
 Как мы, христиане Новоапостольской церкви, живем по своей вере? – теория и практика



 Молодежь Ляйпциг, Айленбург и Тауха, Средняя Германия
 ■ Павильон 7А

Мероприятия субботы

10:30–11:15 **Музыкальное путешествие**
Тебе всегда хотелось совершить кругосветное путешествие, но всегда немного не хватало денег? Тогда пусть наша музыка и наши картины перенесут тебя туда, где мы будем делать музыкальные «остановки». Отправление в субботу в 10:30 ч. с павильона 6



📎 Молодежный хор Нордбаден;
руководитель: Тобиас Метц
■ Павильон 6 Подиум

10:45–11:00 Рекламные ролики НАЦ



■ Павильон 6 Подиум

10:45–11:15 **Опасность зависимости среди молодежи**

Юные братья и сестры рассказывают о том, какую зависимость они испытали на себе и как им удалось от нее избавиться



📎 Пострадавшие подростки
■ Павильон 7А

11:00–12:00 **Любителям футбола**

17:00–18:00 Настольный футбол в большом формате: люди играют в настольный футбол с шестью



📎 Окружной евангелист Цёфель,
Фрайбург
■ Павильон 6 Игровой зал

11:00–12:00 **Стань миллионером**

Мы играем в известную телевикторину „Кто хочет стать миллионером?“ с библейскими вопросами



📎 Молодежная группа округа
Золлинген
■ Павильон 6 Игровой зал

11:00–12:00

Nacworld

Что такое nacworld? И что произойдет с моими данными, если я зарегистрируюсь? Как эта сеть будет развиваться дальше? Команда nacworld отвечает на вопросы



✍ Штефан Людвиг, основатель nacworld; Леони Альтехельд, руководитель отдела рекламы nacworld

■ Павильон 7.0

Семинар „Будь активным!“

11:00–11:30

Путешествие по Европе (Eurotrip)

Шестеро юношей из Северного Хессена решили выглянуть за пределы своей обожимой родины и отправились в турне по Европе. Свои впечатления они передают при помощи песен Битлз, Фредди Меркьюри, Билли Джоуэла и других...



✍ „Hesslich!“ – капелла, молодежная группа Хессен; руководитель: Андреас Клипперт

■ Павильон 7.1 Музыкальный павильон

11:00–11:45

Молиться с песней

14:00–14:45

16:00–16:45

18:00–18:45

Как можно усилить молитвенные переживания? Наш семинар рассказывает о впечатлениях, дает советы как молиться вместе, помогает извлечь духовный опыт из молитвы



✍ Диакон Томас Вермпт, Средняя Германия


■ Павильон 7.2

11:00–12:00

Утренник

Иисус Христос вчера и сегодня
Взгляните на молодежь по-другому. Не
госпел или сакро-поп, а духовные песнопения и классические инструментальные произведения наполнят неф церкви с его потрясающей акустикой. Приглашаем тебя погрузиться в это удивительное сочетание пространства и звука




 Молодежная группа Заксен/ Тюринген;
руководитель: Ф. Мюллер
■ Церковь на Kalkumer Straße 60

11:15–12:00

Изложение основ Новоапостольской веры

„Вопросы и ответы о Новоапостольской религии“, служившие до сих пор основополагающим произведением, должны быть заменены новым трудом. В презентации дается информация о причинах, целях и некоторых содержательных главах нового произведения




 Окружной апостол Карлхайнц Шумахер,
апостол Герт Опденплатц, апостол Йенс Корбин (все PG DNG), референт: апостол Вильгельм Хойер
■ Павильон 7.0 Форум

11:30–12:15

Разговор с Иисусом (Jesus talks)

Мы спрашиваем - Иисус отвечает. В этом выступлении ответы на некоторые вопросы и ситуации, взятые из жизни, даются с религиозных позиций, с цитатами из Библии и под таким углом зрения, как они виделись бы Иисусу




 Молодежь из округа Фройденштадт;
руководитель: окружной евангелист Томас Фрей
■ Павильон 7.1 Форум

11:30–12:30

Конец света

До конца света остается лишь 24 часа, и каждый знает об этом. Что ты сделаешь или перестанешь делать? И что потом?



 Воутер Клене, Нидерланды

■ Павильон 7А


11:45–12:00

Поющие руки

14:15–14:30

Благодарен ли ты за то, что можешь видеть, слышать и говорить? Небольшой молодежный хор покажет, как можно при помощи языка жестов сделать песни доступными для понимания слабослышащих людей



 Молодежная группа Заксен-Анхальт; руководитель: Кирстин Гросе


■ Павильон 7.1 Музыкальный павильон

11:45–12:45

Смысл или его отсутствие? (Sense or Nonsense?)

Веселье, развлечения... Или в жизни есть что-то еще? На нашем семинаре мы размышляем о смысле жизни (на английском языке)



 Др. Ральф Кох, Диакон Филипп Штегмайер, Вольфенбюттель, Средняя Германия

■ Павильон 7.1 Аудитория 2


11:45–13:15

Искусство коммуникации

16:15–17:45

„Ты не умеешь общаться“ – справедливо ли это высказывание и что оно для тебя означает, можно выяснить на этом семинаре (на немецком языке)



 Священник Томас Керп, Гинген/Бренц, Южная Германия

■ Павильон 7.1 Аудитория 5

12:00–12:30 **И день за днем Господь с тобой**
18:30–19:00 **Ежедневно жить по своей вере, как это? Этот видеофильм заставляет задуматься**

✍ Саша Дидрихс, Марсель Хайнеке, Беньямин Хеппер, Саския Содра, округ Берлин-Юг

■ Павильон 6 Подиум (1-ый показ)

■ Павильон 7.1 Форум (2-ой показ)



12:00 12:45 **Как пишут журналисты**

Писать могут все... Но хорошая, с точки зрения журналиста, статья должна отвечать некоторым требованиям. Докладчик рассказывает об основных правилах журналистской работы



✍ Хайко Йоханнинг, журналист, Билефельд, Северный Рейн - Вестфалия

■ Павильон 7.0

Семинар „Будь активным!“



12:00–13:30 **Люди из Библии — такие же, как ты и я...**

Тогда было проще? Поразмышляй на нашем семинаре над проблемами известных людей, живших прежде, и найди решения для своих нынешних проблем (на английском языке)

✍ Сима Трауэ, округ Везермюнде; Нильс Ройэк, округ Люнебург, Северная Германия

■ Павильон 7.1 Аудитория 1



12:00–13:30 **„Да“, скрытое за „нет“**
 20:00–21:30 Семинар об основах теории возражений. Что скрывается за „нет“? На что мы даем согласие, говоря «нет»? Научиться использовать „нет“ для продолжения отношений!



✉ Андреа Глаттхард, Интерлакен, Швейцария

■ Павильон 7.1 Аудитория 6

12:30–13:15 **Стремление или зависимость?**
 Зависимость и мания – есть ли выход? Эта проблематика рассматривается в нашем докладе



✉ Священник Клаус-Дитер Гроше, Мюльхаузен, Тюрингия, многолетний уполномоченный полиции Северной Тюрингии по работе с наркоманами

■ Павильон 7.0 Форум

12:45–13:30 **Жизнь и вера?**
 Все зависит от тебя.
 Вера на практике в повседневной жизни



✉ Молодежная группа Ройтлинген, Южная Германия

■ Павильон 6 Подиум

12:45–13:15 **Слышать глазами**
 Понимать друг друга без слов? Не так уж сложно, если знать как. Основы ты получишь на нашем семинаре



✉ Епископ Райнер Книгге

■ Павильон 7.1 Форум


Мероприятия субботы

12:45–13:45

Cellissimo

Пятьдесят виолончелистов играют почти все музыкальные произведения почти во всех тональностях и могут заменить почти целый оркестр



 Дитмар Вайнман,
Маттиас Кауфман
■ Павильон 7А

13:00–13:30

Викторина для верующих

Насколько хорошо ты знаешь свою религию?



Й. Кизельманн, Ахим Деккер
■ Павильон 6 Игровой зал


13:00–13:45

Фотосеминар: заберусь я на минуточку на алтарь...



Снимая церковные мероприятия, не забывайте: вы все-таки присутствуете на богослужении. На нашем семинаре мы говорим о том, что можно и что нельзя делать при фотосъемке в церкви




 Джессика Кремер, Оффенбах, Хессен
■ Павильон 7.0
Семинар „Будь активным!“

13:00–19:00

Творчество во имя милосердия


Нарисовать картины на холсте, чтобы после Дня молодежи выставить их на Интернет-аукцион в пользу НАЦ-карикатив (karitativ)



 Диакон Торстен Баллер, Средняя Германия
■ Павильон 6 Северная галерея

- 13:00–14:30 **Как правильно искать работу?**
 15:00–16:30 Ищешь работу, но нет четкого плана, как
 17:00–18:30 за это взяться? Как раз на нашем семинаре
 19:30–21:00 тебе помогут подготовить дальнейшие
 шаги



 Томас Шнайдер, Заксен-Тюрингия
 ■ Павильон 7.1 Аудитория 3


- 13:30–14:00 **О чем печалишься, моя душа**
 Тебе о чем-нибудь говорит 42-ой псалом?
 Если нет, то ощути на себе его действие
 в современном исполнении средствами
 слова, изображения и музыки



■ Павильон 7.1 Музыкальный павильон


- 13:30–14:30 **... и предаю себя в руки Твои...**
 Эти слова многие из нас произносили в
 день конфирмации. Но что они означают
 в жизни? На семинаре мы разовьем эту
 тему (на английском языке)



 Молодежная группа Заксен-Анхальт;
 руководитель: Марко Хауффе
 ■ Павильон 7.1 Аудитория 2

- 13:45–14:30 **Религиозная усталость - затяжной процесс**
 Вчера еще во всем принимал участие, а
 сегодня? В нашем видеофильме речь идет
 о проблеме утомления от религии, и на
 примере правдивой истории показано
 милостивое вмешательство Господа



 Кружок молодых активистов Вильгельмсхавен, Северная Германия
 ■ Павильон 7.0 Форум

13:45–15:30 **Трансляция открытой дискуссии с Первоапостолом**

Наш Первоапостол обсуждает с молодежью вопросы нашей церкви в открытой дискуссии (на немецком языке, синхронный перевод на другие языки по звуковым каналам)



■ Павильон 7А, под открытым небом

14:00–15:30 **Открытая дискуссия с Первоапостолом**

Ощущение веры – возьмите...
Вера не с неба падает, не всегда одинакова. Мы то больше наполнены верой, то меньше. От чего зависит ощущение веры, которую мы носим в себе? Что способствует ее укреплению? Что ее ослабляет? В открытой дискуссии с Первоапостолом Вильгельмом Лебером мы пытаемся понять, что влияет на нашу веру, в чем мы сами определяем ее, а в чем – другие, что наполняет нас верой



✍ Первоапостол Вильгельм Лебер

■ Павильон 6 Подиум

14:00–15:00 **Готов отправиться на остров... встречи организационных команд?**



Встречайся с другими „активистами“ на Острове идей и обменивайся с ними опытом по организации и проведению молодежных мероприятий, или делись своими идеями



✍ Давид Оттен, Северный Рейн - Вестфалия

■ Павильон 7.0 Остров идей

14:00–14:45

Дигитальная обработка изображения

Безупречная картинка прямо из камеры? Об этом мечтают все фотографы. В нашем кружке ты получишь советы по профессиональной обработке фотографий



✍ Джессика Кремер, Оффенбах, Хессен

■ Павильон 7.0

Семинар „Будь активным!“

14:00–14:15

ICQ на седьмом небе

ICQ – чат в небесных сферах?

Да, наверняка там существуют другие возможности. Но такой прямой контакт Моисея с землей был бы не так уж плох... Тебя ожидает сюрприз!



✍ Молодежь, братья и сестры из округа Аахен, Северный Рейн-Вестфалия

■ Павильон 7.1 Форум

14:00–15:30

Женщины из Библии – такие же, как я и ты...

Тогда было проще? Поразмышляй на нашем семинаре над проблемами известных женщин, живших прежде, и найди решения для своих нынешних проблем (на немецком языке)



✍ Окружной евангелист Вольфганг Адомайт, округ Везермюнде; Ларс Штитц, округ Люнебург, Северная Германия

■ Павильон 7.1 Аудитория 1

Мероприятия субботы

14:00 –15:30 **Что волнует меня как куратора молодежи**

16:00–17:30
18:00–19:30
20:00–21:30
Базируясь на темах, собранных заранее посредством Интернета, мы разработаем на этом семинаре предложения по решению проблем и обсудим накопившийся опыт (на немецком языке)



✍ Окружной староста Йорг Рихтер, Ганновер, Средняя Германия

■ Павильон 7.1 Аудитория 4

14:00–15:30 **Привлечь разочарованных подростков**

18:30–20:00
Неудачный опыт, неосуществившиеся ожидания? За этим часто следует разочарование и, как следствие, отречение от Божьего дела. Наш семинар дает советы, как обращаться с разочарованными подростками (на немецком языке)



✍ Йорг Шведес, Варбург, Хессен

■ Павильон 7.1 Аудитория 5

14:00–15:30 **Прислушаемся по-настоящему!**

„Мог бы ты меня...!“ Снова не выслушал до конца и ничего не понял. И так всегда? На нашем семинаре мы учим избегать конфликтные ситуации и находить выход из них (на немецком языке)



✍ Священник Ули Глаттхард, Интерлакен, Швейцария

■ Павильон 7.1 Аудитория 6

14:00–14:45 **Органный молебен и чтения**

16:00–16:45

✍ Руководитель: А. Дерр

■ Церковь на улице Калькумер, 60



14:45–15:00

Если Бог возьмет отпуск

Мы все бьемся за то, чтобы иметь возможность передохнуть. Что было бы, если бы и Бог пришел к этой мысли?



- 👉 Молодежь из округа Альсдорф, Северный Рейн-Вестфалия
- Павильон 7.1 Форум

14:45–15:30

Confiance en Dieu

Молодые люди из Франции представляют тему «доверия к Богу» в музыкальном жанре



- 👉 Молодежь из Франции; руководитель: Н. Хандшумахер
- Павильон 7.1 Музыкальный павильон

15:00–15:45

Биотехника и наша религия

В какой момент душа поселяется в эмбрион? Допустимо ли клонирование ради врачебных целей? Эти и другие вопросы будут на повестке дня в нашей открытой дискуссии между молодежью и специалистами

- 👉 Д-р медицины Дезире Клопфер, нейрохирургия, Ульм; священник Беньямин Бреслер, студент права, Берлин; д-р мед. Раймунд Шварц, евангелист, гинеколог и акушер, Розенхайм; проф. д-р мед. Мартин Вабитч, евангелист, врач-педиатр, Ульм; епископ Харальд Биас, врач по внутренним болезням, Шарите, Берлин; проф. д-р мед. Рольф Людвиг, епископ, врач-педиатр, Хайльбронн; ведущий: диакон Франк Шафер, Люксембург
- Павильон 7.0 Форум




15:00–15:45

Интервью по-настоящему

„Какие у тебя увлечения?“ – Кому незнаком этот вопрос? В нашем кружке мы поговорим о том, как получается по-настоящему интересное интервью



 Хайко Йоханнинг, журналист, Билефельд, Северный Рейн - Вестфалия

■ Павильон 7.0


Семинар „Будь активным!“



15:15–16:15

Только чушь на уме?

Веселье, развлечения... Или в жизни есть что-то еще? На нашем семинаре мы размышляем о смысле жизни (на немецком языке)

 Др. Зильке Кох, Вольфенбюттель; священник Харальд Каргер, Бад Харцбург, священник Харальд Нольте, евангелист Хеннинг Готц, священник Ларс Роланд, Вольфенбюттель, Средняя Германия


■ Павильон 7.1 Аудитория 2



15:30–17:30

Game Lounge – Игровая гостиная

Предлагаем поиграть, повеселиться и сменить обстановку, приняв участие в общих играх, которые сблизят представителей разных стран


 Молодежная группа Хильдесхайм, Средняя Германия; руководитель: окружной евангелист Зигфрид Фальк

■ Павильон 6 Игровой зал



15:30–15:45 **Комната**

Повод задуматься над тем, что ты уже сделал в своей жизни, и что, возможно, следовало бы изменить

 В фильме: Надя Коссык, Симоне Матолат, Тимо Пилаге (все из округа Дортмунд-Вест, Северный Рейн-Вестфалия); на сцене: Тимо Пилаге, Диакон Тобиас Ден (округ Дортмунд-Вест, Северный Рейн-Вестфалия); голос за кадром: Диакон Майк Бремшей (округ Дортмунд-Ост, Северный Рейн-Вестфалия)


■ Павильон 7.1 Форум

15:45–16:00 **Рекламные ролики НАЦ**

■ Павильон 6 Подиум

15:45–16:15 **Мой маленький зеленый кактус**

Пятеро молодых людей в сопровождении юной дамы, на фортепиано умело увлекут тебя за собой в мир звуков „Comedian Harmonists“. Загляни на этот праздник „вечно молодых“


 „Vocal Five“, молодежная группа Заксен; руководитель: Даниэль Маттес

■ Павильон 7.1

Музыкальный павильон

15:45–17:30 **Из мрака к свету**

Увлекательный мюзикл из трех частей, повествующий о страданиях, смерти и воскресении Христа

 Молодежная группа Штутгарт; руководитель: Марко Фаас


■ Павильон 7А



16:00–17:30 **От Базеля до Лозанны
(Хор NABENE, Швейцария)**

Многоязычная Швейцария известна не только своим молоком и сыром, горами и коровами. Она многогранна и в музыкальном отношении. Здесь и альпийский рожок, и коровьи колокольцы, и йодлеры – даже АВВА побывала в Швейцарии. Не верите? - Тогда заходите!




 Хор NABENE, Швейцария ; руководитель: П. Маурер
■ Павильон 6 Подиум

16:00–17:00 **Авторское право в повседневности**



Могу ли я скачивать музыку прямо из Интернета? Что нужно учитывать при копировании компакт-дисков? О чем беспокоится GEMA? Ответы в нашем докладе



 Д-р Юрген Брандхорст, Южная Германия, директор отделения GEMA, член NAKI-AG по авторскому праву


■ Павильон 7.0

Семинар „Будь активным!“

16:00–17:30 **Женщины из Библии – такие же, как я и ты...**

Тогда было проще? Поразмышляй на нашем семинаре над проблемами известных женщин, живших прежде, и найди решения для своих нынешних проблем (на английском языке)



 Сима Трауэ, округ Везермюнде; Нильс Ройэк, округ Люнебург, Северная Германия

■ Павильон 7.1 Аудитория 1

16:00–17:30

Нам нужно поговорить...

Конфликты надо решать! Как нам построить разговор таким образом, чтобы добиться решения? На семинаре ты получишь полезные советы и возможность тут же их опробовать (на немецком языке)



✍ Священник Ули Глаттхард, Интерлакен, Швейцария

■ Павильон 7.1 Аудитория 6

16:15–17:00

Новоапостольской веры? Конечно!

Зачем, как и с кем мне говорить о своей вере? Чем она отличается от других христианских религий? Где мне взять необходимую информацию о религиозных постулатах? В докладе речь пойдет о возможностях подлинной защиты своей веры



✍ Священник Райнхард Кифер, руководитель теологической редакции издательства Бишофф, Франкфурт; член рабочей группы „Путеводные мысли“ и группы „Учение и познание“

■ Павильон 7.0 Форум

16:15–16:30

„Отче наш“ - рутинная молитва?

Мы все хорошо помним „Отче наш“ - но хорошо ли мы его знаем? В этом выступлении трое молодых людей подробно рассматривают наше отношение к этой молитве в реалистичной беседе...




✍ Молодежная группа общины Цеперник, Берлин-Бранденбург; режиссер: евангелист Юрген Минк

■ Павильон 7.1 Форум

16:45–17:45 **Ты только послушай!**

...о многообразии духовной музыки
Музыкальный салон духовной направленности – от Лапландии до Лхасы – от Лахора до Элис Спрингс...
То расслабляющая, то возбуждающая, с пояснениями, сравнениями, попытками подражания, беседами...




 Карстен Борковски, Любек
■ Павильон 7.1 Музыкальный павильон

17:00–17:45 **Заседание редакционной коллегии в собственном Конференц-Центре?**



Встречи молодых редакторов и фотографов Почему и насколько хорошо обстоят дела в молодежных редакциях, ты узнаешь только, заглянув за кулисы. Приглашение к беседе в узком кругу - для заинтересованных и молодых талантов, тех, кто будет рад новым идеям и контактам в редакционной работе




 Александер Ур, Бремен, Северная Германия
■ Павильон 7.0
Джунгли молодежных редакций

17:00–17:45 **Авторское право в НАЦ**



„Мне это так понравилось, и поэтому я это использовал...“ Такие объяснения слышишь всякий раз, когда спрашиваешь людей, неправомерно использовавших изображения или тексты, защищенные авторским правом. В нашем кружке мы говорим о юридических основах этого явления



 Д-р Юрген Брандхорст, Южная Германия, директор отделения GEMA, член NAKI-AG по авторскому праву
■ Павильон 7.0
Семинар „Будь активным!“

17:00–17:20 **Ощущение веры**
 Существует ли это сегодня? Насколько наша вера „пригодна“ для обычной жизни? Наша пьеса позволяет над этим подумать

✎ Молодежь из округа Хайденхайм, Южная Германия; руководитель: евангелист Манфред Гайсер, священник Давид Тирингер, священник Петер Майер
 ■ Павильон 7.1 Форум



17:30–18:15 **Матушка Россия**
 Фольклорная экскурсия даст нам представление о бесконечных просторах России и о русской душе

✎ Молодежь из центральной России
 ■ Павильон 7.0 Форум



17:45–18:00 **Рекламные ролики НАЦ**

■ Павильон 6 Подиум



17:45–18:00 **Господь наш придет**
 „Каждый день думай о дне Господнем“ – Как это сделать на самом деле? В этом пантомимическом представлении предложены некоторые идеи

✎ Выступление областной церкви Швейцарии, округ Линц; режиссеры: священник Андреас Паукнер, диакон Мартин Андерзон; руководитель: евангелист Карл-Хайнц Файль
 ■ Павильон 7.1 Форум



18:00–19:00 **1000 голосов
(Тоновые эксперименты)**
Почему если музыка, то обязательно ноты? Хочешь поэкспериментировать с тонами и спонтанно создать музыкальное произведение? Тогда присоединяйся! Единственное, что тебе нужно взять с собой, это твой голос



📎 Руководитель: Ф. Томуш
■ Павильон 6 Подиум

18:00–18:45 **Хвала его святому имени (Praise His Holy Name)**
Современные аранжировки госпелс, спиричуэлс и новой духовной хоровой музыки со 130 певцами и 35 музыкантами



📎 Хоровой проект 2009, оркестр и бэнд, молодежная группа Тюрингии; руководитель: Маркус Вей
■ Павильон 7А

18:00–19:30 **Люди из Библии — такие же, как ты и я...**
Тогда было проще? Поразмышляй на нашем семинаре над проблемами известных людей, живших прежде, и найди решения для своих нынешних проблем (на немецком языке)



📎 Окружной евангелист Вольфганг Адомайт, округ Везермюнде; Ларс Штитц, округ Люнебург, Северная Германия
■ Павильон 7.1 Аудитория 1

18:00–19:30 **Что волнует меня как куратора молодежи**
 Базируясь на темах, собранных заранее посредством Интернета, мы разработаем на этом семинаре предложения по решению проблем и обсудим накопившийся опыт (на немецком языке)



📄 Окружной староста Йорг Рихтер, Ганновер, Средняя Германия
 ■ Павильон 7.1 Аудитория 4

18:30–19:00 **И день за днем Господь с тобой**
 Ежедневно жить по своей вере, как это? Этот видеофильм заставляет задуматься



📄 Саша Дидрихс, Марсель Хайнеке, Беньямин Хеппер, Саския Содра, округ Берлин-юг
 ■ Павильон 7.1 Форум

18:30–19:30 **Ощущение веры - импульс к жизни**
 Каждый день мы получаем ощущения, большие или маленькие. Некоторые из них проходят незаметно, иные мы не можем распознать. Когда мы что-то испытываем, то хотим извлечь из этого урок. Опыт – лучший учитель!



📄 Евангелист Йан Клемент, Англия
 ■ Павильон 7.1 Аудитория 2

18:45–19:30 **Спор за будущее**
 Песок в баке вместо бензина? Было бы неплохо. К сожалению, это не так-то просто, и тем не менее, существуют удивительные открытия о добыче энергии из песка. Слушай доклад и удивляйся!



📄 Епископ Норберт Аунер, Хессен
 ■ Павильон 7.0 Форум

19:00–19:15

НАЦ 2050 – поиски последней


20:30–20:45

Библии

Мир в 2050 году более, чем когда-либо зависим от электронных приборов. Но что произойдет, если ставшая такой привычной техника вдруг перестанет работать?

Более 50 подростков из округа Кассель взяли на себя роли авторов идеи, актеров, статистов, операторов, режиссеров, чтобы при поддержке всего округа создать этот фильм



 Молодежная группа Кассель

■ Павильон 7А (1-ый показ)

■ Павильон 6 Подиум (2-ой показ)

19:15–19:30

Адажио – победа света

В анимационном фильме «Адажио» показана борьба против нечистоты и победа света



 Фильм Гарри Бардина


■ Павильон 6 Подиум

19:30–20:00

Чудом спасенный добрыми силами

Эти строки из стихотворения Дитриха Бонхёффера многим знакомы. В нашем выступлении мы читаем и поем его полный текст



 Молодежный хор из округа Тюбинген, Южная Германия; руководитель: священник Арндт Байер

■ Павильон 7.1 Форум

19:30–20:30 **Хвала Богу (Praise of God)**
 Хвала и обращение к Богу – госпелс и спиричуэлс в исполнении молодых людей из Великобритании и Африки обещают стать особенным музыкальным событием

👉 Бельгийский хор африканцев и Британско-Ирландский молодежный хор, руководители: Седар Коубемба / Тимоти Клемент
 ■ Павильон 7А



19:30–21:00 **Й. Брамс: Немецкий Реквием**
 Хоровой проект из 60 молодых певцов из Южной Германии и камерный оркестр представляют трудное и в то же время всемирно известное хоровое произведение в церкви, необычайной по архитектуре и акустике

👉 Руководитель: Ф. Эллингер
 ■ Церковь на улице Калькумер, 60



19:30–21:30 **Камерный концерт**
 Камерная музыка на высоком уровне. Молодые музыканты демонстрируют звуковое многообразие и исполнительский энтузиазм. Ансамбли медных духовых, деревянных духовых и смычковых инструментов исполняют от произведений Баха и Моцарта, музыки из фильмов до джаза и свинга

👉 Ансамбль деревянных духовых инструментов „Südwind“, Мюнхен; Ансамбль медных духовых инструментов „Ventilspiel“, Мюнхен; Ансамбль смычковых инструментов НАЦ, Нюрнберг; руководители: Д.Ценкер, М.Херрманн, Х.Касенс
 ■ Академия Наук и Искусств



19:45–20:15 **Распознать Божий дар**

Увидеть в общине Божьи дары, признать их, развить и пробудить. Многие вещи, которые кажутся нам естественными, дарованы нам Богом. Какие дары есть в твоей общине? Подумай об этом... (на английском)



📎 Фильм общины Хольцминден, Средняя Германия; священник Вернер Кесслер
■ Павильон 6 Подиум

20:00–20:45 **Иисус Христос**

Иисус Христос всегда с тобой! Как это происходит, когда Христос является средоточием всех наших дел? Ты найдешь ответы в открытой дискуссии



📎 Молодежная группа округа Трир, Саарланд; ведущие: Мануэла Кронер, Лукас Допп
■ Павильон 7.0 Форум

20:30–20:45 **НАЦ 2050 – поиски последней Библии**

Мир в 2050 году более, чем когда-либо зависим от электронных приборов. Но что произойдет, если ставшая такой привычной техника вдруг перестанет работать?

Более 50 подростков из округа Кассель взяли на себя роли авторов идеи, актеров, статистов, операторов, режиссеров, чтобы при поддержке всего округа создать этот фильм

📎 Молодежная группа Кассель
■ Павильон 6 Подиум

21:00–22:00 **Зеленая полоса. Миссионерская работа в Западной Африке** - впечатления, заметки о миссионерской работе и об условиях жизни людей в Сьерра Леоне и в Либерии



 Епископ Бернд Диттус

■ Павильон 7А

21:00–22:30 **Open-Air: „Singing in the light of God“ („Пение в свете Бога“)**

Под таким заголовком состоится это мероприятие под открытым небом во внутреннем дворе выставочных павильонов. Здесь тебя ожидают интерактивное взаимодействие, веселье, моменты задумчивости и много музыки. Например, запланированы восемь песен на разных языках, ты их споешь вслед за небольшим хором, который будет тебя поддерживать с открытой сцены. Ноты и текст ты найдешь здесь, в твоём путеводителе.

Открытое пение под открытым небом... Оркестр и госпел-хор из Франции завершат разнообразную вечернюю программу. Вместе мы споем гимн Европейского Дня молодежи 2009 – специально сочиненного и аранжированного для этого события, и выбранного молодыми людьми победителем конкурса в интернете.



Но и это еще не все. В субботний вечер мы подготовимся к предстоящему богослужению в ЛТУ арене. Для этого предусмотрены выступления особых гостей. Ты все увидишь сам!

Иисус Христос – мое будущее!

Мероприятия субботы

👉 Молодежный хор Шляйц, бэнд Frithjof Tomusch & Friends; ведущие: Кристиан Колер / Анна Грендель; режиссер: Ив Йенс Ланге

■ Открытая сцена



21:00–22:30 **Трансляция „Singing in the light of God“ с открытой площадки**

■ Павильон 6 Подиум



22:00–23:00 **Sing and Pray — Музыкальный вечерний молебен**

В завершение дня подростки из округа Штуттгарт-Людвигсбург приглашают со всей силой ощутить присутствие Бога. Простые повторяющиеся тексты песен позволят душе расправиться и отпустить повседневность. Чтение Библии на многих языках снова приведет нас к тишине, в которой установится живая связь с Богом

👉 Молодежь Штутгарта; ведущий: Гунтер Оскер

■ Павильон 7.1 Музыкальный павильон



22:30–22:45 **Адажио – победа света**

В анимационном фильме «Адажио» показана борьба против нечистоты и победа света

👉 Фильм Гарри Бардина

■ Павильон 7А



23:00–23:30 Распознать Божий дар

Увидеть в общине Божьи дары, признать их, развить и пробудить. Многие вещи, которые кажутся нам естественными, дарованы нам Богом. Какие дары есть в твоей общине? Подумай об этом... (на немецком и английском языках)




📎 Фильм общины Хольцминден, Средняя Германия; священник Вернер Кесслер
■ Павильон 7А

Мероприятия в павильоне 6

Северная галерея


- Пт 13:00 – 19:00 **Творчество во имя милосердия**
Сб 10:00 – 19:00
Нарисовать картины на холсте, чтобы после Дня молодежи выставить их на Интернет-аукцион в пользу НАЦ-карикатив (karitativ)



 Диакон Торстен Баллер,
Средняя Германия

- Пт 13:00 – 19:00 **Сейф желаний**
Сб 10:00 – 19:00
Сохрани здесь свои инициативы и пожелания на тему молодежных акций




 Молодежная группа Норд,
округ Бад Херсфельд, Хессен

Восточная галерея


- Пт 13:00 – 19:00 **Переживания во время богослужения**
Сб 10:00 – 19:00
Хочу рассказать о своем личном ощущении веры



 А. Хеттерих, Ахим Деккер

- Пт 13:00 – 19:00 **Уголок обратной связи**
Сб 10:00 – 19:00
Требуются твои личные отзывы о ЕДМ 2009 и по другим темам




 Священник Йенс Фо,
Бакнанг

Пт 13:00 – 19:00

Сб 10:00 – 19:00

Стена „давать и брать“.

Давать – это большее благо, чем брать: как это происходит на практике

 Молодежная группа
Гифхорн, Средняя Германия;
руководство: священник
Томас Фольц




Пт 13:00 – 19:00

Сб 10:00 – 19:00

Стена мыслей

Мои мысли на тему: „Что больше всего волнует меня на этой выставке?“, „Что я хотел бы еще совершить во исполнение Божьего промысла?“, „Как я реализую на практике девиз Дня молодежи?“

 Молодежная группа
Гифхорн, Средняя Германия;
руководство: священник
Томас Фольц




Пт 13:00 – 19:00

Сб 10:00 – 19:00

Как мы заполняем наше время?

Сколько времени мы тратим на различные виды деятельности в течение обычной недели?

 Епископ Дэвид Миддлтон,
Англия




Мероприятия в павильоне 6

Южная галерея


- Пт 13:00 – 19:00 **Книга впечатлений**
Сб 10:00 – 19:00 Ты можешь записать в эту книгу свои жизненные принципы, свои пожелания и т.д.



 М. Шёнле,
Фридерике Швайкер

- Пт 13:00 – 19:00 **Стена желаний**
Сб 10:00 – 19:00 Что у тебя на душе? Здесь ты можешь поведать о своих личных желаниях и стремлениях



 Молодежная группа
Гифхорн, Средняя Германия;
руководство: священник
Томас Фольц


Подиум


- Чт 21:00 – 22:00 **Церковная служба (без причастия) с Первоапостолом**



- Чт 22:30 – 22:45 **Адажио – победа света**
Сб 19:15 – 19:30 В анимационном фильме «Адажио» показана борьба против нечистоты и победа света

 Фильм Гарри Бардина

- Чт 23:00 – 23:30 **Распознать Божий дар**
(на немецком и английском языках).
Увидеть в общине Божьи дары, признать их, развить и пробудить. Многие вещи, которые кажутся нам естественными, дарованы нам Богом. Какие дары есть в твоей общине? Подумай об этом...
-  Фильм общины Хольцминден, Средняя Германия; священник Вернер Кесслер

- Чт 23:45 – 24:00 **НАЦ 2050 – поиски последней Библии**
Сб 20:30 – 20:45
Мир в 2050 году более, чем когда-либо зависим от электронных приборов. Но что произойдет, если ставшая такой привычной техника вдруг перестанет работать?
Более 50 подростков из округа Кассель взяли на себя роли авторов идеи, актеров, статистов, операторов, режиссеров, чтобы при поддержке всего округа создать этот фильм
-  Молодежная группа Кассель


- Пт 14:00 – 14:15 **Рекламные ролики Новоапостольской церкви**
16:15 – 16:30
17:45 – 18:00
- Сб 10:45 – 11:00
12:15 – 12:30
15:45 – 16:00
17:45 – 18:00

Пт 14:30 – 16:00

Давайте споем вместе! (Come, let us sing together!)

Открытое интернациональное пение. Когда мы вместе поем на разных языках, то быстрее учимся понимать друг друга и становимся ближе друг другу



 Руководство: Геррит Юнге

Пт 16:30 – 17:30

Награждение лауреатов конкурса

фотографий „Посмотри“ при поддержке Epson (Германия) Награждаются лучшие фотографии в категориях: „Христос – мое будущее“, „Молодежь, природа и экология“ и „Молодежь и люди с ограниченными возможностями“




 Epson Германия

Пт 18:00 – 19:00

For all the saints - За всех святых

(Госпел-семинар)
Фанаты госпелс, внимание! Теперь за дело! Приходите и пойте с нами традиционные песни афро-американцев!




 Руководитель: В. Лак

Пт 23:30 – 02:00

Вечер джаза

Расслабься и успокойся! (Relax and take it easy!) После наполненного событиями и утомительного дня мы приглашаем вас расслабиться на вечере джазовой музыки в стиле 20-х годов




 Руководители: Ф. Томуш / Ф. Гобель

Сб 10:30 – 11:15

Музыкальное путешествие

Тебе всегда хотелось совершить кругосветное путешествие, но всегда немного не хватало денег? Тогда пусть наша музыка и наши картины перенесут тебя туда, где мы будем делать музыкальные «остановки». Отправление в субботу в 10:30 ч с павильона 6




 Молодежный хор Нордбаден;
руководитель: Тобиас Метц

Сб 12:00 – 12:30

И день за днем Господь с тобой

Ежедневно жить по своей вере, как это? Этот видеофильм заставляет задуматься




 Саша Дидрихс, Марсель Хайнеке, Беньямин Хеппер, Саския Содра, округ Берлин-юг

Сб 12:45 – 13:30

Жизнь и вера?

Все зависит от тебя.
Вера на практике в повседневной жизни



 Молодежная группа Ройтлинген, Южная Германия

Сб 14:00 – 15:30 **Открытая дискуссия с Первоапостолом**

Ощущение веры – возьмите... Вера не с неба падает, не всегда одинакова. Мы то больше наполнены верой, то меньше. От чего зависит ощущение веры, которую мы носим в себе? Что способствует ее укреплению? Что ее ослабляет? В открытой дискуссии с Первоапостолом Вильгельмом Лебером мы попытаемся понять, что влияет на нашу веру, в чем мы сами определяем ее, а в чем – другие, что наполняет нас верой




 Первоапостол Вильгельм Лебер

Сб 16:00 – 17:30 **От Базеля до Лозанны (Хор NABENE, Швейцария)**

Многоязычная Швейцария известна не только своим молоком и сыром, горами и коровами. Она многогранна и в музыкальном отношении. Здесь и альпийский рожок, и коровьи колокольцы, и йодлеры – даже ABBA побывала в Швейцарии. Не верите? - Тогда заходите!



 Хор NABENE, Швейцария ;
руководитель: П. Маурер

Сб 18:00 – 19:00 **1000 голосов**
(Тоновые эксперименты)
Почему если музыка, то обязательно ноты? Хочешь поэкспериментировать с тонами и спонтанно создать музыкальное произведение? Тогда присоединяйся! Единственное, что тебе нужно взять с собой, это твой голос



Руководитель: Ф. Томуш

Сб 19:45 – 20:15 **Распознать Божий дар**
Увидеть в общине Божьи дары, признать их, развить и пробудить. Многие вещи, которые кажутся нам естественными, дарованы нам Богом. Какие дары есть в твоей общине? Подумай об этом... (на английском)



Фильм общины Хольцминден, Средняя Германия; священник Вернер Кесслер

Сб 21:00 – 22:30 **Трансляция „Singing in the light of God“** с открытой площадки





Игры



Пт 14:00 – 16:00 **Социальные понятия компетенции (Powersticks —**
16:00 – 18:00 **Social Competence Concepts)**
Сб 10:00 – 12:00 **Social Competence Concepts)**
16:00 – 18:00 Парные упражнения для повышения социальной компетенции







Маркус Ляйперсбергер

Мероприятия в павильоне 6 – Игры

Пт	14:00 – 16:00	Bibelbox	
	16:00 – 18:00	Рисуем свои впечатления от выставки в группах	
Сб	10:00 – 12:00		
	12:00 – 14:00		
	16:00 – 18:00	 Молодежная группа из округа Хайльбронн, окружной евангелист Петер Дамбах, священник Рольф Швайкер	

Пт	14:00 – 16:00	Бесконечный пэчворк	
	16:00 – 18:00	Мы разрисовываем, вышиваем, надписываем и сшиваем кусочки ткани в бесконечную ленту пэчворк	
Сб	10:00 – 12:00		
	12:00 – 14:00		
	16:00 – 18:00	 Молодежная группа из округа Хайльбронн	

Пт	14:00 – 16:00	Пятиборье	
	16:00 – 18:00	Разыгрываем титул чемпиона Европы среди команд	
Сб	10:00 – 12:00		
	12:00 – 14:00		
	16:00 – 18:00	 Молодежная группа из округа Хайльбронн, священник Михаэль Рикерт	

Пт	14:00 – 16:00	Прикоснись ко мне! (Touch me!)	
	16:00 – 18:00	Самая большая в мире картина из отпечатков пальцев!!!	
Сб	10:00 – 12:00		
	12:00 – 14:00		
	16:00 – 18:00	 Молодежная группа из округа Швебиш Халль	

Пт 14:00 – 15:30
Сб 15:30 – 17:00

Game Lounge – Игровая гостиная

Предлагаем поиграть, повеселиться и сменить обстановку, приняв участие в общих играх, которые сблизят представителей разных стран



☞ Молодежная группа Хильдесхайм, Средняя Германия; руководитель: окружной евангелист Зигфрид Фальк

Пт 14:00 – 15:00

На этом фундаменте можно построить крепкое здание — НАЦ.

Представим, что наша душа – это дом, который мы строим. Правильно ли выбран материал?

Можешь ли ты противостоять натиску извне? Молодежная общественность поможет тебе в этом!



☞ Молодежная группа из округа Альбштадт

Пт 15:00 – 16:00
Сб 11:00 – 12:00
17:00 – 18:00

Любителям футбола

Настольный футбол в большом формате: люди играют в настольный футбол с шестью



☞ Окружной евангелист Цёфель, Фрайбург

Пт 15:30 – 16:00
Сб 13:00 – 13:30

Викторина для верующих

Насколько хорошо ты знаешь свою религию?



Й. Кизельманн, Ахим Деккер

Мероприятия в павильоне 6 Стенды

- Пт 16:00 – 17:00 **Не переживай, будь счастливым! (Don't worry, be happy!)**
Сб 10:00 – 11:00
13:00 – 14:00 Играя, ты научишься не сердиться
17:00 – 18:00 ся по мелочам



✎ Подростки из общин Эшвеге, Хессиш Лихтенау и Катус, округ Бад Херсфельд, Хессен

- Пт 16:30 – 17:30 **Стань миллионером**
Сб 11:00 – 12:00 Мы играем в известную телевикторину „Кто хочет стать миллионером?“ с библейскими вопросами



✎ Молодежная группа округа Золлинген

Стенды

- Чт 18:00–01:00 **Презентационные стенды**
Пт 12:00–01:00 Отдельных областных церквей,
Сб 08.30–24:00 Радуга-Новоапостольская церковь, Издательство Бишофф, лица с ограниченными возможностями, социальные проекты



Под открытым небом

- Чт 18:00 – 01:00 **Скиния откровения**
Пт 13:00 – 19:00 Перенесись во времена Ветхого
Сб 10:00 – 24:00 Завета! Скиния построена по оригинальному образцу



✎ Молодежь при поддержке братьев и сестер округа Баутцен, Средняя Германия; руководитель: священник Карстен Райнке

Пт 10:45 – 12:00 **Торжественное открытие в Арене**

- Фанфары
- Представление
- Перформанс
- Речь Первоапостола
- Общая песня: Хвала Господу Всемогущему
- Приветствия
- Фанфары
- Молитва - Первоапостол
- Гимн выставки



Музыка на улице

Разнообразная музыка - в определенных местах под открытым небом

Под открытым небом – Баскетбольные площадки

Пт 13:00 – 20:00 **Стритбол**
Сб 08:00 – 12:00



Под открытым небом – Малый стадион

Пт 13:00 – 20:00 **ЕДМ 2009 Бег с препятствиями**
Сб 08:00 – 17:00

Центральная акция „Европейские Молодежные Игры“, Бег с препятствиями



Пт 13:00 – 20:00 **ЕДМ 2009 Бег с препятствиями**
Сб 08:00 – 17:00

Центральная акция „Европейские Молодежные Игры“, Бег с препятствиями



Мероприятия в павильоне 6

На асфальте перед залом для легкой атлетики

- Пт 13:00 – 20:00 **Родео / Батут**
Родео „на звание лучшего“ (раз-
влекательное мероприятие – не
соревнование)



Зал легкой атлетики

- Пт 06:30 – 08:00 **Зарядка в дождь**
Сб 06:30 – 08:00



- Пт 13:30 – 18:00 **ЕДМ 2009 Бег с головолом-
ками**
Центральная акция „Европей-
ские Молодежные Игры“, Бег с
головоломками



- Сб 08:00 – 17:00 **ЕДМ 2009**
Центральная акция „Европей-
ские Молодежные Игры“



Под открытым небом –Площадка для кейджбола

- Пт 13:00 – 20:00 **Кейджбол**
Сб 08:00 – 12:00 Стихийный турнир по футболу
по правилам кейджбола



Газоны под открытым небом

- Пт 06:30 – 08:00 **Зарядка при хорошей по-
годе**
Сб 06:00 – 08:00



Под открытым небом – центральная часть павильонов

Чт 20:45–21:00

Церковная служба

Трансляция богослужения с Первоапостолом



Сб 21:00–22:30

Open-Air: „Singing in the light of God“ („Пение в свете Бога“)

Под таким заголовком состоится это мероприятие под открытым небом во внутреннем дворе выставочных павильонов. Здесь тебя ожидают интерактивное взаимодействие, веселье, моменты задумчивости и много музыки. Например, запланированы восемь песен на разных языках, ты их споешь вслед за небольшим хором, который будет тебя поддерживать с открытой сцены. Ноты и текст ты найдешь здесь, в твоём путеводителе. Открытое пение под открытым небом... Оркестр и госпел-хор из Франции завершат разнообразную вечернюю программу. Вместе мы споем гимн Европейского Дня молодежи 2009 – специально сочиненного и аранжированного для этого события, и выбранного молодыми людьми победителем конкурса в интернете. Но и это еще не все. В субботний вечер мы подготовимся к предстоящему богослужению в ЛТУ арене. Для этого предусмотрены выступления особых гостей. Ты все увидишь сам!



**Иисус Христос –
мое будущее!**

🎵 Молодежный хор Шляйц, бэнд Frithjof Tomusch & Friends; ведущие: Кристиан Колер / Анна Грендель; режиссер: Ив Йенс Ланге



Академия Наук и Искусств

Сб 19:30 – 21:30


Камерный концерт

Камерная музыка на высоком уровне. Молодые музыканты демонстрируют звуковое многообразие и исполнительский энтузиазм. Ансамбли медных духовых, деревянных духовых и смычковых инструментов исполняют от произведений Баха и Моцарта, музыки из фильмов до джаза и свинга

🎵 Ансамбль деревянных духовых инструментов „Südwind“, Мюнхен;
Ансамбль медных духовых инструментов „Ventilspiel“, Мюнхен;
Ансамбль смычковых инструментов НАЦ, Нюрнберг; руководители: Д.Ценкер, М.Херрманн, Х.Касенс



Церковь на улице Калькумер, 60

- Сб 11:00 – 12:00 **Утренник**
Иисус Христос вчера и сегодня
Взгляните на молодежь по-другому. Не госпел или сакро-поп, а духовные песнопения и классические инструментальные произведения наполняют неф церкви с его потрясающей акустикой. Приглашаем тебя погрузиться в это удивительное сочетание пространства и звука
-  Молодежная группа Заксен/Тюринген; руководитель: Ф. Мюллер




- Сб 14:00 – 14:45 **Органный молебен и чтения**
16:00 – 16:45

 Руководитель: А. Дерр



- Сб 19:30 – 21:00 **Й. Брамс: Немецкий Реквием**
Хоровой проект из 60 молодых певцов из Южной Германии и камерный оркестр представляют трудное и в то же время всемирно известное хоровое произведение в церкви, необычайной по архитектуре и акустике

 Руководитель: Ф. Эллингер



Город – места ночлега

- Чт 20:00 – 21:00 **Церковные службы в местах ночлега**
(www.EJT-2009.eu)



ЛТУ арена

Пт 11:00 – 12:00 **Торжественное открытие в**

Арене

- Фанфары
- Представление
- Перформанс
- Речь Первоапостола
- Общая песня: Хвала Господу Всемогущему
- Приветствия
- Фанфары
- Молитва - Первоапостол
- Гимн выставки



Пт 21:00 – 22:30 **Night of Lights – Ночь Огней**

Вход с 18:30 ч.

Сорок тысяч молодых людей со всей Европы в Арене - вечер наполнен яркими музыкальными выступлениями, сюрпризами и эмоциями!

Перенеситесь в мир огней и получите удовольствие от многообразия выступлений. Не сомневайтесь – вечер станет незабываемым!











Займите вовремя свои места!

Обратный отсчет времени начнется ровно в 20:45 ч...!



Мероприятия в павильоне 7

Павильон 7А

- Чт 20:45 – 22:00 **Церковная служба**
Трансляция богослужения
с Первоапостолом из павильона
6 Подиум 
-
- Чт 22:30 – 23:00 **О священное воскресенье – и**
Пт 23:30 – 24:00 **в субботний канун**
Два подростка готовятся к вос-
кресному дню 
 Священник М. Луйкенга; моло-
дежь Бакнанга
-
- Чт 23:15 – 00:00 **Ты - виноградник**
Пт 00:15 – 01:00 Практикум веры: три подростка
получают задание пригласить гост-
тей на богослужение 
 Священник М. Луйкенга; моло-
дежь Бакнанга
-
- Чт 00:30 – 01:15 **Жизнь и вера?**
Все зависит от тебя.
Практикум веры: вера на практике
в повседневной жизни 
 Молодежная группа Ройтлин-
ген
-
- Пт 13:45 – 14:15 **Воспринимать Бога всеми орга-**
нами чувств 
Искатели смысла, меланхолики и
задумчивые мечтатели – вам сюда 
 Молодежь Берлин - юго-запад

Пт 14:30 – 15:00 **Завтра наступит день Господний**

Семья фантазирует: „Завтра придет Господь“. Приводятся различные мнения. Становятся видны различия между поколениями



✍ Молодежь из округов Бохум и Эннепе-Рур

Пт 15:30 – 16:45 **Говорить друг с другом – находить путь друг к другу.**

Доклад на актуальную тему: НАЦ и экуменическое единство

✍ Докладчик: Апостол Фолькер Кюнле, НАЦ Южная Германия, председатель PG Ökumene; затем открытая дискуссия между доктором философии Михаэлем Утчем, дипломированным психологом, референтом по христианским обособленным сообществам при Евангелическом Центре вопросов Мироззрения (EZW), Берлин, и апостолом Фолькером Кюнле под руководством окружного евангелиста Петера Йоханнинга, представителя Международной Новоапостольской Церкви



Мероприятия в павильоне 7

Пт 17:00 – 18:00 **Christ — my future**

„Христос – мое будущее“ – это не сиюминутный слоган. Это восклицание заключает в себе большую мощь и способно стать жизненным девизом для каждого. Христос должен руководить нашими действиями.

В открытой дискуссии с Первоапостолом Вильгельмом Лебером мы пытаемся понять, как нам реализовать девиз Европейского Дня молодежи 2009 в нашей общине и в нашем личном окружении (на английском языке)




 Первоапостол Вильгельм Лебер

Пт 18:15 – 19:00 **Швейцария – увидеть, услышать, спеть**

Молодежные хоры продемонстрируют культурное многообразие и особенности стран, относящихся к церковной области Швейцария




 Молодежь из Швейцарии
Руководитель: Петер Маурер

Сб 10:00 – 10:30 **Молодежный час**

Как мы, христиане Новоапостольской церкви, живем по своей вере? – теория и практика



 Молодежь Ляйпциг, Айленбург и Тауха, Средняя Германия

С6 10:45 – 11:15 **Опасность зависимости среди молодежи**

Юные братья и сестры рассказывают о том, какую зависимость они испытали на себе и как им удалось от нее избавиться



Пострадавшие подростки

С6 11:30 – 12:30 **Конец света**

До конца света остается лишь 24 часа, и каждый знает об этом. Что ты сделаешь или перестанешь делать? И что потом?



Воутер Клене, Нидерланды

С6 12:45 – 13:45 **Cellissimo**

Пятьдесят виолончелистов играют почти все музыкальные произведения почти во всех тональностях и могут заменить почти целый оркестр



Дитмар Вайнман,
Маттиас Кауфман

С6 13:45 – 15:30 **Трансляция открытой дискуссии с Первоапостолом**

Наш Первоапостол обсуждает с молодежью вопросы нашей церкви в открытой дискуссии (на немецком языке, синхронный перевод на другие языки по звуковым каналам)



С6 15:45 – 17:30 **Из мрака к свету**

Увлекательный мюзикл из трех частей, повествующий о страданиях, смерти и воскресении Христа



Молодежная группа Штутгарт;
руководитель: Марко Фаас

Мероприятия в павильоне 7

С6 18:00 – 18:45 **Хвала его святому имени (Praise His Holy Name)**

Современные аранжировки госпелс, спиричуэлс и новой духовной хоровой музыки со 130 певцами и 35 музыкантами



✎ Хоровой проект 2009, оркестр и бэнд, молодежная группа Тюрингии; руководитель: Маркус Вей

С6 19:00 – 19:15 **НАЦ 2050 – поиски последней Библии**

Мир в 2050 году более, чем когда-либо зависим от электронных приборов. Но что произойдет, если ставшая такой привычной техника вдруг перестанет работать?

Более 50 подростков из округа Кассель взяли на себя роли авторов идеи, актеров, статистов, операторов, режиссеров, чтобы при поддержке всего округа создать этот фильм



✎ Молодежная группа Кассель

С6 19:30 – 20:30 **Хвала Богу (Praise of God)**


Хвала и обращение к Богу – госпелс и спиричуэлс в исполнении молодых людей из Великобритании и Африки обещают стать особенным музыкальным событием



✎ Бельгийский хор африканцев и Британско-Ирландский молодежный хор, руководители: Седар Коубемба / Тимоти Клемент

Сб 21:00 – 22:00 **Зеленая полоса. Миссионерская работа в Западной Африке** - впечатления, заметки о миссионерской работе и об условиях жизни людей в Сьерра Леоне и в Либерии



 Епископ Бернд Диттус


Сб 22:30 – 22:45 **Адажио – победа света**
В анимационном фильме «Адажио» показана борьба против нечистоты и победа света



 Фильм Гарри Бардина

Сб 23:00 – 23:30 **Распознать Божий дар**
Увидеть в общине Божьи дары, признать их, развить и пробудить. Многие вещи, которые кажутся нам естественными, дарованы нам Богом. Какие дары есть в твоей общине? Подумай об этом... (на немецком и английском языках)



 Фильм общины Хольцминден, Средняя Германия; священник Вернер Кесслер

Павильон 7.0 Пассаж

на целый день **Стена слов**
Остановись, подумай, напиши! Именно сейчас – на твоём Европейском Дне молодежи 2009!



на целый день **Вот мой родной город, откуда приехал ты?**
На этот вопрос ты можешь ответить, отметив свой родной город на нескольких больших картах



Мероприятия в павильоне 7

на целый день

Стена рисунков

Остановись, подумай, нарисуй!
Именно сейчас – на твоём Европейском Дне молодежи 2009!



Павильон 7.0 Форум

Чт 20:45 – 22:00

Церковная служба

Трансляция богослужения
с Первоапостолом из павильона
6 Подиум



Пт 14:00 – 15:00

Car là où deux ou trois ...

„Церковь, в которой люди чувствуют себя хорошо“ – таково видение Новоапостольской Церкви. Так ли это в моей общине? Насколько мое самочувствие зависит от величины общины, ее образа жизни, ее состава? В беседе с Первоапостолом Вильгельмом Лебером мы ищем ответ на вопрос: как видение церкви связано с нами, как это видение претворяется в жизнь в нашей общине и в нашем личном окружении (на французском языке)



 Первоапостол Вильгельм Лебер

Пт 15:30 – 16:15

Молодежь - Инвалидность - Вера

Как протекает повседневная жизнь людей с ограниченными возможностями? Какие встречаются проблемы и как их можно преодолевать? Ответы на эти вопросы есть в нашем докладе



 Епископ Райнер Книгге

Пт 16:45 – 18:00

Любовь в Вавилоне

Народ Израиля в вавилонском плену - но и здесь есть место любви между двумя людьми. Наша пьеса перенесет тебя в вавилонс-кую древность и в то же время покажет пример современности



✎ Команда округа Кальв, Южная Германия; руководители: священник Вернер Геснер, священник Ханс-Мартин Брудер

Сб 10:00 – 10:45

„Жить с ограниченными возможностями – и что с того?“

„Быть разными – это нормально!“
Участники дискуссии рассказывают о своей жизни. Вопросы из зала приветствуются



✎ Епископ Райнер Книгге

Сб 11:15 – 12:00

Изложение основ Новоапостольской веры


„Вопросы и ответы о Новоапостольской религии“, служившие до сих пор основополагающим произведением, должны быть заменены новым трудом. В презентации дается информация о причинах, целях и некоторых содержательных главах нового произведения



✎ Окружной апостол Карлхайнц Шумахер, апостол Герт Опденлатц, апостол Йенс Корбин (все PG DNG), референт: апостол Вильгельм Хойер

Мероприятия в павильоне 7


Сб 12:30 – 13:15 **Стремление или зависимость?**
Зависимость и мания – есть ли выход? Эта проблематика рассматривается в нашем докладе

 Священник Клаус-Дитер Гроше, Мюльхаузен, Тюрингия, многолетний уполномоченный полиции Северной Тюрингии по работе с наркоманами



Сб 13:45 – 14:30 **Религиозная усталость - затяжной процесс**

Вчера еще во всем принимал участие, а сегодня? В нашем видеофильме речь идет о проблеме утомления от религии, и на примере правдивой истории показано милостивое вмешательство Господа

 Кружок молодых активистов Вильгельмсхавен, Северная Германия



Сб 15:00 – 15:45 **Биотехника и наша религия**
В какой момент душа поселяется в эмбрион? Допустимо ли клонирование ради врачебных целей? Эти и другие вопросы будут на повестке дня в нашей открытой дискуссии между молодежью и специалистами



✍ Д-р медицины Дезире Клопфер, нейрохирургия, Ульм; священник Беньямин Бреслер, студент права, Берлин; д-р мед. Раймунд Шварц, евангелист, гинеколог и акушер, Розенхайм; проф. д-р мед. Мартин Вабитч, евангелист, врач-педиатр, Ульм; епископ Харальд Биас, врач по внутренним болезням, Шарите, Берлин; проф. д-р мед. Рольф Людвиг, епископ, врач-педиатр, Хайльбронн; ведущий: диакон Франк Шафер, Люксембургw

С6 16:15 – 17:00 **Новоапостольской веры?**

Конечно!

Зачем, как и с кем мне говорить о своей вере? Чем она отличается от других христианских религий? Где мне взять необходимую информацию о религиозных постулатах? В докладе речь пойдет о возможностях подлинной защиты своей веры



✍ Священник Райнхард Кифер, руководитель теологической редакции издательства Бишофф, Франкфурт; член рабочей группы „Путеводные мысли“ и группы „Учение и познание“

С6 17:30 – 18:15 **Матушка Россия**

Фольклорная экскурсия даст нам представление о бесконечных просторах России и о русской душе



✍ Молодежь из центральной России


Мероприятия в павильоне 7

Сб 18:45 – 19:30

Спор за будущее

Песок в баке вместо бензина? Было бы неплохо. К сожалению, это не так-то просто, и тем не менее, существуют удивительные открытия о добыче энергии из песка. Слушай доклад и удивляйся!




 Епископ Норберт Аунер,
Хессен

Сб 20:00 – 20:45

Иисус Христос

Иисус Христос всегда с тобой! Как это происходит, когда Христос является средоточием всех наших дел? Ты найдешь ответы в открытой дискуссии



 Молодежная группа округа Трир, Саарланд; ведущие: Мануэла Кронер, Лукас Допп

Павильон 7.0 Остров идей

Пт 15:00 – 16:00

Готов отправиться на остров...


Сб 14:00 – 15:00

встречи организационных команд?



Встречайся с другими „активистами“ на Острове идей и обменивайся с ними опытом по организации и проведению молодежных мероприятий, или делись своими идеями



 Давид Оттен, Северный Рейн - Вестфалия

Павильон 7.0 Джунгли молодежных редакций

на целый день



Памятные фотографии

Ваши креативные памятные фотографии в галерее Aktiv на сайте www.nak-aktiv.de. Лучшие фотографии займут почетное место на домашней страничке для молодых талантов



на целый день



Стань сотрудником газеты

Ты можешь бесплатно опубликовать свои спонтанные приветствия, пожелания и мысли в официальной газете выставки. Используй единственный шанс!



Пт 17:00 – 17:45

Сб 17:00 – 17:45




Заседание редакционной коллегии в собственном Конференц-Центре?

Встречи молодых редакторов и фотографов

Почему и насколько хорошо обстоят дела в молодежных редакциях, ты узнаешь только, заглянув за кулисы. Приглашение к беседе в узком кругу - для заинтересованных и молодых талантов, тех, кто будет рад новым идеям и контактам в редакционной работе



 Александер Ур, Бремен, Северная Германия

Мероприятия в павильоне 7

Павильон 7.0 Семинар „Будь активным!“


Пт 14:00–14:45
Сб 12:00–12:45



Как пишут журналисты

писать могут все... Но хорошая, с точки зрения журналиста, статья должна отвечать некоторым требованиям. Докладчик рассказывает об основных правилах журналистской работы



 Хайко Йоханнинг, журналист, Билефельд, Северный Рейн - Вестфалия


Пт 14:45–15:30
Сб 13:00–13:45



Фотосеминар: Заберусь я на минуточку на алтарь...

Снимая церковные мероприятия, не забывайте: вы все-таки присутствуете на богослужении. На нашем семинаре мы говорим о том, что можно и что нельзя делать при фотосъемке в церкви



 Джессика Кремер, Оффенбах, Хессен


Пт 15:30–16:15
Сб 14:00–14:45



Дигитальная обработка изображения

Безупречная картинка прямо из камеры? Об этом мечтают все фотографы. В нашем кружке ты получишь советы по профессиональной обработке фотографий



 Джессика Кремер, Оффенбах, Хессен


Пт 16:15–17:00
Сб 15:00–15:45



Интервью по-настоящему

„Какие у тебя увлечения?“ – кому незнаком этот вопрос? В нашей кружке мы поговорим о том, как получается по-настоящему интересное интервью



 Хайко Йоханнинг, журналист, Билефельд, Северный Рейн - Вестфалия


Пт 17:45–18:30



Вопросы страхования

Если мы собрались у своего руководителя пожарить сосиски, является ли это официальным мероприятием Новоапостольской церкви? А что с нашим футбольным турниром? Поговорим об основах ответственности и страхования на молодежных мероприятиях



 Андреас Штуффер, страховой маклер, Гамбург, Северная Германия


Пт 18:30–19:30



Дискуссия по вопросам страхования

„Застрахован ли я на спортивном турнире, проводимом НАЦ?“ На этом форуме у тебя есть возможность задать вопросы и обсудить страховые случаи, а также обменяться опытом. В первую очередь интересно для молодежных активистов



 Андреас Штуффер, страховой маклер, Гамбург, Северная Германия

Мероприятия в павильоне 7

С6 11:00–12:00



Nacworld

Что такое nacworld? И что произойдет с моими данными, если я зарегистрируюсь? Как эта сеть будет развиваться дальше? Команда nacworld отвечает на вопросы



✍ Штефан Людвиг, основатель nacworld; Леони Алтехельд, руководитель отдела рекламы nacworld

С6 16:00–17:00



Авторское право в повседневности

Могут ли я скачивать музыку прямо из Интернета? Что нужно учитывать при копировании компакт-дисков? О чем беспокоится GEMA? Ответы в нашем докладе



✍ Д-р Юрген Брандхорст, Южная Германия, директор отделения GEMA, член NAKI-AG по авторскому праву

С6 17:00–17:45



Авторское право в НАЦ

„Мне это так понравилось, и поэтому я это использовал...“ Такие объяснения слышишь всякий раз, когда спрашиваешь людей, неправомерно использовавших изображения или тексты, защищенные авторским правом. В нашем кружке мы говорим о юридических основах этого явления



✍ Д-р Юрген Брандхорст, Южная Германия, директор отделения GEMA, член NAKI-AG по авторскому праву


Павильон 7.1

Пт 13:00–19:00
Сб 08:30–20:30

„Я есмь...“ — семь слов Иисуса

Образное представление различных высказываний Христа („Я есмь...“), побуждающее к личному осмыслению их содержания. Эта выставка дополняет семинар „Я есмь“ – Иисус Христос представляется“ на ту же тему



 Молодежная группа Хермсдорф, Тюрингия; руководители: Сильвия Шеффель, Андре Готель

Пт 13:00–19:00
Сб 8:30–20:30

Хочешь поговорить?

Хочется просто сделать паузу и обменяться с другими своими впечатлениями? Тогда тебе сюда! Обрати внимание на флажки на столах, чтобы найти тех, с кем ты можешь говорить на одном языке




Пт 13:00–19:00
Сб 08:30–20:30

ИИСУС несет крест - в том числе и за ТЕБЯ

Каждый несет свой крест. Но действительно ли приходится нести его в одиночку? Наша интерактивная выставка освещает различные аспекты „креста“ (открыта: в пятницу 13:00–19:00 ч, в субботу 8:30–20:30 ч)



 Подростки и их руководители из округа Нагольд, Южная Германия

Мероприятия в павильоне 7


Павильон 7.1 Аудитория 1

Пт 14:00 – 15:30 **Люди из Библии — такие же, как**

Сб 18:00 – 19:30 **ты и я...**

Тогда было проще? Поразмышляй на нашем семинаре над проблемами известных людей, живших прежде, и найди решения для своих нынешних проблем (на немецком языке)




 Окружной евангелист Вольфганг Адомайт, округ Везермюнде; Ларс Штитц, округ Люнебург, Северная Германия

Пт 16:00 – 17:30 **Женщины из Библии – такие же,**

Сб 14:00 – 15:30 **как я и ты...**

Тогда было проще? Поразмышляй на нашем семинаре над проблемами известных женщин, живших прежде, и найди решения для своих нынешних проблем (на немецком языке)




 Окружной евангелист Вольфганг Адомайт, округ Везермюнде; Ларс Штитц, округ Люнебург, Северная Германия

Пт 18:00 – 19:00 **Ощущение веры - импульс к жизни**


Каждый день мы получаем ощущения, большие или маленькие. Некоторые из них проходят незаметно, иные мы не можем распознать. Когда мы что-то испытываем, то хотим извлечь из этого урок. Опыт – лучший учитель!



 Евангелист Йан Клемент, Англия


- С6 10:00 – 11:00 **Наличие цели (Having Purpose)**
 Будучи христианами новоапостольской веры, мы смотрим в Библию и видим, что у Бога есть цель для каждого из нас. Мы должны понимать свою цель, чтобы успешно отвечать на вызовы нашей повседневной жизни, и принять будущее с пониманием великой цели!



 Епископ Дэвид Миддлтон,
 Англия


- С6 12:00 – 13:30 **Люди из Библии — такие же, как ты и я...**
 Тогда было проще? Поразмышляй на нашем семинаре над проблемами известных людей, живших прежде, и найди решения для своих нынешних проблем (на английском языке)



 Сима Трауэ, округ Везермюнде;
 Нильс Ройэк, округ Люнебург, Северная Германия

- С6 16:00 – 17:30 **Женщины из Библии – такие же, как я и ты...**
 Тогда было проще? Поразмышляй на нашем семинаре над проблемами известных женщин, живших прежде, и найди решения для своих нынешних проблем (на английском языке)




 Сима Трауэ, округ Везермюнде;
 Нильс Ройэк, округ Люнебург, Северная Германия

Мероприятия в павильоне 7


Павильон 7.1 Аудитория 2

- Пт 14:00 – 15:00 **Только чушь на уме?**
17:30 – 18:30 Веселье, развлечения... Или в жизни есть что-то еще? На нашем семинаре мы размышляем о смысле жизни (на немецком языке)
- Сб 15:15 – 16:15

 Др. Зильке Кох, Вольфенбюттель; священник Харальд Каргер, Бад Харцбург, священник Харальд Нольте, евангелист Хеннинг Готц, священник Ларс Роланд, Вольфенбюттель, Средняя Германия




- Пт 15:45 – 16:45 **... и предаю себя в руки Твои...**
Сб 10:00 – 11:00 Эти слова многие из нас произносили в день конфирмации. Но что они означают в жизни?
17:00 – 18:00 На семинаре мы разовьем эту тему (на немецком языке)

 Др. Зильке Кох, Вольфенбюттель; священник Харальд Каргер, Бад Харцбург, священник Харальд Нольте, евангелист Хеннинг Готц, священник Ларс Роланд, Вольфенбюттель, Средняя Германия



- Сб 11:45 – 12:45 **Смысл или его отсутствие? (Sense or Nonsense?)**
Веселье, развлечения... Или в жизни есть что-то еще? На нашем семинаре мы размышляем о смысле жизни (на английском языке)

 Др. Ральф Кох, Диакон Филипп Штегмайер, Вольфенбюттель, Средняя Германия



Сб 13:30 – 14:30

... и предаю себя в руки Твои...

Эти слова многие из нас произносили в день конфирмации. Но что они означают в жизни? На семинаре мы разовьем эту тему (на английском языке)



✍ Молодежная группа Заксен-Анхальт; руководитель: Марко Хауффе

Сб 18:30 – 19:30

Ощущение веры - импульс к жизни

Каждый день мы получаем ощущения, большие или маленькие. Некоторые из них проходят незаметно, иные мы не можем распознать. Когда мы что-то испытываем, то хотим извлечь из этого урок. Опыт – лучший учитель!



✍ Евангелист Йан Клемент, Англия

Сб 20:00 – 21:00

Наличие цели (Having Purpose)

Будучи христианами новоапостольской веры, мы смотрим в Библию и видим, что у Бога есть цель для каждого из нас. Мы должны понимать свою цель, чтобы успешно отвечать на вызовы нашей повседневной жизни, и принять будущее с пониманием великой цели!



✍ Епископ Дэвид Миддлтон, Англия

Мероприятия в павильоне 7

Павильон 7.1 Аудитория 3

- Пт 14:00 – 15:00 **„Я есмь...“ – Иисус Христос представляется**
15:30 – 16:30
- Сб 10:00 – 11:00 Иисус Христос – каким он был?
11:30 – 12:30 Подумай на нашем семинаре над словами Христа „Я есмь...“

✎ Епископ Рольф Людвиг, Хайльбронн; Петер Мюнх, студент-теолог, Хайдельберг; священник Райнхард Кифер, руководитель теологической редакции издательства Бишофф, Франкфурт, член группы „Путеводные мысли“ и группы „Учение и познание“



- Пт 17:00 – 18:30 **Быть христианином в мультикультурной Европе**
Множество культур и религиозных направлений вокруг меня! Как мне определить свое место в этой многообразии среди детей Божьих? (Дискуссия ведется преимущественно на английском языке)

✎ Апостол Петер Клене, Нидерланды



- Сб 13:00 – 14:30 **Как правильно искать работу?**
15:00 – 16:30 Ищешь работу, но нет четкого плана, как за это взяться? Как раз на
17:00 – 18:30 нашем семинаре тебе помогут под-
19:30 – 21:00 готовить дальнейшие шаги

✎ Томас Шнайдер, Заксен-Тюрингия



Павильон 7.1 Аудитория 4

Пт 14:00 – 15:30 **Презентация и ведение дис-**
17:30 – 19:00 **куссии**

„Мой почерк читать невозможно!“
Однако навык ставит мастера! Наш семинар поможет вам сделать первые шаги к хорошей презентации и научиться успешно вести молодежные дискуссии (на немецком и английском языках)



✍ Торстен Вилль, Гельдерн, Северный Рейн - Вестфалия

Пт 16:00 – 17:00 **Богатства придают ценность**

„У нас все иначе...!“ Различные понятия о ценностях влияют на наше поведение и на нашу оценку окружающих. Наш семинар поможет тебе вдумчиво и уверенно обращаться с ценностями (на немецком языке)



✍ Оливер Гросс, Франкфурт-Ост, Хессен

Сб 10:00 – 11:30 **Групповая динамика**

12:00 – 13:30 „Почему у меня никогда ничего не получается?“ Зачастую за этим вопросом скрывается непонимание процессов групповой динамики, знание которых является предпосылкой для успешной работы с молодежью. Наш семинар дает представление об этом (на немецком и английском языках)



✍ Священник Йорг Воллерт, Хаттинген, Северный Рейн-Вестфалия

Мероприятия в павильоне 7

- Сб 14:00 – 15:30 **Что волнует меня как куратора молодежи**
16:00 – 17:30
18:00 – 19:30 Базируясь на темах, собранных
20:00 – 21:30 заранее посредством Интернета,
мы разработаем на этом семинаре
предложения по решению проблем
и обсудим накопившийся опыт
(на немецком языке)



✍ Окружной староста Йорг Рихтер,
Ганновер, Средняя Германия

Павильон 7.1 Аудитория 5

- Пт 14:00 – 15:30 **Презентация и ведение дис-**
17:30 – 19:00 **куссии**
„Мой почерк читать невозможно!“
Однако навык ставит мастера! Наш
семинар поможет вам сделать пер-
вые шаги к хорошей презентации
и научиться успешно вести моло-
дежные дискуссии (на немецком и
английском языках)



✍ Торстен Вилль, Гельдерн,
Северный Рейн - Вестфалия

- Пт 16:00 – 17:00 **Учиться на опыте**
Сб 10:00 – 11:00 Испытать на себе - больше, чем
просто увидеть и услышать! Новые
начинания в работе с молодежью
тоже могут включать элементы
педагогика переживаний. Наш
семинар представляет введение
в эту тему и дает несколько прак-
тических примеров (на немецком
и английском языках)



✍ Епископ Аксель Мюнстер,
Хессен

- Сб 11:45 – 13:15
16:15 – 17:45
- Искусство коммуникации**
„Ты не умеешь общаться“ – справедливо ли это высказывание и что оно для тебя означает, можно выяснить на этом семинаре (на немецком языке)



✍ Священник Томас Керп, Гинген/
Бренц, Южная Германия

- Сб 14:00 – 15:30
18:30 – 20:00
- Привлечь разочарованных подростков**
Неудачный опыт, неосуществившиеся ожидания? За этим часто следует разочарование и, как следствие, отречение от Божьего дела. Наш семинар дает советы, как обращаться с разочарованными подростками (на немецком языке)



✍ Йорг Шведес, Варбург, Хессен

Павильон 7.1 Аудитория 6

- Пт 14:00 – 15:30
Сб 14:00 – 15:30
- Прислушаемся по-настоящему!**
„Мог бы ты меня...!“ Снова не выслушал до конца и ничего не понял. И так всегда? На нашем семинаре мы учим избегать конф-ликтные ситуации и находить выход из них (на немецком языке)



✍ Священник Ули Глаттхард, Интерлакен, Швейцария

Мероприятия в павильоне 7

Пт 16:00 – 17:30 **Нам нужно поговорить...**
Сб 16:00 – 17:30 Конфликты надо решать! Как нам построить разговор таким образом, чтобы добиться решения? На семинаре ты получишь полезные советы и возможность тут же их опробовать (на немецком языке)



✍ Священник Ули Глаттхард, Интерлакен, Швейцария

Пт 18:00 – 19:00 **Богатства придают ценность**
„У нас все иначе...!“ Различные понятия о ценностях влияют на наше поведение и на нашу оценку окружающих. Наш семинар поможет тебе вдумчиво и уверенно обращаться с ценностями (на немецком языке)



✍ Оливер Гросс, Франкфурт-Ост, Хессен

Сб 10:00 – 11:30 **А я думал совсем иначе**
18:00 – 19:30 Почему мы иногда так говорим? Семинар помогает найти способы осознанного обращения с самим собой и другими. Когда мы строим отношения с самим собой и со своими близкими на основе любви, мы можем понять и развеять свои предубеждения (на немецком языке)



✍ Андреа Глаттхард, Интерлакен, Швейцария

- Сб 12:00 – 13:30 **„Да“, скрытое за „нет“**
 20:00 – 21:30 Семинар об основах теории возражений. Что скрывается за „нет“? На что мы даем согласие, говоря «нет»? Научиться использовать „нет“ для продолжения отношений!



✍ Андреа Глаттхард, Интерлакен, Швейцария

Павильон 7.1 Форум

- Пт 14:15 – 15:00 **Сила против насилия**
 15:30 – 16:15 Так ли мы беспомощны против насилия или все же можем ему противостоять? Наш фильм дает повод задуматься и предлагает некоторые пути решения



✍ Подростки из молодежного региона Геттинген, Средняя Германия; руководитель: священник Свен Монкемайер, Мелани Энгхардт

- Пт 16:45 – 17:30 **Слышать глазами**
 Сб 12:45 – 13:15 Понимать друг друга без слов? Не так уж сложно, если знать как. Основы ты получишь на нашем семинаре



✍ Епископ Райнер Книгге


Мероприятия в павильоне 7

- Пт 18:00 – 18:30 **Голос тишины**
18:30 – 19:00 JOMI, всемирно известный актер,
Сб 10:00 – 10:30 лишенный слуха, убедителен уже
10:30 – 11:00 благодаря силе своей личности. Его
репертуар включает социально-
критические сценки, пародии, а
также темы из Биб-
лии

 JOMI




-
- Сб 11:30 – 12:15 **Разговор с Иисусом
(Jesus talks)**
Мы спрашиваем - Иисус отвечает. В
этом выступлении ответы на неко-
торые вопросы и ситуации, взятые
из жизни, даются с религиозных
позиций, с цитатами из Библии и
под таким углом зрения, как они
виделись бы Иисусу

 Молодежь из округа Фройден-
штадт; руководитель: окружной
евангелист Томас Фрей



-
- Сб 14:00 – 14:15 **ICQ на седьмом небе**
ICQ – чат в небесных сферах?
Да, наверняка там существуют дру-
гие возможности. Но такой прямой
контакт Моисея с землей был бы
не так уж плох... Тебя ожидает
сюрприз!

 Молодежь, братья и сестры из
округа Аахен, Северный Рейн-
Вестфалия



Сб 14:45 – 15:00

Если Бог возьмет отпуск

Мы все бьемся за то, чтобы иметь возможность передохнуть. Что было бы, если бы и Бог пришел к этой мысли?



✎ Молодежь из округа Альсдорф, Северный Рейн-Вестфалия

Сб 15:30 – 15:45

Комната

Повод задуматься над тем, что ты уже сделал в своей жизни, и что, возможно, следовало бы изменить

✎ В фильме: Надя Коссык, Симоне Матолат, Тимо Пилаге (все из округа Дортмунд-Вест, Северный Рейн-Вестфалия);

на сцене: Тимо Пилаге, Диакон Тобиас Ден (округ Дортмунд-Вест, Северный Рейн-Вестфалия);

голос за кадром: Диакон Майк Бремшей (округ Дортмунд-Ост, Северный Рейн-Вестфалия)



Сб 16:15 – 16:30

„Отче наш“ -**рутинная молитва?**

Мы все хорошо помним „Отче наш“ - но хорошо ли мы его знаем? В этом выступлении трое молодых людей подробно рассматривают наше отношение к этой молитве в реалистичной беседе...



✎ Молодежная группа общины Цеперник, Берлин-Бранденбург; режиссер: евангелист Юрген Минк

Мероприятия в павильоне 7

С6 17:00 – 17:20 **Ощущение веры**
Существует ли это сегодня? Насколько наша вера „пригодна“ для обычной жизни? Наша пьеса позволяет над этим подумать

✎ Молодежь из округа Хайденхайм, Южная Германия; руководитель: евангелист Манфред Гайсер, священник Давид Тирингер, священник Петер Майер



С6 17:45 – 18:00 **Господь наш придет**
„Каждый день думай о дне Господнем“ – Как это сделать на самом деле? В этом пантомимическом представлении предложены некоторые идеи

✎ Выступление областной церкви Швейцарии, округ Линц; режиссеры: священник Андреас Паукнер, диакон Мартин Андерзон; руководитель: евангелист Карл-Хайнц Файль



С6 18:30 – 19:00 **И день за днем Господь с тобой**
Ежедневно жить по своей вере, как это? Этот видеофильм заставляет задуматься

✎ Саша Дидрихс, Марсель Хайнеке, Беньямин Хеппер, Саския Содра, округ Берлин-Юг




7.1 Музыкальный павильон

Сб 19:30 – 20:00

Чудом спасенный добрыми силами

Эти строки из стихотворения Дитриха Бонхёффера многим знакомы. В нашем выступлении мы читаем и поем его полный текст



 Молодежный хор из округа Тюбинген, Южная Германия; руководитель: священник Арндт Байер


Павильон 7.1 Музыкальный павильон

Пт 14:00 – 14:45

Поиски земли обетованной

Под традиционные и современные песни, в сопровождении передвижных картин, мы отправляемся с вами вместе в путешествие к земле обетованной, какой она видится нам сегодня




 Молодежная группа из Нидерландов;
руководитель: Лео Керсебом

Пт 15:00 – 15:30

Вера в обычной жизни (Рэп)

В своеобразном музыкальном жанре, в форме речитатива представляются темы повседневной жизни и веры. В реалистичных текстах подростки изображают свои мысли и чувства - порой на разных языках - в сопровождении джаз-оркестра, бэк-вокала и танцоров



 Молодежная группа Штутгарт - Бад Канштатт; руководитель: Йенс Райсинг

Мероприятия в павильоне 7

Пт 15:45 – 16:00 **Поющие руки**
Сб 11:45 – 12:00 Благодарен ли ты за то, что можешь
14:15 – 14:30 видеть, слышать и говорить? Не-
большой молодежный хор пока-
жет, как можно при помощи языка
жестов сделать песни доступными
для понимания слабо-слышащих
людей



✎ Молодежная группа Заксен-
Анхальт; руководитель: Кирстин
Гросе

Пт 16:30 – 17:15 **Благодарность и похвала
(Thanks and Praise)**
Любишь госпелс и спиричуэлс?
Присоединяйся – послушай, по-
хлопай, спой вместе с нами...



✎ Молодежная группа Аугсбург;
руководитель: Пауль Вестфалль

Пт 17:45 – 18:00 **Фламенко**
Испытай восхищение от испанской
музыки!



✎ Молодежная группа из Испании;
руководитель: Петер Маурер

Сб 10:00 – 10:45 **Роберт Шуман, сын Цвикау**
Проходящий ежегодно в Цвикау
международный конкурс Роберта
Шумана – не просто повод срав-
ниться в мастерстве. Он призван
хранить память о великом компо-
зиторе, дирижере и литераторе.
Молодежь из Цвикау, города Ро-
берта Шумана, представит теат-
ральные и музыкальные сцены из
его жизни и творчества



✎ Молодежная группа Цвикау; ру-
ководитель: Уве Гебеляйн

- С6 11:00 – 11:30 **Путешествие по Европе (Eurotrip)**
Шестеро юношей из Северного Хессена решили выглянуть за пределы своей обозримой родины и отправились в турне по Европе. Свои впечатления они передают при помощи песен Битлз, Фредди Меркьюри, Билли Джоуэла и других...



✎ „Hesslich!“ – капелла, молодежная группа Хессен; руководитель: Андреас Клипперт

- С6 13:30 – 14:00 **О чем печалишься, моя душа**
Тебе о чем-нибудь говорит 42-ой псалом? Если нет, то ощути на себе его действие в современном исполнении средствами слова, изображения и музыки



- С6 14:45 – 15:30 **Confiance en Dieu**
Молодые люди из Франции представляют тему «доверия к Богу» в музыкальном жанре



✎ Молодежь из Франции; руководитель: Н. Хандшумахер


- С6 15:45 – 16:15 **Мой маленький зеленый кактус**
Пятеро молодых людей в сопровождении юной дамы, на фортепиано умело увлекут тебя за собой в мир звуков „Comedian Harmonists“. Загляни на этот праздник „вечно молодых“



✎ „Vocal Five“, молодежная группа Заксен; руководитель: Даниэль Маттес


Мероприятия в павильоне 7

- С6 16:45 – 17:45 **Ты только послушай!**
...о многообразии духовной музыки
Музыкальный салон духовной направленности – от Лапландии до Лхасы – от Лахора до Элис Спрингс...
То расслабляющая, то возбуждающая, с пояснениями, сравнениями, попытками подражания, беседами...

 Карстен Борковски, Любек



- С6 22:00 – 23:00 **Sing and Pray — Музыкальный вечерний молебен**
В завершение дня подростки из округа Штуттгарт-Людвигсбург приглашают со всей силой ощутить присутствие Бога. Простые повторяющиеся тексты песен позволяют душе расправиться и отпустить повседневность. Чтение Библии на многих языках снова приведет нас к тишине, в которой установится живая связь с Богом

 Молодежь Штутгарта; ведущий: Гунтер Оскер




Павильон 7.2

Пт 13:00–19:00
Сб 8:30–00:00

Твой путь с Богом (Walk the Lord's Prayer)

Молитву „Отче наш“ мы читаем на каждом богослужении. Обзор нашей выставки от начальной мысли молитвы до конечного „аминь“ позволит глубоко задуматься о ее бесценном содержании


 Совместный проект подростков из округов Бад Хомбург, Дармштадт, Франкфурт, Гисен, Кассель, Кобленц, Корбах, Лаутербах, Майнц, Марбург, Оффенбах, Зиген, Фольклинген, Вецлар и Висбаден; областная церковь Хессен / Райнланд-Пфальц / Саарланд



Пт 13:00–19:00
Сб 8:30–00:00

Твой путь с Богом

В 23-ем псалме содержится одно из самых известных высказываний Священного Писания. Какой смысл в нем скрыт? Наша выставка позволяет погрузиться в мысли псалмиста

 Диакон Андреас Титц, Ганновер-Мисбург; Диакон Тимо Боттхер, Ганновер-Вюльфель; Пиа Табеа Маттукат, Вунсдорф; при поддержке молодежи из трех округов Ганновера, Средняя Германия




Мероприятия в павильоне 7

Пт 13:00–19:00
Сб 8:30–00:00

Прошу, подумай обо мне...

Эти слова ты, наверняка, уже не раз слышал, а, возможно, и сам произносил. На нашей интерактивной выставке мы создаем возможности для прошения



 Подростки из округа Людвигсбург, Южная Германия; руководитель: Петер Краус

Пт 13:00–19:00
Сб 08:30–24:00

Комната свиданий (Chill-Out Zone)

Здесь можно просто отдохнуть, тихая фоновая музыка позволит расслабиться
(Открыто: в пятницу 13:00-19:00, в субботу 8:30-20:00)



Пт 13:00–19:00
Сб 08:30–20:00

Быстро:

пора сделать перерыв? Наше быстро – подходящее место для этого.



Пт 13:00–19:00
Сб 08:30–20:00

Служба заботы о душе (Soul Care - Help Desks)

Здесь можно обсудить свои личные печали и заботы с духовником



Пт 13:00–19:00
Сб 8:30–20:30


Помощь скорбящим

Ты приехал на День молодежи в скорби и ищешь место, тогда приходи к нам, в группу помощи скорбящим, для открытой и доверительной беседы.



- Пт 14:00 – 14:45 **Молиться с песней**
- Сб 17:00 – 17:45 Как можно усилить молитвенные переживания? Наш семинар рассказывает о впечатлениях, дает советы, как молиться вместе, помогает извлечь духовный опыт из молитвы
- 11:00 – 11:45
- 14:00 – 14:45
- 16:00 – 16:45
- 18:00 – 18:45




 Диакон Томас Вермпт, Средняя Германия



Выставка

Пт 16:30–17:30 **Награждение лауреатов конкурса фотографий „Посмотри“** при поддержке Epson (Германия). Награждаются лучшие фотографии в категориях: „Христос – мое будущее“, „Молодежь, природа и экология“ и „Молодежь и люди с ограниченными возможностями“

 Epson Германия

■ Павильон 6 Подиум

Чт 18:00–22:00

Презентационные стенды

Пт 12:00–16:00

Сб 08:30–24:00

Отдельных областных церквей, Радуга-Новоапостольская церковь, Издательство Бишофф, лица с ограниченными возможностями, социальные проекты

■ Павильон 6 Стенды

Пт 13:00–19:00

Сейф желаний

Сб 10:00–19:00

Сохрани здесь свои инициативы и пожелания на тему молодежных акций

■ Павильон 6 Северная галерея

Пт 13:00–16:00

Творчество во имя милосердия


16:00–19:00

Сб 10:00–13:00

13:00–16:00

16:00–19:00

Нарисовать картины на холсте, чтобы после Дня молодежи выставить их на Интернет-аукцион в пользу НАЦ-карикатив (karitativ)

 Диакон Торстен Баллер, Средняя Германия

■ Павильон 6 Северная галерея



Пт 13:00–16:00 **Уголок обратной связи**
16:00–19:00 Твои личные отзывы о ЕДМ 2009 и на
Сб 13:00–16:00 другие темы
16:00–19:00

☞ Священник Йенс Фо, Бакнанг
■ Павильон 6 Восточная галерея

Пт 13:00–16:00 **Переживания во время богослужения**
16:00–19:00
Сб 10:00–13:00 Хочу рассказать о своем личном ощущении веры
13:00–16:00
16:00–19:00

☞ А. Хеттерих, Ахим Деккер
■ Павильон 6 Восточная галерея

Пт 13:00–16:00 **Стена «давать и брать»**
16:00–19:00 Давать – это большее благо, чем брать:
Сб 13:00–16:00 как это происходит на практике
16:00–19:00

☞ Молодежная группа Гифхорн, Средняя Германия;
руководство: священник Томас Фольц
■ Павильон 6 Восточная галерея


Пт 13:00–16:00 **Стена мыслей**
16:00–19:00 Мои мысли на тему: „Что больше всего волнует меня на этой выставке?“, „Что я хотел бы еще совершить во исполнение Божьего промысла?“, „Как я реализую на практике девиз Европейского Дня молодежи 2009?“
Сб 13:00–16:00
16:00–19:00

☞ Молодежная группа Гифхорн, Средняя Германия;
руководство: священник Томас Фольц
■ Павильон 6 Восточная галерея


Пт 13:00–16:00 **Как мы заполняем наше время?**
16:00–19:00 Сколько времени мы тратим на различные
Сб 10:00–13:00 виды деятельности в течение обычной
13:00–16:00 недели?
16:00–19:00

☞ Епископ Дэвид Миддлтон, Англия
■ Павильон 6 Восточная галерея


- Пт 13:00–16:00 **Книга впечатлений**
16:00–19:00 Ты можешь записать в эту книгу свои
Сб 10:00–13:00 жизненные принципы, свои пожелания
13:00–16:00 и т.д.
16:00–19:00

 М. Шёнле, Фридерике Швайкер
■ Павильон 6 Южная галерея

- Пт 13:00–16:00 **Стена желаний**
16:00–19:00 Что у тебя на душе? Здесь ты можешь
Сб 10:00–13:00 поведать о своих личных желаниях и
13:00–16:00 стремлениях
16:00–19:00

 Молодежная группа Гифхорн, Средняя
Германия;
руководство: священник Томас Фольц
■ Павильон 6 Южная галерея

- Сб 11:30–12:30 **Конец света**
До конца света остается лишь 24 часа, и
каждый знает об этом. Что ты сделаешь или
перестанешь делать? И что потом?

 Воутер Клене, Нидерланды
■ Павильон 7А

- на целый день **Вот мой родной город, откуда приехал ты?**
На этот вопрос ты можешь ответить, от-
метив свой родной город на нескольких
больших картах

■ Павильон 7.0 Пассаж

- Чт 18:00–01:00 **Стена слов**
Пт 08:30–00:00 Остановись, подумай, напиши! Именно
Сб 08:30–00:00 сейчас – на твоём Европейском Дне мо-
лодежи 2009!

■ Павильон 7.0 Пассаж

- Чт 18:00–01:00 **Стена рисунков**
Пт 08:30–24:00 Остановись, подумай, нарисуй! Именно
Сб 08:30–24:00 сейчас – на твоём Европейском Дне мо-
лодежи 2009!

■ Павильон 7.0 Пассаж



Пт 13:00–19:00 **ИИСУС несет крест - в том числе и за ТЕБЯ**
Сб 08:30–20:30

Каждый несет свой крест. Но действительно ли приходится нести его в одиночку? Наша интерактивная выставка освещает различные аспекты „креста“

✎ Подростки и их руководители из округа Нагольд, Южная Германия

■ Павильон 7.1

Пт 13:00–19:00 **„Я есмь...“ — семь слов Иисуса**
Сб 08:30–20:30

Образное представление различных высказываний Христа („Я есмь...“), побуждающее к личному осмыслению их содержания. Эта выставка дополняет семинар „Я есмь...“ – Иисус Христос представляется“ на ту же тему

✎ Молодежная группа Хермсдорф, Тюрингия; руководители: Сильвия Шеффель, Андре Готель

■ Павильон 7.1

Пт 13:00–19:00 **Твой путь с Богом (Walk the Lord's Prayer)**
Сб 08:30–24:00

Молитву „Отче наш“ мы читаем на каждом богослужении. Обзор нашей выставки от начальной мысли молитвы до конечного „аминь“ позволит глубоко задуматься о ее бесценном содержании

✎ Совместный проект подростков из округов Бад Хомбург, Дармштадт, Франкфурт, Гисен, Кассель, Кобленц, Корбах, Лаутербах, Майнц, Марбург, Оффенбах, Зиген, Фольклинген, Вецлар и Висбаден; областная церковь Хессен / Райнланд-Пфальц / Саарланд

■ Павильон 7.2

Пт 13:00–19:00 **Твой путь с Богом**
Сб 08:30–00:00 В 23-ем псалме содержится одно из самых известных высказываний Священного Писания. Какой смысл в нем скрыт? Наша выставка позволяет погрузиться в мысли псалмиста

✎ Диакон Андреас Титц, Ганновер-Мисбург; Диакон Тимо Боттхер, Ганновер-Вюльфель; Пиа Табеа Маттукат, Вунсдорф; при поддержке молодежи из трех округов Ганновера, Средняя Германия

■ Павильон 7.2

Пт 13:00– 19:00 **Прошу, подумай обо мне...**
Сб 08:30– 00:00 Эти слова ты, наверняка, уже не раз слышал, а, возможно, и сам произносил. На нашей интерактивной выставке мы создаем возможности для прошения

✎ Подростки из округа Людвигсбург, Южная Германия; руководитель: Петер Краус

■ Павильон 7.2

Чт 22:00–01:00 **Скиния откровения**
Пт 13:00– 16:00 Перенесись во времена Ветхого Завета!
16:00– 19:00 Скиния построена по оригинальному образцу
Сб 10:00– 13:00

13:00–16:00
16:00–22:00 ✎ Молодежь при поддержке братьев и сестер округа Баутцен, Средняя Германия; руководитель: священник Карстен Райнке

■ под открытым небом



Сб 11:15–12:00 **Изложение основ Новоапостольской веры**

„Вопросы и ответы о Новоапостольской религии“, служившие до сих пор основополагающим произведением, должны быть заменены новым трудом. В презентации дается информация о причинах, целях и некоторых содержательных главах нового произведения

👉 Окружной апостол Карлхайнц Шумахер, апостол Герт Опденлатц, апостол Йенс Корбин (все PG DNG), референт: апостол Вильгельм Хойер

■ Павильон 7.0 Форум



Сознание, покой

Чт 20:00–21:00 **Церковные службы в местах ночлега**

■ Город

Чт 20:45–22:00 **Церковная служба**
Трансляция богослужения с Первоапостолом из павильона 6

■ Опера - открытая сцена, павильон 7А, павильон 7.0 Форум

Чт 21:00–22:00 **Церковная служба (без причастия) с Первоапостолом**

■ Павильон 6 Подиум




Разговор в узком кругу, дискуссия

Пт 14:00–15:00

Car là où deux ou trois ...

„Церковь, в которой люди чувствуют себя хорошо“ – таково видение Новоапостольской Церкви. Так ли это в моей общине? Насколько мое самочувствие зависит от величины общины, ее образа жизни, ее состава? В беседе с Первоапостолом Вильгельмом Лебером мы ищем ответ на вопрос: как видение церкви связано с нами, как это видение претворяется в жизнь в нашей общине и в нашем личном окружении (на французском языке)

 Первоапостол Вильгельм Лебер

■ Павильон 7.0 Форум


Пт 15:00–14:00

Сб 14:00–15:00

Готов отправиться на остров... встречи организационных команд?

Встречайся с другими „активистами“ на Острове идей и обменивайся с ними опытом по организации и проведению молодежных мероприятий, или делись своими идеями



 Давид Оттен, Северный Рейн - Вестфалия


■ Павильон 7.0 Остров идей



Пт 17:00–18:00 **Christ — my future**

„Христос – мое будущее“ – это не сиюминутный слоган. Это восклицание заключает в себе большую мощь и способно стать жизненным девизом для каждого. Христос должен руководить нашими действиями.

В открытой дискуссии с Первоапостолом Вильгельмом Лебером мы пытаемся понять, как нам реализовать девиз Европейского Дня молодежи 2009 в нашей общине и в нашем личном окружении (на английском языке)

 Первоапостол Вильгельм Лебер

■ Павильон 7А

Пт 17:00–17:45


Сб 17:00–17:45

Заседание редакционной коллегии в

собственном Конференц-Центре? Встречи

молодых редакторов и фотографов

Почему и насколько хорошо обстоят дела в молодежных редакциях, ты узнаешь только, заглянув за кулисы. Приглашение к беседе в узком кругу - для заинтересованных и молодых талантов, тех, кто будет рад новым идеям и контактам в редакционной работе

 Александер Ур, Бремен, Северная Германия

■ Павильон 7.0

Джунгли молодежных редакций

Пт 18:30–19:30



Дискуссия по вопросам страхования

„Застрахован ли я на спортивном турнире, проводимом НАЦ?“

На этом форуме у тебя есть возможность задать вопросы и обсудить страховые случаи, а также обменяться опытом. В первую очередь интересно для молодежных активистов

✍ Андреас Штуффер, страховой маклер, Гамбург, Северная Германия

■ Павильон 7.0

Семинар „Будь активным!“

Сб 10:00–10:45

„Жить с ограниченными возможностями – и что с того?“

„Быть разными – это нормально!“ Участники дискуссии рассказывают о своей жизни. Вопросы из зала приветствуются

✍ Епископ Райнер Книгге

■ Павильон 7.0 Форум

Сб 10:45–11:15

Опасность зависимости среди молодежи

Юные братья и сестры рассказывают о том, какую зависимость они испытали на себе и как им удалось от нее избавиться

✍ Пострадавшие подростки

■ Павильон 7А



Сб 14:00–15:30 **Открытая дискуссия с Первоапостолом**

Ощущение веры – возьмите...
Вера не с неба падает, не всегда одинакова. Мы то больше наполнены верой, то меньше. От чего зависит ощущение веры, которую мы носим в себе? Что способствует ее укреплению? Что ее ослабляет? В открытой дискуссии с Первоапостолом Вильгельмом Лебером мы пытаемся понять, что влияет на нашу веру, в чем мы сами определяем ее, а в чем – другие, что наполняет нас верой

✍ Первоапостол Вильгельм Лебер

■ Павильон 6 Подиум

Сб 14:00–15:30 **Трансляция открытой дискуссии с Первоапостолом**

Наш Первоапостол обсуждает с молодежью вопросы нашей церкви в открытой дискуссии (на немецком языке, синхронный перевод на другие языки по звуковым каналам)

■ Павильон 7А, под открытым небом

Сб 20:00–20:45 **Иисус Христос**

Иисус Христос всегда с тобой! Как это происходит, когда Христос является средоточием всех наших дел? Ты найдешь ответы в открытой дискуссии

✍ Молодежная группа округа Трир, Саарланд; ведущие: Мануэла Кронер, Лукас Допп

■ Павильон 7.0 Форум

Сб 15:00–15:45

Биотехника и наша религия

В какой момент душа поселяется в эмбрион? Допустимо ли клонирование ради врачебных целей? Эти и другие вопросы будут на повестке дня в нашей открытой дискуссии между молодежью и специалистами

✎ Д-р медицины Дезире Клопфер, нейрохирургия, Ульм; священник Беньямин Бреслер, студент права, Берлин; д-р мед. Раймунд Шварц, евангелист, гинеколог и акушер, Розенхайм; проф. д-р мед. Мартин Вабитч, евангелист, врач-педиатр, Ульм; епископ Харальд Биас, врач по внутренним болезням, Шарите, Берлин; проф. д-р мед. Рольф Людвиг, епископ, врач-педиатр, Хайльбронн; ведущий: диакон Франк Шафер, Люксембург

■ Павильон 7.0 Форум



Отдых

Пт 13:00 –19:00

Комната свиданий (Chill-Out Zone)

Сб 08:30 – 24:00




Здесь можно просто отдохнуть, тихая фоновая музыка позволит расслабиться (Открыто: в пятницу 13:00-19:00 ч, в субботу 8:30-20:00 ч)

■ Павильон 7.2






Фильм




Чт 22:30–22:45 **Адажио – победа света**
Сб 19:15–19:30 В анимационном фильме «Адажио» по-
22:30–22:45 казана борьба против нечистоты и по-
беда света

-  Фильм Гарри Бардина
-  Павильон 6 Подиум
-  Павильон 7А


Чт 23:45–00:00 **НАЦ 2 0 5 0 – поиски последней Библии**
Сб 19:00–19:15
20:30–20:45 Мир в 2050 году более, чем когда-либо
зависим от электронных приборов. Но что
произойдет, если ставшая такой привычной
техника вдруг перестанет работать?
Более 50 подростков из округа Кассель
взяли на себя роли авторов идеи, актеров,
статистов, операторов, режиссеров, что-
бы при поддержке всего округа создать
этот фильм

-  Молодежная группа Кассель
-  Павильон 6 Подиум
-  Павильон 7А

Чт 23:00–23:00 **Распознать Божий дар**
Сб 23:00–23:30 (на немецком и английском языках).
Увидеть в общине Божьи дары, признать
их, развить и пробудить. Многие вещи,
которые кажутся нам естественными,
дарованы нам Богом. Какие дары есть в
твоей общине? Подумай об этом...

-  Фильм общины Хольцминден, Средняя
Германия; священник Вернер Кесслер
-  Павильон 6 Подиум (1-ый показ)
-  Павильон 7А (2-ой показ)


Чт 00:30–01:15 **Жизнь и вера?**
Сб 12:45–13:30 Все зависит от тебя.
Вера на практике в повседневной жизни

 Молодежная группа Ройтлинген, Южная Германия

■ Павильон 7А (Чт)


■ Павильон 6 Подиум (Сб)

Чт 22:30–23:00 **О священное воскресенье – и**
Пт 23:30–00:00 **в субботний канун**
Два подростка готовятся к воскресному дню

 Священник М. Луйкенга; молодежь Бакнанга


■ Павильон 7А

Чт 23:15–00:00 **Ты - виноградник**
Пт 00:15–01:00 Практикум веры: три подростка получают задание пригласить гостей на богослужение

 Священник М. Луйкенга; молодежь Бакнанга

■ Павильон 7А

Пт 14:15–15:00 **Сила против насилия**
15:30–16:15 Так ли мы беспомощны против насилия или все же можем ему противостоять? Наш фильм дает повод задуматься и предлагает некоторые пути решения

 Подростки из молодежного региона Геттинген, Средняя Германия; руководитель: священник Свен Монкемайер, Мелани Энгхардт

■ Павильон 7.1 Форум



Пт 14:00–14:15 **Рекламные ролики НАЦ**

16:15–16:30

17:45–18:00

Сб 10:45–11:00

12:15–12:30

15:45–16:00

17:45–18:00

■ Павильон 6 Подиум

Сб 13:45–14:30 **Религиозная усталость - затяжной процесс**

Вчера еще во всем принимал участие, а сегодня? В нашем видеофильме речь идет о проблеме утомления от религии, и на примере правдивой истории показано милостивое вмешательство Господа

👉 Кружок молодых активистов Вильгельмсхаузен, Северная Германия

■ Павильон 7.0 Форум

Сб 19:45–20:15 **Распознать Божий дар**

Увидеть в общине Божьи дары, признать их, развить и пробудить. Многие вещи, которые кажутся нам естественными, дарованы нам Богом. Какие дары есть в твоей общине? Подумай об этом... (на английском)

👉 Фильм общины Хольцминден, Средняя Германия; священник Вернер Кесслер

■ Павильон 6 Подиум

Сб 21:00–22:00 **Зеленая полоса. Миссионерская работа в Западной Африке** - впечатления, заметки о миссионерской работе и об условиях жизни людей в Сьерра Леоне и в Либерии

👉 Епископ Бернд Диттус

■ Павильон 7А

Сб 12:00–12:30 **И день за днем Господь с тобой**
18:30–19:00 **Ежедневно жить по своей вере, как это? Этот видеофильм заставляет задуматься**

📎 Саша Дидрихс, Марсель Хайнеке, Беньямин Хеппер, Саския Содра, округ Берлин-Юг

■ Павильон 6 Подиум (1-ый показ)

■ Павильон 7.1 Форум (2-ой показ)



Общность по интересам

на целый день

Стань сотрудником газеты

Ты можешь бесплатно опубликовать свои спонтанные приветствия, пожелания и мысли в официальной газете выставки. Используй единственный шанс!

■ Павильон 7.0

Джунгли молодежных редакций

Чт 18:00–01:00

Памятные фотографии

Пт 08:30–24:00

Сб 08:30–24:00

Ваши креативные памятные фотографии в галерее Aktiv на сайте www.nak-aktiv.de. Лучшие фотографии займут почетное место на домашней страничке для молодых талантов

■ Павильон 7.0

Джунгли молодежных редакций

Пт 13:00–19:00

Сб 08:30–20:30

Хочешь поговорить?

Хочется просто сделать паузу и обменяться с другими своими впечатлениями? Тогда тебе сюда! Обрати внимание на флажки на столах, чтобы найти тех, с кем ты можешь говорить на одном языке

■ Павильон 7.1



Пт 13:00 – 19:00 **Бистро:**
Сб 08:30 – 20:00 пора сделать перерыв? Наше бистро –
подходящее место для этого

■ Павильон 7.2

Пт 13:00 – 19:00 **Служба заботы о душе (Soul Care - Help**
Сб 08:30 – 20:00 **Desks)**
Здесь можно обсудить свои личные печали
и заботы с духовником

■ Павильон 7.2

Пт 13:00 – 19:00 **Помощь скорбящим**
Сб 08:30 – 20:30 Ты приехал на День молодежи в скорби
и ищешь место, тогда приходи к нам, в
группу помощи скорбящим, для открытой
и доверительной беседы.

■ Павильон 7.2

Пт 14:00 – 14:45 **Молиться с песней**
17:00 – 17:45 Как можно усилить молитвенные пере-
Сб 11:00 – 11:45 живания? Наш семинар рассказывает о
14:00 – 14:45 впечатлениях, дает советы как молиться
16:00 – 16:45 вместе, помогает извлечь духовный опыт
18:00 – 18:45 из молитвы

✎ Диакон Томас Вермпт, Средняя Гер-
мания

■ Павильон 7.2



Музыка

- Пт 14:00–14:45 **Поиски земли обетованной**
Под традиционные и современные песни, в сопровождении передвижных картин, мы отправляемся с вами вместе в путешествие к земле обетованной, какой она видится нам сегодня
- Молодежная группа из Нидерландов; руководитель: Лео Керсебом
■ Павильон 7.1 Музыкальный павильон
-
- Пт 14:30–16:00 **Давайте споем вместе! (Come, let us sing together!)**
Открытое интернациональное пение. Когда мы вместе поем на разных языках, то быстрее учимся понимать друг друга и становимся ближе друг другу
- Руководство: Геррит Юнге
■ Павильон 6 Подиум
-
- Пт 15:00–15:30 **Вера в обычной жизни (Рэп)**
В своеобразном музыкальном жанре, в форме речитатива представляются темы повседневной жизни и веры. В реалистичных текстах подростки изображают свои мысли и чувства - порой на разных языках - в сопровождении джаз-оркестра, бэк-вокала и танцоров
- Молодежная группа Штутгарт - Бад Канштатт; руководитель: Йенс Райсинг
■ Павильон 7.1 Музыкальный павильон



Пт 15:45 – 16:00 **Поющие руки**
Сб 11:45 – 12:00 Благодарен ли ты за то, что можешь видеть,
14:15 – 14:30 слышать и говорить? Небольшой молодеж-
ный хор покажет, как можно при помощи
языка жестов сделать песни доступными
для понимания слабослышащих людей



☞ Молодежная группа Заксен-Анхальт;
руководитель: Кирстин Гросе
■ Павильон 7.1 Музыкальный павильон

Пт 16:30 – 17:15 **Благодарность и похвала (Thanks and Praise)**
Любишь госпелс и спиричуэлс? присоеди-
няйся – послушай, похлопай, спой вместе
с нами...

☞ Молодежная группа Аугсбург; руково-
дитель: Пауль Вестфалль
■ Павильон 7.1 Музыкальный павильон

Пт 17:45 – 18:00 **Фламенко**
Испытай восхищение от испанской му-
зыки!

☞ Молодежная группа из Испании; руко-
водитель: Петер Маурер
■ Павильон 7.1 Музыкальный павильон

Пт 18:00 – 19:00 **For all the saints - За всех святых**
(Госпел-семинар)
Фанаты госпелс, внимание! Теперь за дело!
Приходите и пойте с нами традиционные
песни афро-американцев!

☞ Руководитель: В. Лак
■ Павильон 6 Подиум

Пт 18:15–19:00 **Швейцария – увидеть, услышать, спеть**

Молодежные хоры продемонстрируют культурное многообразие и особенности стран, относящихся к церковной области Швейцария

✎ Молодежь из Швейцарии
Руководитель: Петер Маурер
■ Павильон 7А

Пт 21:00–22:30 **Night of Lights – Ночь Огней**

Вход с 18:30 ч.

Сорок тысяч молодых людей со всей Европы в Арене - вечер наполнен яркими музыкальными выступлениями, сюрпризами и эмоциями!

Перенеситесь в мир огней и получите удовольствие от многообразия выступлений. Не сомневайтесь – вечер станет незабываемым!

Займите вовремя свои места!

Обратный отсчет времени начнется ровно в 20:45 ч...!

■ ЛТУ арена

Пт 23:30–02:00 **Вечер джаза**

Расслабься и успокойся! (Relax and take it easy!) После наполненного событиями и утомительного дня мы приглашаем вас расслабиться на вечере джазовой музыки в стиле 20-х годов

✎ Руководители: Ф. Томуш / Ф. Гобель
■ Павильон 6 Подиум



- Сб 10:00–10:45 **Роберт Шуман, сын Цвикау**
Проходящий ежегодно в Цвикау международный конкурс Роберта Шумана – не просто повод сравниться в мастерстве. Он призван хранить память о великом композиторе, дирижере и литераторе. Молодежь из Цвикау, города Роберта Шумана, представит театральные и музыкальные сцены из его жизни и творчества

👉 Молодежная группа Цвикау; руководитель: Уве Гебеляйн

■ Павильон 7.1 Музыкальный павильон

- Сб 10:30–11:15 **Музыкальное путешествие**
Тебе всегда хотелось совершить кругосветное путешествие, но всегда немного не хватало денег? Тогда пусть наша музыка и наши картины перенесут тебя туда, где мы будем делать музыкальные «остановки». Отправление в субботу в 10:30 ч с павильона 6

👉 Молодежный хор Нордбаден; руководитель: Тобиас Метц

■ Павильон 6 Подиум

- Сб 11:00–12:00 **Утренник**
Иисус Христос вчера и сегодня
Взгляните на молодежь по-другому. Не госпел или сакро-поп, а духовные песнопения и классические инструментальные произведения наполнят неф церкви с его потрясающей акустикой. Приглашаем тебя погрузиться в это удивительное сочетание пространства и звука

👉 Молодежная группа Заксен/Тюринген; руководитель: Ф. Мюллер

■ Церковь на улице Калькумер, 60

Сб 11:00–11:30 **Путешествие по Европе (Eurotrip)**
Шестеро юношей из Северного Хессена решили выглянуть за пределы своей обозримой родины и отправились в турне по Европе. Свои впечатления они передают при помощи песен Битлз, Фредди Меркьюри, Билли Джоуэла и других...

✎ „Hesslich!“ – капелла, молодежная группа Хессен; руководитель: Андреас Клипперт

■ Павильон 7.1 Музыкальный павильон

Сб 12:45–13:45 **Cellissimo**
Пятьдесят виолончелистов играют почти все музыкальные произведения почти во всех тональностях и могут заменить почти целый оркестр

✎ Дитмар Вайнман,
Маттиас Кауфман

■ Павильон 7А

Сб 13:30–14:00 **О чем печалишься, моя душа**
Тебе о чем-нибудь говорит 42-ой псалом? Если нет, то ощути на себе его действие в современном исполнении средствами слова, изображения и музыки

■ Павильон 7.1 Музыкальный павильон

Сб 14:00–14:45 **Органный молебен и чтения**
16:00–16:45

✎ Руководитель: А. Дерр

■ Церковь на улице Калькумер, 60

Сб 14:45–15:30 **Confiance en Dieu**
Молодые люди из Франции представляют тему «доверия к Богу» в музыкальном жанре

✎ Молодежь из Франции;
руководитель: Н. Хандшумахер

■ Павильон 7.1 Музыкальный павильон



- Сб 15:45–17:30 Из мрака к свету**
Увлекательный мюзикл из трех частей, повествующий о страданиях, смерти и воскресении Христа
- 🎵 Молодежная группа Штутгарт; руководитель: Марко Фаас
■ Павильон 7А
-
- Сб 15:45–16:15 Мой маленький зеленый кактус**
Пятеро молодых людей в сопровождении юной дамы, на фортепиано умело увлекут тебя за собой в мир звуков „Comedian Harmonists“. Загляни на этот праздник „вечно молодых“
- 🎵 „Vocal Five“, молодежная группа Заксен; руководитель: Даниэль Маттес
■ Павильон 7.1 Музыкальный павильон
-
- Сб 16:00–17:30 От Базеля до Лозанны (Хор NABENE, Швейцария)**
Многоязычная Швейцария известна не только своим молоком и сыром, горами и коровами. Она многогранна и в музыкальном отношении. Здесь и альпийский рожок, и коровьи колокольцы, и йодлеры – даже ABBA побывала в Швейцарии. Не верите? – Тогда заходите!
- 🎵 Хор NABENE, Швейцария ; руководитель: П. Маурер
■ Павильон 6 Подиум
-
- Сб 16:45–17:45 Ты только послушай!**
...о многообразии духовной музыки
Музыкальный салон духовной направленности – от Лапландии до Лхасы – от Лахора до Элис Спрингс...
То расслабляющая, то возбуждающая, с пояснениями, сравнениями, попытками подражания, беседами...
- 🎵 Карстен Борковски, Любек
■ Павильон 7.1 Музыкальный павильон

Мероприятия по направлениям

- С6 17:30–18:15 **Матушка Россия**
Фольклорная экскурсия даст нам представление о бесконечных просторах России и о русской душе

👉 Молодежь из центральной России
■ Павильон 7.0 Форум

- С6 18:00–19:00 **1000 голосов (Тоновые эксперименты)**
Почему если музыка, то обязательно ноты? Хочешь поэкспериментировать с тонами и спонтанно создать музыкальное произведение? Тогда присоединяйся! Единственное, что тебе нужно взять с собой, это твой голос

👉 Руководитель: Ф. Томуш
■ Павильон 6 Подиум

- С6 18:00–18:45 **Хвала его святому имени (Praise His Holy Name)**
Современные аранжировки госпелс, спиритчуэлс и новой духовной хоровой музыки со 130 певцами и 35 музыкантами

👉 Хоровой проект 2009, оркестр и бэнд, молодежная группа Тюрингии; руководитель: Маркус Вей
■ Павильон 7А

- С6 19:30–20:30 **Хвала Богу (Praise of God)**
Хвала и обращение к Богу – госпелс и спиритчуэлс в исполнении молодых людей из Великобритании и Африки обещают стать особенным музыкальным событием

👉 Бельгийский хор африканцев и Британско-Ирландский молодежный хор, руководители: Седар Коубемба / Тимоти Клемент
■ Павильон 7А



- Сб 19:30–21:30 **Камерный концерт**
Камерная музыка на высоком уровне. Молодые музыканты демонстрируют звуковое многообразие и исполнительский энтузиазм. Ансамбли медных духовых, деревянных духовых и смычковых инструментов исполняют от произведений Баха и Моцарта, музыки из фильмов до джаза и свинга
- 🎷 Ансамбль деревянных духовых инструментов „Südwind“, Мюнхен;
Ансамбль медных духовых инструментов „Ventilspiel“, Мюнхен; Ансамбль смычковых инструментов НАЦ, Нюрнберг; руководители: Д.Ценкер, М.Херрманн, Х.Касенс
■ Академия Наук и Искусств
-
- Сб 19:30–21:00 **Й. Брамс: Немецкий Реквием**
Хоровой проект из 60 молодых певцов из Южной Германии и камерный оркестр представляют трудное и в то же время всемирно известное хоровое произведение в церкви, необычайной по архитектуре и акустике
- 🎷 Руководитель: Ф. Эллингер
■ Церковь на улице Калькумер, 60
-
- Сб 21:00 – 22:30 **Open-Air: „Singing in the light of God“**
Передача **(„Пение в свете Бога“)**

С6 21:00 – 22:30 **Open-Air: „Singing in the light of God“
(„Пение в свете Бога“)**

Под таким заголовком состоится это мероприятие под открытым небом во внутреннем дворе выставочных павильонов. Здесь тебя ожидают интерактивное взаимодействие, веселье, моменты задумчивости и много музыки. Например, запланированы восемь песен на разных языках, ты их споешь вслед за небольшим хором, который будет тебя поддерживать с открытой сцены. Ноты и текст ты найдешь здесь, в твоём путеводителе.

Открытое пение под открытым небом... Оркестр и госпел-хор из Франции завершат разнообразную вечернюю программу. Вместе мы споем гимн Европейского Дня молодежи 2009 – специально сочиненного и аранжированного для этого события, и выбранного молодыми людьми победителем конкурса в интернете.

Но и это еще не все. В субботний вечер мы подготовимся к предстоящему богослужению в ЛТУ арене. Для этого предусмотрены выступления особых гостей. Ты все увидишь сам!

Иисус Христос – мое будущее!

☞ Молодежный хор Шляйц, бэнд Frithjof Tomusch & Friends; ведущие: Кристиан Колер / Анна Грендель; режиссер: Ив Йенс Ланге

■ Открытая сцена

Музыка на улице

Разнообразная музыка в определенных местах под открытым небом



Сб 22:00–23:00 **Sing and Pray — Музыкальный вечерний молебен**

В завершение дня подростки из округа Штуттгарт-Людвигсбург приглашают со всей силой ощутить присутствие Бога. Простые повторяющиеся тексты песен позволят душе расправиться и отпустить повседневность. Чтение Библии на многих языках снова приведет нас к тишине, в которой установится живая связь с Богом

🗨 Молодежь Штутгарта; ведущий: Гунтер Оскер

■ Павильон 7.1 Музыкальный павильон



Спорт, игры

Пт 06:30–08:00 **Зарядка при хорошей погоде**

Сб 06:00–08:00

■ под открытым небом

Пт 06:30–08:00 **Зарядка в дождь**

Сб 06:30–08:00

■ Зал легкой атлетики

Пт 13:00–18:00 **ЕДМ 2009 Паркур**

Сб 06:00–16:00 Центральная акция „Европейские Молодежные Игры“, Паркур

■ под открытым небом

Сб 08:00–17:00 **ЕДМ 2009** - Центральная акция „Европейские Молодежные Игры“

■ Зал легкой атлетики

Пт 13:30–18:00 **ЕДМ 2009 Бег с головоломками**

Центральная акция „Европейские Молодежные Игры“, Бег с головоломками

■ Зал для легкой атлетики

Пт 13:00–20:00 **Родео / Батут**
Родео „на звание лучшего“ (развлекательное мероприятие – не соревнование)

■ на асфальте перед залом для легкой атлетики

Пт 13:00–20:00 **Стритбол**
Сб 08:00–12:00

■ Баскетбольные площадки

Пт 13:00–20:00 **Кейджбол**
Сб 08:00–12:00 Стихийный турнир по футболу по правилам кейджбола

■ Площадка для кейджбола

Пт 13:00–20:00 **ЕДМ 2009 Бег с препятствиями**
Сб 08:00–17:00 Центральная акция „Европейские Молодежные Игры“, Бег с препятствиями

■ Малый стадион

Пт 13:00–20:00 **Арбалет**
Сб 08:00–17:00 „Игрушка“ для развлечения

■ Малый стадион

Пт 14:30–16:00 **Давайте споем вместе! (Come, let us sing together!)**
Открытое интернациональное пение. Когда мы вместе поем на разных языках, то быстрее учимся понимать друг друга и становимся ближе друг другу

👉 Руководство: Геррит Юнге

■ Павильон 6 Подиум

Пт 14:00–16:00 **Бесконечный пэчворк**
16:00–18:00 Мы разрисовываем, вышиваем, надписываем и сшиваем кусочки ткани в бесконечную ленту пэчворк
Сб 10:00–12:00
12:00–14:00
16:00–18:00

👉 Молодежная группа из округа Хайльбронн

■ Павильон 6 Игровой зал



Пт 14:00–16:00 **Пятиборье**
16:00–18:00 Разыгрываем титул чемпиона Европы
Сб 10:00–12:00 среди команд
12:00–14:00
16:00–18:00 📍 Молодежная группа из округа
Хайльбронн, священник Михаэль Рикерт
■ Павильон 6 Игровой зал

Пт 14:00–16:00 **Прикоснись ко мне! (Touch me!)**
16:00–18:00 Самая большая в мире картина из отпечатков пальцев!!!
Сб 10:00–12:00
12:00–14:00
16:00–18:00 📍 Молодежная группа из округа
Швебиш Халль
16:00–18:00 ■ Павильон 6 Игровой зал

Пт 14:00–16:00 **Game Lounge – Игровая гостиная**
Сб 15:30–17:30 Предлагаем поиграть, повеселиться и сменить обстановку, приняв участие в общих играх, которые сблизят представителей разных стран

📍 Молодежная группа Хильдесхайм, Средняя Германия; руководитель: окружной евангелист Зигфрид Фальк
■ Павильон 6 Игровой зал

Пт 14:00–16:00 **На этом фундаменте можно построить крепкое здание — НАЦ.**
Представим, что наша душа – это дом, который мы строим. Правильно ли выбран материал? Можешь ли ты противостоять натиску извне? Молодежная общественность поможет тебе в этом!

📍 Молодежная группа из округа Альбштадт
■ Павильон 6 Игровой зал

Пт 15:00–16:00 **Любителям футбола**
Сб 11:00–12:00 Настольный футбол в большом формате: люди играют в настольный футбол с шестью
17:00–18:00

☞ Окружной евангелист Цёфель, Фрайбург

■ Павильон 6 Игровой зал

Пт 15:30–16:00 **Викторина для верующих**
Сб 13:00–13:30 Насколько хорошо ты знаешь свою религию?

Й. Кизельманн, Ахим Деккер

■ Павильон 6 Игровой зал

Пт 16:00–16:45 **Не переживай, будь счастливым! (Don't worry, be happy!)**
Сб 10:00–10:45 Играя, ты научишься не сердиться по мелочам
13:00–13:45
17:00–17:45

☞ Подростки из общин Эшвеге, Хессиш Лихтенау и Катус, округ Бад Херсфельд, Хессен

■ Павильон 6 Игровой зал

Пт 14:00–16:00 **Социальные понятия компетенции (Powersticks — Social Competence Concepts)**
Сб 16:00–18:00
10:00–12:00 Парные упражнения для повышения социальной компетенции
16:00–18:00

☞ Маркус Ляйперсбергер

■ Павильон 6 Игровой зал

Пт 14:00–16:00 **Bibelbox**
Сб 16:00–18:00 Рисуем свои впечатления от выставки в группах
10:00–12:00
12:00–14:00
16:00 18:00

☞ Молодежная группа из округа Хайльбронн, окружной евангелист Петер Дамбах, священник Рольф Швайкер

■ Павильон 6 Игровой зал



Пт 16:30–17:30 **Стань миллионером**
Сб 11:00–12:00 Мы играем в известную телевикторину „Кто хочет стать миллионером?“ с библейскими вопросами

📍 Молодежная группа округа Золлинген

■ Павильон 6 Игровой зал



Представление

Пт 13:45–14:15 **Воспринимать Бога всеми органами чувств**



Искатели смысла, меланхолики и задумчивые мечтатели – вам сюда

📍 Молодежь Берлин - юго-запад

■ Павильон 7А

Пт 14:30–15:00 **Завтра наступит день Господний**
Семья фантазирует: „Завтра придет Господь“. Приводятся различные мнения. Становятся видны различия между поколениями

📍 Молодежь из округов Бохум и Эннеперур

■ Павильон 7А

Пт 16:45–18:00 **Любовь в Вавилоне**
Народ Израиля в вавилонском плену - но и здесь есть место любви между двумя людьми. Наша пьеса перенесет тебя в вавилонскую древность и в то же время покажет пример современности

📍 Команда округа Кальв, Южная Германия; руководители: священник Вернер Геснер, священник Ханс-Мартин Брудер


■ Павильон 7.0 Форум

- Пт 18:00–18:30 **Голос тишины**
18:30–19:00 JOMI, всемирно известный актер, лишенный слуха, убедителен уже благодаря силе своей личности. Его репертуар включает социально-критические сценки, пародии, а также темы из Библии
- Сб 10:00–10:30
10:30–11:00

 JOMI


■ Павильон 7.1 Форум

- Сб 10:00–10:30 **Молодежный час**
Как мы, христиане Новоапостольской церкви, живем по своей вере? – теория и практика

 Молодежь Ляйпциг, Айленбург и Тауха, Средняя Германия


■ Павильон 7А

- Сб 11:30–12:15 **Разговор с Иисусом (Jesus talks)**
Мы спрашиваем - Иисус отвечает. В этом выступлении ответы на некоторые вопросы и ситуации, взятые из жизни, даются с религиозных позиций, с цитатами из Библии и под таким углом зрения, как они виделись бы Иисусу

 Молодежь из округа Фройденштадт; руководитель: окружной евангелист Томас Фрей

■ Павильон 7.1 Форум

- Сб 14:00–14:15 **ICQ на седьмом небе**
ICQ – чат в небесных сферах? Да, наверняка там существуют другие возможности. Но такой прямой контакт Моисея с землей был бы не так уж плох... Тебя ожидает сюрприз!

 Молодежь, братья и сестры из округа Аахен, Северный Рейн-Вестфалия

■ Павильон 7.1 Форум



Сб 14:45–15:00 **Если Бог возьмет отпуск**
Мы все бьемся за то, чтобы иметь возможность передохнуть. Что было бы, если бы и Бог пришел к этой мысли?

☞ Молодежь из округа Альсдорф,
Северный Рейн-Вестфалия
■ Павильон 7.1 Форум

Сб 15:30–15:45 **Если Бог возьмет отпуск**
Мы все бьемся за то, чтобы иметь возможность передохнуть. Что было бы, если бы и Бог пришел к этой мысли?

☞ Молодежь из округа Альсдорф,
Северный Рейн-Вестфалия
■ Павильон 7.1 Форум

Сб 16:15–16:30 **„Отче наш“ - рутинная молитва?**
Мы все хорошо помним „Отче наш“ - но хорошо ли мы его знаем? В этом выступлении трое молодых людей подробно рассматривают наше отношение к этой молитве в реалистичной беседе...

☞ Молодежная группа общины Цеперник,
Берлин-Бранденбург; режиссер: евангелист Юрген Минк
■ Павильон 7.1 Форум

Сб 17:00–17:15 **Ощущение веры**
Существует ли это сегодня? Насколько наша вера „пригодна“ для обычной жизни? Наша пьеса позволяет над этим подумать

☞ Молодежь из округа Хайденхайм, Южная Германия; руководитель: евангелист Манфред Гайсер, священник Давид Тирингер, священник Петер Майер
■ Павильон 7.1 Форум

Сб 17:45–18:00 **Господь наш придет**
„Каждый день думай о дне Господнем“
– Как это сделать на самом деле? В этом пантомимическом представлении предложены некоторые идеи

✎ Выступление областной церкви Швейцарии, округ Линц; режиссеры: священник Андреас Паукнер, диакон Мартин Андерзон; руководитель: евангелист Карл-Хайнц Файль

■ Павильон 7.1 Форум



Доклад

Пт 14:00–14:45 **Господь наш придет**
Сб 12:00–12:45 „Каждый день думай о дне Господнем“
– Как это сделать на самом деле? В этом пантомимическом представлении предложены некоторые идеи



✎ Выступление областной церкви Швейцарии, округ Линц; режиссеры: священник Андреас Паукнер, диакон Мартин Андерзон; руководитель: евангелист Карл-Хайнц Файль

■ Павильон 7.1 Форум



Пт 15:30–16:45 **Говорить друг с другом – находить путь друг к другу.**

Доклад на актуальную тему: НАЦ и экуменическое единство

📎 Докладчик: Апостол Фолькер Кюнле, НАЦ Южная Германия, председатель РГ Ökumene; затем открытая дискуссия между доктором философии Михаэлем Утчем, дипломированным психологом, референтом по христианским обособленным сообществам при Евангелическом Центре вопросов Мироззрения (EZW), Берлин, и апостолом Фолькером Кюнле под руководством окружного евангелиста Петера Йоханнинга, представителя Международной Новоапостольской Церкви

■ Павильон 7А

Пт 15:30–16:15 **Молодежь - Инвалидность - Вера**

Как протекает повседневная жизнь людей с ограниченными возможностями? Какие встречаются проблемы и как их можно преодолевать? Ответы на эти вопросы есть в нашем докладе

📎 Епископ Райнер Книгге

■ Павильон 7.0 Форум

Пт 17:45–18:30 **Вопросы страхования**



Если мы собрались у своего руководителя пожарить сосиски, является ли это официальным мероприятием Новоапостольской церкви? А что с нашим футбольным турниром? Поговорим об основах ответственности и страхования на молодежных мероприятиях

📎 Андреас Штуффер, страховой маклер, Гамбург, Северная Германия

■ Павильон 7.0

Семинар „Будь активным!“

Сб 12:30–13:15 **Стремление или зависимость?**
Зависимость и мания – есть ли выход? Эта проблематика рассматривается в нашем докладе

☞ Священник Клаус-Дитер Гроше, Мюльхаузен, Тюрингия, многолетний уполномоченный полиции Северной Тюрингии по работе с наркоманами

■ Павильон 7.0 Форум

Сб 16:15–17:00 **Новоапостольской веры? Конечно!**
Зачем, как и с кем мне говорить о своей вере? Чем она отличается от других христианских религий? Где мне взять необходимую информацию о религиозных постулатах? В докладе речь пойдет о возможностях подлинной защиты своей веры

☞ Священник Райнхард Кифер, руководитель теологической редакции издательства Бишофф, Франкфурт; член рабочей группы „Путеводные мысли“ и группы „Учение и познание“

■ Павильон 7.0 Форум

Сб 18:45–19:30 **Спор за будущее**
Песок в баке вместо бензина? Было бы неплохо. К сожалению, это не так-то просто, и тем не менее, существуют удивительные открытия о добыче энергии из песка. Слушай доклад и удивляйся!

☞ Епископ Норберт Аунер, Хессен

■ Павильон 7.0 Форум

Сб 19:30–20:00 **Чудом спасенный добрыми силами**
Эти строки из стихотворения Дитриха Бонхёффера многим знакомы. В нашем выступлении мы читаем и поем его полный текст


☞ Молодежный хор из округа Тюбинген, Южная Германия; руководитель: священник Арндт Байер

■ Павильон 7.1 Форум



Сб 20:00–20:45 **Иисус Христос**

Иисус Христос всегда с тобой! Как это происходит, когда Христос является средоточием всех наших дел? Ты найдешь ответы в открытой дискуссии

 Молодежная группа округа Трир, Саксония; ведущие: Мануэла Кронер, Лукас Допп

■ Павильон 7.0 Форум




Семинары

Пт 14:00–15:00 **„Я есмь...“ – Иисус Христос представляется**

15:30–16:30

Сб 10:00–11:00 Иисус Христос – каким он был?

11:30–12:30 Подумай на нашем семинаре над словами Христа „Я есмь...“


 Епископ Рольф Людвиг, Хайльбронн; Петер Мюнх, студент-теолог, Хайдельберг; священник Райнхард Кифер, руководитель теологической редакции издательства Бишофф, Франкфурт, член группы „Путеводные мысли“ и группы „Учение и познание“

■ Павильон 7.1 Аудитория 3

Пт 14:00–15:30 **Презентация и ведение дискуссии**

17:30–19:00

„Мой почерк читать невозможно!“ Однако навык ставит мастера! Наш семинар поможет вам сделать первые шаги к хорошей презентации и научиться успешно вести молодежные дискуссии (на немецком и английском языках)

 Торстен Вилль, Гельдерн, Северный Рейн - Вестфалия

■ Павильон 7.1 Аудитория 4 и 5

Пт 14:00–15:30 **Прислушаемся по-настоящему!**
Сб 14:00–15:30 „Мог бы ты меня...!“ Снова не выслушал до конца и ничего не понял. И так всегда? На нашем семинаре мы учим избегать конфликтные ситуации и находить выход из них (на немецком языке)

☞ Священник Ули Глаттхард, Интерлакен, Швейцария

■ Павильон 7.1 Аудитория 6

Пт 14:00–15:00 **Только чушь на уме?**
17:30–18:30 Веселье, развлечения... Или в жизни есть что-то еще? На нашем семинаре мы размышляем о смысле жизни (на немецком языке)
Сб 15:15–16:15

☞ Др. Зильке Кох, Вольфенбюттель; священник Харальд Каргер, Бад Харцбург, священник Харальд Нольте, евангелист Хеннинг Готц, священник Ларс Роланд, Вольфенбюттель, Средняя Германия

■ Павильон 7.1 Аудитория 2

Пт 14:00–15:30 **Люди из Библии — такие же, как ты и я...**
Сб 18:00–19:30

Тогда было проще? Поразмышляй на нашем семинаре над проблемами известных людей, живших прежде, и найди решения для своих нынешних проблем (на немецком языке)

☞ Окружной евангелист Вольфганг Адомайт, округ Везермюнде; Ларс Штитц, округ Люнебург, Северная Германия

■ Павильон 7.1 Аудитория 1



Пт 14:45–15:30 **Фотосеминар: Заберусь я на минуточку на алтарь...**
Сб 13:00–13:45



Снимая церковные мероприятия, не забывайте: вы все-таки присутствуете на богослужении. На нашем семинаре мы говорим о том, что можно и что нельзя делать при фотосъемке в церкви

☞ Джессика Кремер, Оффенбах, Хессен

■ Павильон 7.0

Семинар „Будь активным!“

Пт 15:30–16:15 **Дигитальная обработка изображения**
Сб 14:00–14:45

Безупречная картинка прямо из камеры? Об этом мечтают все фотографы. В нашем кружке ты получишь советы по профессиональной обработке фотографий

☞ Джессика Кремер, Оффенбах, Хессен

■ Павильон 7.0

Семинар „Будь активным!“

Пт 15:45–16:45 **... и предаю себя в руки Твои...**
Сб 10:00–11:00
17:00–18:00 Эти слова многие из нас произносили в день конфирмации. Но что они означают в жизни? На семинаре мы разовьем эту тему (на немецком языке)

☞ Др. Зильке Кох, Вольфенбюттель; священник Харальд Каргер, Бад Харцбург, священник Харальд Нольте, евангелист Хеннинг Готц, священник Ларс Роланд, Вольфенбюттель, Средняя Германия

■ Павильон 7.1 Аудитория 2

Пт 16:00–17:30 **Женщины из Библии – такие же, как**
Сб 14:00–15:30 **я и ты...**

Тогда было проще? Поразмышляй на нашем семинаре над проблемами известных женщин, живших прежде, и найди решения для своих нынешних проблем (на немецком языке)

✍ Окружной евангелист Вольфганг Адомайт, округ Везермюнде; Ларс Штитц, округ Люнебург, Северная Германия

■ Павильон 7.1 Аудитория 1

Пт 16:00–17:00 **Учиться на опыте**

Сб 10:00–11:00 Испытать на себе - больше, чем просто увидеть и услышать! Новые начинания в работе с молодежью тоже могут включать элементы педагогики переживаний. Наш семинар представляет введение в эту тему и дает несколько практических примеров (на немецком и английском языках)

✍ Епископ Аксель Мюнстер, Хессен

■ Павильон 7.1 Аудитория 5

Пт 16:00–17:00 **Богатства придают ценность**

Сб 18:00–19:00 „У нас все иначе...!“ Различные понятия о ценностях влияют на наше поведение и на нашу оценку окружающих. Наш семинар поможет тебе вдумчиво и уверенно обращаться с ценностями (на немецком языке)

✍ Оливер Гросс, Франкфурт-Ост, Хессен

■ Павильон 7.1 Аудитория 4 (16.00 ч)
и Аудитория 6 (18.00 ч)

Пт 16:00–17:30 **Нам нужно поговорить...**

Сб 16:00–17:30 Конфликты надо решать! Как нам построить разговор таким образом, чтобы добиться решения? На семинаре ты получишь полезные советы и возможность тут же их опробовать (на немецком языке)

✍ Священник Ули Глаттхард, Интерлакен, Швейцария

■ Павильон 7.1 Аудитория 6



Пт 16:15 – 17:00

Сб 15:00 – 15:45



Интервью по-настоящему

„Какие у тебя увлечения?“ – кому незнаком этот вопрос? В нашем кружке мы поговорим о том, как получается по-настоящему интересное интервью

✍ Хайко Йоханнинг, журналист,
Билефельд, Северный Рейн - Вестфалия
■ Павильон 7.0
Семинар „Будь активным!“

Пт 16:45 – 17:30

Сб 12:45 – 13:15

Слышать глазами

Понимать друг друга без слов? Не так уж сложно, если знать как. Основы ты получишь на нашем семинаре

✍ Епископ Райнер Книгге
■ Павильон 7.1 Форум

Пт 17:00 – 18:30

Быть христианином в мультикультурной Европе

Множество культур и религиозных направлений вокруг меня! Как мне определить свое место в этом многообразии среди детей Божьих? (Дискуссия ведется преимущественно на английском языке)

✍ Апостол Петер Клене, Нидерланды
■ Павильон 7.1 Аудитория 3

Пт 18:00 – 19:00

18:30 – 19:30

Ощущение веры - импульс к жизни

Каждый день мы получаем ощущения, большие или маленькие. Некоторые из них проходят незаметно, иные мы не можем распознать. Когда мы что-то испытываем, то хотим извлечь из этого урок. Опыт – лучший учитель!

✍ Евангелист Йан Клемент, Англия
■ Павильон 7.1 Аудитория 1

- Сб 10:00–11:30 **Групповая динамика**
12:00–13:30 „Почему у меня никогда ничего не получается?“ Зачастую за этим вопросом скрывается непонимание процессов групповой динамики, знание которых является предпосылкой для успешной работы с молодежью. Наш семинар дает представление об этом (на немецком и английском языках)
- ✉ Священник Йорг Воллерт, Хаттинген, Северный Рейн-Вестфалия
■ Павильон 7.1 Аудитория 4
-

- Сб 10:00–11:30 **А я думал совсем иначе**
18:00–19:30 Почему мы иногда так говорим? Семинар помогает найти способы осознанного обращения с самим собой и другими. Когда мы строим отношения с самим собой и со своими близкими на основе любви, мы можем понять и развеять свои предубеждения (на немецком языке)
- ✉ Андреа Глаттхард, Интерлакен, Швейцария
■ Павильон 7.1 Аудитория 6
-

- Сб 10:00–11:00 **Наличие цели (Having Purpose)**
20:00–21:00 Будучи христианами новоапостольской веры, мы смотрим в Библию и видим, что у Бога есть цель для каждого из нас. Мы должны понимать свою цель, чтобы успешно отвечать на вызовы нашей повседневной жизни, и принять будущее с пониманием великой цели!
- ✉ Епископ Дэвид Миддлтон, Англия
■ Павильон 7.1 Аудитория 1 (10:00 ч) и Аудитория 2 (20:00 ч)



С6 11:00–12:00

Nacworld

Что такое nacworld? И что произойдет с моими данными, если я зарегистрируюсь? Как эта сеть будет развиваться дальше? Команда nacworld отвечает на вопросы



☞ Штефан Людвиг, основатель nacworld; Леони Альтехельд, руководитель отдела рекламы nacworld

■ Павильон 7.0

Семинар „Будь активным!“

С6 11:45–13:15

Искусство коммуникации

16:15–17:45

„Ты не умеешь общаться“ – справедливо ли это высказывание и что оно для тебя означает, можно выяснить на этом семинаре (на немецком языке)

☞ Священник Томас Керп, Гинген/ Бренц, Южная Германия

■ Павильон 7.1 Аудитория 5

С6 11:45–12:45

Смысл или его отсутствие? (Sense or Nonsense?)

Веселье, развлечения... Или в жизни есть что-то еще? На нашем семинаре мы размышляем о смысле жизни (на английском языке)

☞ Др. Ральф Кох, Диакон Филипп Штегмайер, Вольфенбюттель, Средняя Германия

■ Павильон 7.1 Аудитория 2

С6 12:00–13:30

Люди из Библии – такие же, как ты и я...

Тогда было проще? Поразмышляй на нашем семинаре над проблемами известных людей, живших прежде, и найди решения для своих нынешних проблем (на английском языке)

☞ Сима Трауэ, округ Везермюнде; Нильс Ройэк, округ Люнебург, Северная Германия

■ Павильон 7.1 Аудитория 1

Сб 12:00–13:30 **„Да“, скрытое за „нет“**
20:00–21:30 Семинар об основах теории возражений. Что скрывается за „нет“? На что мы даем согласие, говоря «нет»? Научиться использовать „нет“ для продолжения отношений!

☞ Андреа Глаттхард, Интерлакен, Швейцария

■ Павильон 7.1 Аудитория 6

Сб 13:00–14:30 **Как правильно искать работу?**
15:00–16:30 Ищешь работу, но нет четкого плана, как
17:00–18:30 за это взяться? Как раз на нашем семинаре
19:30–21:00 тебе помогут подготовить дальнейшие
шаги

☞ Томас Шнайдер, Заксен-Тюрингия

■ Павильон 7.1 Аудитория 3

Сб 13:30–14:30 **... и предаю себя в руки Твои...**
Эти слова многие из нас произносили в день конфирмации. Но что они означают в жизни? На семинаре мы разовьем эту тему (на английском языке)

☞ Молодежная группа Заксен-Анхальт; руководитель: Марко Хауффе

■ Павильон 7.1 Аудитория 2

Сб 14:00–15:30 **Что волнует меня как куратора молодежи**
16:00–17:30 Базируясь на темах, собранных заранее по
18:00–19:30 средством Интернета, мы разработаем на
20:00–21:30 этом семинаре предложения по решению
проблем и обсудим накопившийся опыт
(на немецком языке)

☞ Окружной староста Йорг Рихтер, Ганновер, Средняя Германия

■ Павильон 7.1 Аудитория 4



Сб 14:00–15:30 **Привлечь разочарованных подростков**
18:30–20:00

Неудачный опыт, неосуществившиеся ожидания? За этим часто следует разочарование и, как следствие, отречение от Божьего дела. Наш семинар дает советы, как обращаться с разочарованными подростками (на немецком языке)

✍ Йорг Шведес, Варбург, Хессен

■ Павильон 7.1 Аудитория 5

Сб 16:00–17:30 **Женщины из Библии – такие же, как я и ты...**

Тогда было проще? Поразмышляй на нашем семинаре над проблемами известных женщин, живших прежде, и найди решения для своих нынешних проблем (на английском языке)

✍ Сима Трауэ, округ Везермюнде; Нильс Ройэк, округ Люнебург, Северная Германия

■ Павильон 7.1 Аудитория 1

Сб 17:00 – 17:45 **Авторское право в НАЦ**



„Мне это так понравилось, и поэтому я это использовал...“ Такие объяснения слышишь всякий раз, когда спрашиваешь людей, неправомерно использовавших изображения или тексты, защищенные авторским правом. В нашем кружке мы говорим о юридических основах этого явления

✍ Д-р Юрген Брандхорст, Южная Германия, директор отделения GEMA, член NAKI-AG по авторскому праву

■ Павильон 7.0

Семинар „Будь активным!“

Сб 16:00–17:00



Авторское право в повседневности

Могу ли я скачивать музыку прямо из Интернета? Что нужно учитывать при копировании компакт-дисков? О чем беспокоится GEMA? Ответы в нашем докладе

✎ Д-р Юрген Брандхорст, Южная Германия, директор отделения GEMA, член NAKI-AG по авторскому праву

■ Павильон 7.0

Семинар „Будь активным!“

Пт 18:00–19:00

Сб 18:30–19:30

Ощущение веры - импульс к жизни

Каждый день мы получаем ощущения, большие или маленькие. Некоторые из них проходят незаметно, иные мы не можем распознать. Когда мы что-то испытываем, то хотим извлечь из этого урок. Опыт – лучший учитель!

✎ Евангелист Йан Клемент, Англия

■ Павильон 7.1 Аудитория 1 (Пт),

Аудитория 2 (Сб)



Meine Hoffnung und meine Freude

M/T: Jaques Berthier (1923-1994)

D Mei-ne Hoff-nung und mei-ne Freu-de, mei-ne
E In the Lord I'll be ev-er thank-ful, in the
F O ma joie et mon es-pé-ran-ce, le Sei-

Stär-ke, mein Licht: Chris-tus, mei-ne Zu-ver-
Lord I will re-joice! Trust in God, do not be a-
gneur et mon chant. C'est de lui que vient le par-

sicht, auf dich ver-trau ich und fürcht mich nicht, auf
fraid. Our hearts un-trou-bled, the Lord is near. Our
don. En lui j'es-pè-re, je ne crains rien. En

dich ver-trau ich und fürcht mich nicht.
hearts un-trou-bled, the Lord is near.
lui j'es-pè-re, je ne crains rien.

For all the saints

M: Ralph V. Williams (1872–1958), T: William W. How (1823–1897)

1. For all the saints, who from their la-bors rest,
4. O blest com - mu - nion, fel - low-ship di - vine!
6. The gol - den ev' - ning brigh - tens in the west;

The first system of music consists of a treble and bass staff in G major and 4/4 time. The treble staff begins with a whole rest, followed by a series of chords and single notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Who Thee by faith be - fore the world con - fessed,
We fee - bly stru - ggle, they in glo - ry shine;
Soon, soon to faith - ful warr - iors comes their rest;

The second system continues the melody and accompaniment. The treble staff features a melodic line with some grace notes and a final whole note. The bass staff continues with a steady accompaniment.

Thy Name, O Je - sus, be for - e - ver blessed.
yet all are one in Thee, for all are Thine.
Sweet is the calm of pa - ra - dise the blessed.

The third system shows the continuation of the piece. The treble staff has a melodic line with some grace notes and a final whole note. The bass staff continues with a steady accompaniment.

Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia!

The fourth system concludes the piece with the phrase 'Alleluia, Alleluia!'. The treble staff features a melodic line with some grace notes and a final whole note. The bass staff continues with a steady accompaniment.

The Lord's my Shepherd

M: Jessie Irvine (1836-1883), T: Ps. 23

E The Lord's my shep - herd, I'll not
D Der Herr ist mein ge - treu - er
F Le Tout - puis - sant est mon ber -
NL Mijn her - der is de Herr in

want. He makes me down to lie
 Hirt, nichts fehlt mir, er ist gut.
 ger. Qu'au rais - je á re - dou - ter?
 wie ik al - les heb en ben:

— in pas - tures green; he lea - deth
 — Weil er mich lei - tet und mich
 — Il me con - duit pour mon re -
 — in groe - ne wei - den leidt Hej

me the qui - et wa - ters by.
 führt, bleib ich in gu - ter Hut.
 pos vers l'her - be et les eaux.
 mij, aan stil - le wa - ter en.

Precious Lord, take my Hand

M: Thomas A. Dorsey (1899–1993) / Horace C. Boyer, T: T. A. Dorsey

1. Pre - cious Lord, take my hand, Lead me
2. When my way grows— drear, pre - cious
3. When the dark - ness ap - pears and the

on, let me stand, I am tired, I am
Lord, lin - ger near, when my life is—
night draws— near, and the day is—

weak, I am worn;— through the storm,
al - most— gone,— Hear my cry,
past and— gone,— at the ri -

through the night, lead me on to the light:
hear my call, Hold my hand lest I fall:
ver I stand, guide my feet, hold my hand:

1.-3. take my hand, pre - cious Lord, lead me on. —

Dona nobis pacem

M: Kanon, mündlich überliefert, T: altkirchlich aus dem "Agnus Dei"

1.

Do - na no - bis pa - cem, pa-cem,

do - na no - bis pa - - cem.

2.

Do - na no - bis pa - cem,

do - na no - bis pa - - - cem.

3.

Do - na no - bis pa - cem,

do - na no - bis pa - - - cem.

Alta Trinità beata

M: anonymus (15 Jhdt.), Text: Lauda, altkirchlich

Al - ta Tri - ni - ta be - a - ta,

The first system of music consists of a vocal line in the treble clef and a lute line in the bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and C5. The lute line provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

da noi semp - re a - do - ra - ta.

The second system continues the melody. The vocal line has quarter notes D5, E5, F5, and G5. The lute line continues with a steady accompaniment.

Tri - ni - ta glo - ri - o - sa

The third system features a vocal line with quarter notes G5, A5, Bb5, and C6. The lute line continues with a similar accompaniment.

u - ni - ta ma - ra - vi - glio - sa.

The fourth system has a vocal line with quarter notes D6, E6, F6, and G6. The lute line continues with a similar accompaniment.

Tu sei man - na sa - po - ro - sa

The fifth system has a vocal line with quarter notes G6, A6, Bb6, and C7. The lute line continues with a similar accompaniment.

e tut - ta de - si - de - ro - sa.

The sixth system has a vocal line with quarter notes D7, E7, F7, and G7. The lute line continues with a similar accompaniment.

La paz del Señor

M: A. Ruuth (um 1968), T: 1984 "La paz del señor", dt.: E. Eckert (1985)



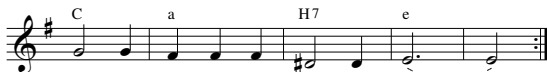
1. La paz del Se - ñor, la paz del Se -
 2. La paz del Se - ñor, la paz del Se -
 3. La paz del Se - ñor, la paz del Se -
 1. *Be - wah - re uns, Gott, be - hü - te uns,*
 2. *Be - wah - re uns, Gott, be - hü - te uns,*
 3. *Be - wah - re uns, Gott, be - hü - te uns,*



ñor, la paz del Re - su - ci - ta - do.____
 ñor, la paz del Re - su - ci - ta - do,____
 ñor, la paz del Re - su - ci - ta - do,____
Gott, sei mit uns auf un - sern We - gen.____
Gott, sei mit uns in al - lem Lei - den.____
Gott, sei mit uns vor al - lem Bö - sen.____



— La paz del Se - ñor, a ti y a
 — se ha - ce pre - sen - te a - ho - ra y a -
 — no pue - de vi - vir en - cer - ra - da en
 — *Sei Quel - le und Brot in Wü - sten -*
 — *Voll Wär - me und Licht im An - ge -*
 — *Sei Hil - fe, sei Kraft, die Frie - den*



mí, a to - dos al - can - za - rá.____
 qui a - pré - sta - te a re - ci - bir - la(,).
 si, a - pré - sta - te a com - par - tir - la(,).
not, sei um uns mit dei - nem Se - gen.
sicht, sei na - he in schwe - ren Zei - ten.
schafft, sei in uns, uns zu er - lö - sen.

Shalom chaverim

M/T: Kanon, trad. aus Israel

1. 2.

Sha - lom cha-ve-rim, sha - lom cha-ve-rim!

The first two measures of the musical score are shown. The first measure contains the notes G4, A4, B4, and C5, with a fermata over the C5. The second measure contains the notes B4, A4, G4, and F4, with a fermata over the G4. The lyrics 'Sha - lom cha-ve-rim, sha - lom cha-ve-rim!' are written below the notes.

3. 4. 5.

Sha - lom, sha - lom! Le hit - ra - ot,

The next three measures of the musical score are shown. The third measure contains a whole note G4 with a fermata. The fourth measure contains a whole note B4 with a fermata. The fifth measure contains the notes G4, A4, and B4. The lyrics 'Sha - lom, sha - lom! Le hit - ra - ot,' are written below the notes.

6. 7. 8.

le hit - ra - ot, Sha - lom, sha - lom!

The final three measures of the musical score are shown. The sixth measure contains the notes G4, A4, and B4. The seventh measure contains a whole note G4 with a fermata. The eighth measure contains the notes G4, A4, and B4. The lyrics 'le hit - ra - ot, Sha - lom, sha - lom!' are written below the notes.

- D** Der Friede des Herrn geleite euch.
- E** The peace of the Lord may guide you.
- F** Que la paix du Seigneur vous accompagne.

Laudato si

M: mündlich überliefert, T: nach F. von Assisi 1225

Lau-da-to si, o mi sig-no-re, lau-da-to si,
(Kehrvers, folgt nach jeder Strophe)

o mi sig-no-re, lau-da-to si, o mi sig-
no-re, lau-da-to si, o mi sig-nor,

1. Sei ge-prie-sen, du hast die Welt er-schaf-fen! Sei ge-
(Strophe)

prie-sen für Sonne, Mond und Ster-ne! Sei ge-prie-sen für
Meer und Kon-ti-nen-te! Sei ge-prie-sen, denn du bist
wun-der-bar, Herr! o mi sig-no-re! A-men.
(* = Schluss des Kehrverses nach der letzten Strophe)

- Sei g... für Licht und Dunkelheiten! Sei g... für Nächte und für Tage!
Sei g... für Jahre und Gezeiten! Sei g..., denn du bist wunderbar, Herr!
3.
Sei g... für Wolken, Wind und Regen! Sei g..., du läßt die Quellen springen!
Sei g..., du läßt die Felder reifen! Sei g..., denn du bist wunderbar, Herr!
4.
Sei g... für deine hohen Berge! Sei g... für Feld und Wald und Täler!
Sei g... für deiner Bäume Schatten! Sei g..., denn du bist wunderbar, Herr!
5.
Sei g..., du läßt die Vögel kreisen! Sei g..., wenn sie am Morgen singen!
Sei g... für alle deine Tiere! Sei g..., denn du bist wunderbar, Herr!
6.
Sei g..., denn du, Herr, schufst den Menschen! Sei g..., er ist dein Bild der Liebe!
Sei g... für jedes Volk der Erde! Sei g..., denn du bist wunderbar, Herr!
7.
Sei g..., du selbst bist Mensch geworden! Sei g..., für Jesus, unsern Bruder!
Sei g..., wir tragen seinen Namen! Sei g..., denn du bist wunderbar, Herr!
8.
Sei g..., er hat zu uns gesprochen! Sei g..., er ist für uns gestorben!
Sei g..., er ist vom Tod erstanden! Sei g..., denn du bist wunderbar, Herr!
9.
Sei g..., o Herr für Tod und Leben! Sei g..., du öffnest uns die Zukunft!
Sei g..., in Ewigkeit gepriesen! Sei g..., denn du bist wunderbar, Herr!

(Der Kehrvers kann gleichzeitig mit den Strophen gesungen werden.
Einsatz bei dem Zeichen ↓)

Lasst uns miteinander - Halleluja

M/T: mündlich überliefert, Doppelkanon *

Kanon I

1.
Lasst uns mit-ein-an-der, lasst uns mit-ein-an-der
sin-gen lo-ben dan-ken dem Herrn. Lasst es uns ge-
mein-sam tun: Sin-gen lo-ben dan-ken demHerrn,
3.
sin-gen lo-ben dan-ken dem Herrn, sin-gen lo-ben
dan-ken dem Herrn, 4.
sin-gen lo-ben dan-ken dem Herrn,
sin-gen lo-ben dan-ken dem Herrn.

Kanon II

1.
Hal-le-lu-ja, hal-le-lu-ja, hal-
le-lu-ja, hal-le-lu-ja, 2.
hal-le-lu-ja, hal-le-lu-
ja, hal-le-lu-ja, 3.
hal-le-lu-
ja, hal-le-lu-ja, hal-le-lu-ja.

* Kanon I und II können gleichzeitig gesungen werden.

Der dritte Einsatz in Kanon II kann, von Männerstimmen gesungen, als Ostinato für beide Kanons dienen.

Morgenlicht leuchtet

M: gälische Volksweise, T: J. Henkys (1987) nach E. Farjeon (vor 1933) ("Morning has broken")



1. Mor - gen - licht leuch - tet, rein wie am An - fang.
 2. Sanft fal - len Trop - fen, son - nen - durch - leuch - tet.
 3. Mein ist die Son - ne, mein ist der Mor - gen,
1. Mor - ning has bro - ken, like the first mor - ning
2. Sweet the rain's new fall, sun - lit from hea - ven
3. Mine is the sun - light, mine is the mor - ning



Früh - lied der Am - sel, Schöp - fer - lob klingt. ____
 So lag auf ers - tem Gras ers - ter Tau. ____
 Glanz, der zu mir aus E - den auf - bricht! ____
Black - bird has spo - ken, like the first bird. ____
like the first dew - fall, on the first grass. ____
born of the one light, E - den saw play. ____



Dank für die Lie - der, Dank für den Mor - gen,
 Dank für die Spu - ren Got - tes im Gar - ten,
 Dank ü - ber - schwäng - lich, Dank Gott am Mor - gen!
Praise for the sing - ing, praise for the mor - ning,
Praise for the sweet - ness of the wet gar - den
Praise with e - la - tion, praise ev' - ry mor - ning



Dank für das Wort, dem bei - des ent - springt. ____
 grü - nen - de Fri - sche, voll - komm - nes Blau. ____
 Wie - der - er - schaf - fen grüsst uns sein Licht. ____
praise for the spring - ing fresh from the word. ____
sprung in com - plete - ness where his feet pass. ____
God's re - cre - a - tion of the new day. ____

Wo zwei oder drei

M: Kanon, Kommunität Gnadenthal / T: Matth. 18, 20

1.



Wo zwei o-der drei in mei-nem



Na-men ver-sam-melt sind, da bin ich mit-ten

2.



un-ter ih-nen. Wo zwei o-der drei in



mei-nem Na-men ver-sam-melt sind, da bin



ich mit-ten un-ter ih-nen.

Du großer Gott

M: trad. aus Schweden, F. Hänssler (1892–1972), T: C. Boberg (1859–1940)

1. Du gro - ßer Gott, wenn ich die Welt be -
 2. Blick' ich em - por zu je - nen lich - ten
 3. Wenn mir der Herr in sei - nem Wort be -

1. O Lord my God, When I in awe - some
2. When through the woods, and fo - rest gla - des
3. And when I think, that God, His Son not

trach - te, die du ge - schaf - fen durch dein All - machts -
 Wel - ten und seh' der Ster - ne un - zähl - ba - re
 geg - net, wenn ich die gro - ßen Gna - den - ta - ten
won - der, con - si - der all the worlds Thy hands have
I wander, and hear the birds sing sweet - ly in the
spar - ing; sent Him to die, I scarce can take it

wort. Wenn ich auf al - le je - ne We - sen
 Schar, wie Sonn' und Mond im lich - ten Ä - ther
 seh', wie er das Volk des Ei - gen - tums ge -
made; I see the stars, I hear the rol - ling
trees. When I look down, from lof - ty moun - tain
in; that on the cross, my bur - den glad - ly

ach - te, die du re - gierst und nähr - est fort und
 zel - ten, gleich gold' - nen Schif - fen hehr und wun - der -
 seg - net, wie er's ge - liebt, be - gna - digt je und
thun - der, Thy pow'r through - out the u - ni - verse dis -
gran - deur and see the brook, and feel the gent - le
bear - ing, he bled and died to take a - way my

fort.
 bar. 1.-3. Dann jauchzt mein Herz dir, gro-ßer Herr-scher
 je.
played.
breeze. 1.-3. Then sings my soul, my Sav-iour God, to
sin.

zu: Wie groß bist du! Wie groß bist
Thee, *how great Thou art, how great Thou*

du! Dann jauchzt mein Herz dir, gro - ßer Herr-scher
art. Then sings my soul, my Sav - iour God, to

zu: Wie groß bist du! Wie groß bist du!
Thee, how great Thou art, how great Thou art.

Irische Segenswünsche

M/T: irische Volksweise

Mö - ge die Stra - ße uns zu - sam - men - füh - ren

The first system of the score consists of a treble and a bass staff. The treble staff contains a vocal line with lyrics, and the bass staff contains a piano accompaniment. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4. The lyrics are: 'Mö - ge die Stra - ße uns zu - sam - men - füh - ren'.

und der Wind in dei - nem Rü - cken sein;

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: 'und der Wind in dei - nem Rü - cken sein;'.

santf fal - le Re - gen auf dei - ne Fel - der und

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: 'santf fal - le Re - gen auf dei - ne Fel - der und'.

warm auf dein Ge - sicht der Son - nen - schein.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: 'warm auf dein Ge - sicht der Son - nen - schein.'

Und bis wir uns wie - der - se - hen, hal - te Gott dich

The fifth system begins with a repeat sign. The lyrics are: 'Und bis wir uns wie - der - se - hen, hal - te Gott dich'.

fest in sei - ner Hand; und bis wir uns wie - der -

The sixth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: 'fest in sei - ner Hand; und bis wir uns wie - der -'.

se - hen, hal - te Gott dich fest in sei - ner Hand.

The seventh system concludes the piece with a double bar line and repeat dots. The lyrics are: 'se - hen, hal - te Gott dich fest in sei - ner Hand.'

Night of Lights – Shine, Jesus shine

M/T: Graham Kendrick (geb. 1950)

4 (Chor)
(Klavier)

1. Lord, the light of your love is shin - ing,
2. Lord, I come to your awe - some pre - sence,
3. As we gaze on your king - ly bright - ness,

in the midst of the dark - ness, shin - ing:
from the sha - dows in - to your ra - diance;
so our fa - ces dis - play your like - ness,

Je - sus, light of the world, shine u - pon us,
by the blood I may en - ter your bright - ness;
e - ver chang - ing from glo - ry to glo - ry;

set us free by the truth you now bring us.
search me try me, con - sume all my dark - ness:
mir - rored here, may our lives tell your sto - ry:

1.-3. shine on me, shine on me.

(Refrain zum Mitsingen)

Shine, Je - sus, shine, fill this land with the

Fath - ers glo - ry: blaze, Spi - rit, blaze, set our

hearts on fire. Flow, ri - ver, flow, flood the

na - tions with grace and mercy. Send forth your word,

— Lord, and let there be light! —

O du stille Zeit

M: C. Bresgen (1913–1988) / G. Wolters (1910–1989), T: J. von Eichendorff (1788–1857)

1. kommst, — eh wir's ge -
2. rauscht — es nun so

1. O du stil - le Zeit kommst, — eh wir's
2. In der Ein - sam - keit rauscht — es nun

T / A

1. O du stil - le Zeit kommst, — eh wir's ge -
2. In der Ein - sam - keit rauscht — es nun so

dacht,
sacht, ü - ber die Ber - ge weit, ü - ber die

ge - dacht, ü - ber die Ber - ge weit, ü - ber die
so sacht, ü - ber die Ber - ge weit, ü -

dacht, ü - ber die Ber - ge weit, _____
sacht, _____

Ber - ge weit, gu - - - te Nacht.

Ber - ge — weit, gu - te, gu - te Nacht.

- ber die Ber - ge weit, gu - te Nacht.

ü - ber die Ber - ge weit, gu - - - te Nacht.

This little light of mine

M/T: trad., Niel A. Johnson

This lit-tle light of mine, I'm gon-na let it

(T/B)

The first system of musical notation for the song. It consists of a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff contains the vocal line with lyrics: "This lit-tle light of mine, I'm gon-na let it". The bass staff contains the piano accompaniment. A "(T/B)" marking is placed above the bass staff. The key signature has one flat (Bb) and the time signature is 4/4.

shine. This lit-tle light of mine,

The second system of musical notation. The treble staff continues the vocal line with lyrics: "shine. This lit-tle light of mine,". The bass staff continues the piano accompaniment. The key signature and time signature remain the same.

I'm gon-na let it shine. This lit-tle light of

The third system of musical notation. The treble staff continues the vocal line with lyrics: "I'm gon-na let it shine. This lit-tle light of". The bass staff continues the piano accompaniment. The key signature and time signature remain the same.

mine, I'm gon-na let it shine ev'-ry

The fourth system of musical notation. The treble staff continues the vocal line with lyrics: "mine, I'm gon-na let it shine ev'-ry". The bass staff continues the piano accompaniment. The key signature and time signature remain the same.

day, ev'-ry day, I'm gon-na let my lit-tle light

The fifth system of musical notation. The treble staff continues the vocal line with lyrics: "day, ev'-ry day, I'm gon-na let my lit-tle light". The bass staff continues the piano accompaniment. The key signature and time signature remain the same.

shine. This lit-tle light of mine,

The sixth system of musical notation. The treble staff continues the vocal line with lyrics: "shine. This lit-tle light of mine,". The bass staff continues the piano accompaniment. The key signature and time signature remain the same.

I'm gon-na let it shine. This lit-tle light of mine,

I'm gon-na let it shine. This lit-tle

light of mine, I'm gon-na let it shine

ev'-ry day, ev'-ry day, I'm gon-na let my

lit-tle light shine. On a Mon-day He gave the

(T)
(B)

gift of love, on Tues-day peace came from a-bove, on

Wednes-day told me to have more faith, on Thurs-day

He gave me a lit-tle more grace on Fri-day told me to

watch 'n pray on Sa-tur-day He told me what to say, on

Sun - day He gave the pow'r di - vine just to

let my lit-tle light shine. shine. _____

This lit - tle light of mine, I'm gon-na let it shine.

This lit-tle light of mine, I'm gon-na

let it shine. This lit-tle light of mine,

I'm gon-na let it shine ev-ry

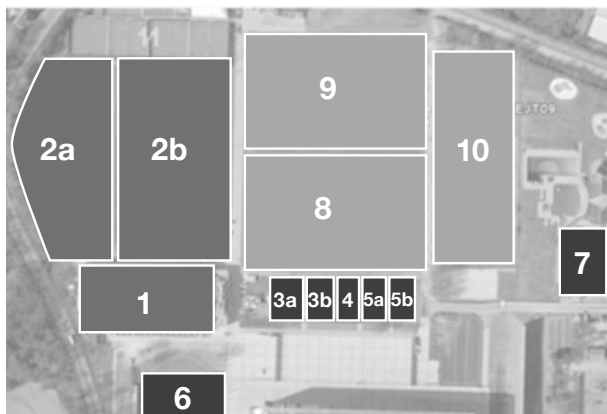
day, ev-ry day, ev-ry day, ev-ry

day, I'm gon-na let my lit-tle light

shine.



Спортивная программа



Общие указания: спортивная площадка находится прямо за ЛТУ ареной. В бассейн, расположенный рядом со спортивным комплексом, вход свободный.

1 В зале легкой атлетики

Пятница и суббота 6:30–8:00 ч

„Упражнения для разогрева“ в случае плохой погоды или дождя

Пятница 13:00–18:00 ч (и далее)

Централизованная акция „Европейские Молодежные Игры“, „Интеллектуальный“ бег

Пятница 13:00–20:00 ч (перед залом, на асфальтовой площадке)

Родео/трамплин

Суббота 8:00–17:00 ч (и далее)

Основное мероприятие: „Европейские Молодежные Игры“

2a/2b Под открытым небом

Пятница и суббота 6:30–8:00 ч

„Упражнения для разогрева“ при хорошей погоде

Пятница 13:00–18:00 ч (и далее)

**Основное мероприятие: „Европейские Молодежные Игры“,
Метание**

Суббота 6:00–17:00 ч

**„Упражнения для разогрева“ в случае хорошей погоды
Основное мероприятие: „Европейские Молодежные
Игры“, Метание**

3а/3b На площадках для кейджбола

Пятница 13:00–20:00 ч (и далее)

и суббота 8:00–12:00 ч

**Кейджбол (стихийные турниры по футболу по правилам
кейджбола)**

5а/5b На баскетбольных площадках

Пятница 13:00–20:00 ч (и далее)

и суббота 8:00–12:00 ч

Стритбол

6 Малый стадион

Пятница 13:00–20:00 ч (и далее)

**Основное мероприятие: „Европейские Молодежные
Игры“, Бег с препятствиями**

Арбалет/„Игрушка“ для развлечения

Суббота 8:00–17:00 ч (и далее)

**Основное мероприятие: „Европейские Молодежные
Игры“, Бег с препятствиями, Метание**

Арбалет/„Игрушка“ для развлечения

Внимание!

Поля с номерами 8, 9, 10 и 11

Эти поля не арендуются и не могут быть использованы.

Вход в зал легкой атлетики разрешается только в спортивной
обуви со светлой подошвой.

Б – Багаж

Для участников, которые приедут из близлежащих районов в воскресенье и привезут с собой багаж, так как по окончании службы они поедут домой общественным транспортом, будет организована камера хранения. О ее точном месторасположении будет объявлено во время открытия Европейского Дня молодежи 2009. Участники, которые приедут на легковом автомобиле или на автобусе, могут оставить свой багаж в автомобиле, там, где будет такая возможность, и забрать его по окончании службы. Желательно сдавать только одно место на человека (сумки можно связать). Настоятельно рекомендуем участникам выставки надписать свой багаж.

Б – Бассейн “Rheinbad”

По предъявлению удостоверения участника выставки вы можете бесплатно посещать расположенный рядом бассейн “Rheinbad”.

Б – Безглютеновая пища

Безглютеновые просиры участники должны привезти с собой из дома. Если вы забыли это сделать, то можете получить их в небольшом количестве на стойке информации.

В – Время работы павильонов

Как правило, павильоны открыты с 8:30 ч до 0:45 ч. Пожалуйста, обращайте внимание на время проведения отдельных мероприятий. При проведении мероприятий на Арене все павильоны, за исключением тех, в которых будут транслироваться выступления, закрываются.

Столовые работают с 15:00 ч.

В среду/четверг павильоны открыты с 18:00 ч.

В пятницу павильоны открыты с 11:30 ч.

В субботу павильоны открыты с 08:00 ч.

В исключительных случаях можно заселяться в среду и оставаться до понедельника с ночлегом в одном из павильонов.

Д – Для слабослышащих людей

В секторах 29/30 Арены имеется ограниченное количество наушников.

Д – Дюссельдорф

У кого есть желание подробнее познакомиться с Дюссельдорфом, может выбрать экскурсию на сайте

<http://stadtfuehrungen.duesseldorf-tourismus.de/>.

З – Запрет курения

Во всех закрытых помещениях и павильонах курение строго запрещено.

И – Инструменты

Музыкальные инструменты можно хранить в павильоне 7.1 Важно: с целью точной идентификации владельца просим иметь при себе паспорт или другой действующий документ, удостоверяющий личность.

И – Интернет

Интернет-кафе на протяжении всех мероприятий в рамках Европейского Дня молодежи 2009 обеспечивает круглосуточный доступ в сеть Интернет. Здесь вы можете отправлять сообщения по электронной почте, загружать изображения и оставаться на связи с остальным миром. Кроме того, также имеется возможность зарегистрироваться и стать членом нового онлайн-сообщества nacworld.net.

Часы работы:

Четверг: 16:00 - 24:00 ч

Пятница: 09:00 - 24:00 ч

Суббота: 09:00 - 24:00 ч

Все желающие могут бесплатно воспользоваться сетью WiFi в павильоне 7.0. Таким образом, у вас есть возможность круглосуточного подключения к сети Интернет с помощью ваших портативных компьютеров.

Кроме того, на всей территории выставочного комплекса имеется возможность использования сервиса Hot-spots компании T-Mobile по обычным тарифам данной телефонной компании.

Пожалуйста, обратите внимание на то, что на территории выставки нет возможности оставить в камере хранения привезенные с собой ценные предметы (ноутбуки, мобильные телефоны и прочее). Только вы несете ответственность на сохранность ценных вещей, которые вы возьмете с собой.

К – Камера хранения

Пожалуйста, держите ценные вещи при себе.

Л – Лояльность к людям с ограниченными возможностями

18 павильонов выставочного комплекса Дюссельдорфа имеют ровные полы без порогов. На два верхних этажа павильона 7 и к помещениям конференц-центров, расположенных выше, можно подняться на лифте. Во всех павильонах есть специальные туалетные комнаты для лиц с ограниченными возможностями. ЛТУ арена также специально оборудована для использования людьми с ограниченными возможностями. Для людей, передвигающих при помощи инвалидных колясок, и других категорий инвалидов с нарушениями опорно-двигательного аппарата есть две рампы. Кроме того, Арена оборудована лифтами и туалетами, предназначенными для таких людей. Если у вас возникнут вопросы, вы

можете на протяжении всего времени проведения мероприятий обращаться по телефону: 0160-2513289.

М – Медицинская служба

см. раздел „Первая помощь“

Телефон медицинской службы на месте: 112

М – Мобильные телефоны

Полагаем, что каждый понимает, что на время проведения мероприятий мобильные телефоны должны быть выключены (переведены в беззвучный режим). Для того чтобы вы оставались на связи в перерывах между мероприятиями, на территории выставки будут организованы пункты, где вы сможете зарядить батареи своих мобильных телефонов.

М – Мусор

Пожалуйста, сохраняйте чистоту в каждом месте и помещении, в этих целях везде будут установлены контейнеры для мусора.

О – Ответственные за соблюдение порядка

Вы легко узнаете ответственных за соблюдение порядка (распорядителей), они будут одеты в яркую форму.

О – Одежда

Не спрашивайте себя, что надеть на воскресную службу. Все участники наденут футболку, которую они получают в качестве приветственного подарка.

П – Перед началом Богослужения

Перед воскресным Богослужением в павильоне 2 можно оставить багаж.

П – Проезд к месту проведения Европейского Дня молодежи 2009

Соблюдайте осторожность при подъезде к месту проведения Европейского Дня молодежи 2009. Наверняка вы привезете ценный груз в своем автомобиле (в автобусе, в домике-прицепе, в легковом автомобиле или на мотоцикле). Пожалуйста, обратите внимание на то, что здесь, в земле Северный Рейн-Вестфалия, для контроля скорости движения используются как мобильные, так и стационарные радары. Например, рядом с въездом на территорию выставки со стороны аэропорта контролируется скорость движения автомобилей (она может составлять не более 100 км/ч).

П – Площадка для кемпинга

Если ты не разместился на «собственной» площадке для кемпинга, ты можешь найти дополнительную информацию в разделе «Сдача комнат».

П – Проезд

На поезде Немецкой железной дороги – Deutsche Bahn вы быстрее всего (примерно за 15 минут) доберетесь из центра Дюссельдорфа до территории выставки. На общественном транспорте: линии U78, U79 и автобус привезут вас к выставочному комплексу. Экспресс U78 останавливается рядом с Восточной частью выставки и прямо перед Северным входом, экспресс U79 – рядом с Восточным входом. На остановке «Штокумер Кирхштрассе/Мессе Ост» („Stockumer Kirchstrasse/Messe Ost“) вы можете пересесть в автобус 722, который подъезжает к Восточному входу, многоэтажному зданию Администрации выставки и к Южному входу.

П – Первая помощь

Для оказания первой помощи на месте будут дежурить медицинские работники (их можно узнать по знаку FIRST AID), вызвать которых можно по телефону 112. Вы найдете медицинский персонал также во врачебном кабинете выставки, расположенном рядом с Северным входом.

Если за пределами территории выставки произойдут несчастные случаи и/или травмы, помощь при которых не может быть оказана нашими санитарными работниками, позвоните в аварийно-спасательную службу по телефону 112 (пожарная охрана) или 110 (полиция).

П – Переводчики/переводы

Каждое мероприятие переводится на различные языки. Более подробную информацию вы найдете в описании программы отдельных мероприятий.

П – Парковочные места

После въезда на территорию Арены и выставочного комплекса необходимо следовать указателям со знаком стоянки P1. На территории всего организовано 19.000 парковочных мест.

П – Плакаты

Плакаты, наклейки и прочее могут размещаться только по договоренности с организаторами выставки.

П – Постельные принадлежности

Все участники выставки привозят свои собственные принадлежности для организации ночлега (матрацы, мешки). Организаторы мероприятий данные вещи не предоставляют.

П – Песни

см. нотный материал в „Текстах песен“

П – Проживание

Вы можете разместиться в павильонах на территории выставки, на площадках для кемпинга, в семье или с использованием иных возможностей. Если вы еще не решили вопрос с размещением, см. раздел «Сдача комнат».

П – Питание

Во время проведения Европейского Дня молодежи 2009 каждому участнику, который останавливается в лагере, предоставляется завтрак, обед и ужин. Участникам, размещающимся в семьях, принимающая сторона предоставляет завтрак, при этом они также получают обед и ужин. Разумеется, участники могут получить вегетарианскую, безлактозную, безглютеновую и прочую пищу. В столовых, к сожалению, недостаточно мест, поэтому все участники не смогут принимать пищу одновременно. Пожалуйста, не торопитесь, но старайтесь окончить трапезу в пределах 30 минут. Вас не должно волновать количество еды и напитков, всем участникам выставки будет достаточно. Пожалуйста, придерживайтесь соответствующих рекомендаций распорядителей в залах, предназначенных для приема пищи.

С – Справочная служба городской и пригородной транспортной сети

см. раздел „Транспортное сообщение“

С – Стойка информации (информационный стенд)

Во время проведения Европейского Дня молодежи 2009 участникам помогут словом и делом сотрудники информационной службы, которые будут дежурить в разных частях павильонов. Задачи информационной службы заключаются в следующем:

- Предоставление информации на нескольких языках (немецком, английском, испанском, японском и прочие)

- Предоставление информации о возможностях проживания (в павильонах и хостелах)
- Предоставление информации о мероприятиях
- Оказание помощи в экстренных случаях
- Передача выступлений участников
- Сообщение о проблемах

С – Спортивный зал

Вход в спортивный зал разрешается только в обуви со светлой подош-вой.

С – Спальные павильоны

Вход в спальные павильоны разрешается только по предъявлению соответст-вующего удостоверения участника, распределение кроватей происходит только под руководством соответствующего распорядителя. Спальные павильоны открыты для дневного отды-ха в течение всего дня, пожалуйста, считайтесь с пожеланиями соседей. Временем отдыха считается время после 22:00, абсолютную тишину следует соблюдать с 0:00 до 6:00. Рядом со спальными павильонами есть места для гигиены, каж-дое из них оборудовано 75 душевыми кабинами, 40 местами для мытья, 10 фенами, 16 туалетными кабинами и писсуарами, в палатках организованы места для переодевания. Принимать душ возможно с 6:00 до 0:00, пожалуйста, во избежание очередей пользуйтесь душем не дольше 5-7 минут. Душевые кабины есть также в спортивном комплексе (зал легкой атлетики) или в рас-положенном рядом бассейне «Rheinbad» с бесплатным входом. Просим вас бережно обращаться с оборудованием и поддер-живать чистоту.

В воскресенье, 24 мая оставьте при возможности свой багаж на время праздничного Богослужения на ваших спальнях местах и заберите его там по окончании Богослужения.

С – Справочная информация

телефон 0180 3213011

Т – Такси

Служба вызова такси в Дюссельдорфе

Kölner Str. 356 (Кельнер Штр. 356), 40227 Дюссельдорф

Телефон: 0211 – 3 33 33

Т – Телефон для справок

На протяжении всех мероприятий, проводимых в рамках Европейского Дня молодежи 2009, вы можете обращаться в справочную службу по телефону: 0180 – 3 21 30 11. Пожалуйста, обратите внимание на то, что стоимость звонка со стационарного телефона составляет 0,9 цента; если вы звоните с мобильного телефона, стоимость звонка может варьироваться.

Т – Транспортное сообщение

Общественный транспорт

Предъявляя удостоверение с логотипами VRR и VRS, все участники Европейского Дня молодежи 2009 могут пользоваться общественными видами транспорта (кроме поездов IC и ICE) в любом сочетании. Удостоверение участника выставки действительно на территории всей Рурской области и в регионе Кельн/Бонн.

Линия U78 Рейнской железной дороги курсирует с интервалом в 10 минут между остановками метро „Düsseldorf Hbf (платформа 1)“ (Центральный вокзал) и „LTU arena/Messe Nord“ (ЛТУ арена/Северная часть выставки). По пятницам и субботам поезда перевозят пассажиров до 24.00. Линия U79: от Центрального вокзала Дюссельдорфа каждый час отходит ночной экспресс в различные части города. Для любителей ночной жизни в Дюссельдорфе курсирует линия U79 между станциями «Düsseldorf Hauptbahnhof» (Дюссельдорф/Центральный вокзал) и «Messe Ost/Stockumer Kirchstr.» (Восточная часть выставки/Штокумер Кирхштрассе) или

«Freiligrathplatz», платформа 3/4. От станции «Messe Ost/Stockumer Kirchstr.» по улице Штокумер Кирхштрассе можно дойти до павильона 17 выставочного комплекса примерно за 10 минут. Вход и выход в павильон 17 будет оставаться открытым.

Внимание: во время проведения Европейского Дня молодежи 2009 транспорт работает в обычном режиме.

На автомобиле:

В Дюссельдорф следует въезжать по трассам А52 и А3, с запада - А44 и А57, с юга - А57 и А59. В непосредственной близости от ЛТУ арены расположена территория Международной выставки Дюссельдорфа. ЛТУ арена и выставочный комплекс Дюссельдорфа отмечены указателями. Поскольку адрес „LTU arena-Straße“ - новый, и еще не отмечен в навигационных системах, рекомендуется задать точку «Flughafen-Düsseldorf». С трассы А44 съезд А529 Messe-Nord/Arena (Северная часть выставки/Арена) ведет прямо к ЛТУ арене.

Ч – Черные платья

Совет для распределителей причастия, которые привезут с собой свои черные платья: чтобы не потерять одежду, рекомендуем вам положить в карман платья записку с личными данными. У вас будет возможность воспользоваться утюгом. О месте хранения монашеских платьев будет сообщено.

Э – Экстренный вызов

см. раздел „Первая помощь“

Телефон медицинского персонала на месте: 112

МОИ КОНТАКТЫ

Имя	
Город/Страна	
E-Mail	
Телефон	
Прочее	

Имя	
Город/Страна	
E-Mail	
Телефон	
Прочее	

Имя	
Город/Страна	
E-Mail	
Телефон	
Прочее	

Имя	
Город/Страна	
E-Mail	
Телефон	
Прочее	

МОИ КОНТАКТЫ

Имя	
Город/Страна	
E-Mail	
Телефон	
Прочее	

Имя	
Город/Страна	
E-Mail	
Телефон	
Прочее	

Имя	
Город/Страна	
E-Mail	
Телефон	
Прочее	

Имя	
Город/Страна	
E-Mail	
Телефон	
Прочее	

МОИ КОНТАКТЫ

Имя	
Город/Страна	
E-Mail	
Телефон	
Прочее	

Имя	
Город/Страна	
E-Mail	
Телефон	
Прочее	

Имя	
Город/Страна	
E-Mail	
Телефон	
Прочее	

Имя	
Город/Страна	
E-Mail	
Телефон	
Прочее	

МОИ КОНТАКТЫ

Имя	
Город/Страна	
E-Mail	
Телефон	
Прочее	

Имя	
Город/Страна	
E-Mail	
Телефон	
Прочее	

Имя	
Город/Страна	
E-Mail	
Телефон	
Прочее	

Имя	
Город/Страна	
E-Mail	
Телефон	
Прочее	

МОИ КОНТАКТЫ

Имя	
Город/Страна	
E-Mail	
Телефон	
Прочее	

Имя	
Город/Страна	
E-Mail	
Телефон	
Прочее	

Имя	
Город/Страна	
E-Mail	
Телефон	
Прочее	

Имя	
Город/Страна	
E-Mail	
Телефон	
Прочее	

МОЙ ЕЖЕДНЕВНИК

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

МОЙ ЕЖЕДНЕВНИК

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

МОЙ ЕЖЕДНЕВНИК

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

МОЙ ЕЖЕДНЕВНИК

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

МОЙ ЕЖЕДНЕВНИК

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

МОЙ ЕЖЕДНЕВНИК

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

День, Время	
Мероприятие	
Место	

